



INSTALLATION INSTRUCTIONS COMMERCIAL FRONT-LOAD WASHER

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION LAVEUSE COMMERCIALE À CHARGEMENT FRONTAL

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN LAVADORA COMERCIAL DE CARGA FRONTAL

Table of Contents/Table des matières/Tabla de contenidos 2

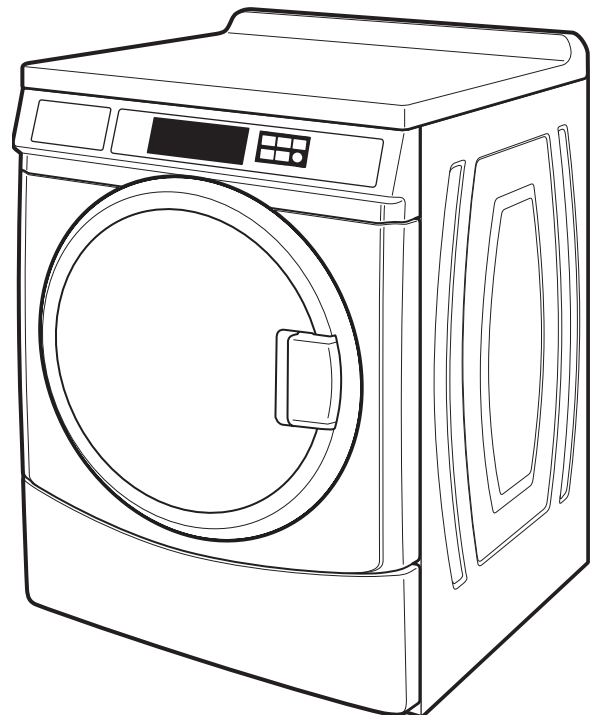
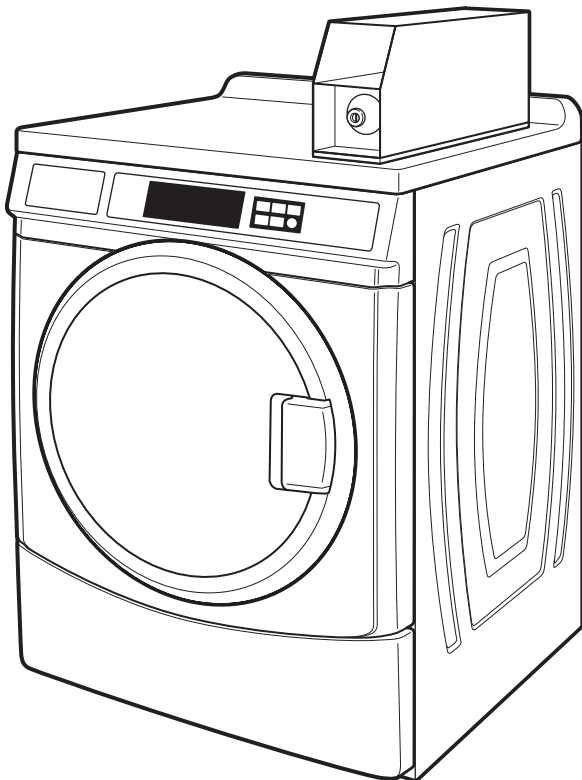


TABLE OF CONTENTS

WASHER SAFETY	3
INSTALLATION REQUIREMENTS	4
Tools and Parts.....	4
Accessories.....	4
Options.....	4
Location Requirements.....	5
Drain System.....	5
Electrical Requirements.....	6
INSTALLATION INSTRUCTIONS	6
Remove Transport System.....	6
Connect the Inlet Hoses.....	7
Connect the Drain Hose.....	8
Secure the Drain Hose.....	8
Level the Washer.....	9
Complete Installation.....	9
USER & SET-UP INSTRUCTIONS	10
General User Information.....	10
Control Set-up Procedures.....	10
Start Operating Set-up.....	10
WASHER CARE	14
Cleaning Your Washer.....	14
Water Inlet Hoses.....	15
ASSISTANCE OR SERVICE	15
WARRANTY	16

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE	17
EXIGENCES D'INSTALLATION	18
Outillage et pièces.....	18
Accessoires.....	18
Options.....	19
Exigences d'emplacement.....	19
Système de vidange.....	20
Spécifications électriques.....	20
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	21
Dépose du système de transport.....	21
Raccordement des tuyaux d'alimentation.....	22
Raccordement du tuyau de vidange.....	23
Immobilisation du tuyau de vidange.....	23
Réglage de l'aplomb de la laveuse.....	24
Achever l'installation.....	24
INSTRUCIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION	25
Informations générales.....	25
Procédures de réglage des systèmes de commande.....	25
Paramétrage pour mise en marche.....	26
ENTRETIEN DE LA LAVEUSE	30
Nettoyage de la laveuse.....	30
Tuyaux d'arrivée d'eau.....	31
ASSISTANCE OU SERVICE	31
GARANTIE	32

TABLA DE CONTENIDOS

SEGURIDAD DE LA LAVADORA	33
REQUISITOS DE INSTALACIÓN	34
Herramientas y piezas.....	34
Accesorios.....	34
Opciones.....	35
Requisitos de ubicación.....	35
Sistema de desagüe.....	35
Requisitos eléctricos.....	36
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	36
Eliminación del sistema de transporte.....	36
Conexión de las mangueras de entrada.....	37
Conexión de la manguera de desagüe.....	38
Ajuste de la manguera de desagüe.....	38
Nivelación de la lavadora.....	39
Finalización de la instalación.....	39
INSTRUCCIONES DE PREPARACIÓN Y PARA EL USUARIO	40
Información general para el usuario.....	40
Procedimientos de programación del control.....	40
Programación para comenzar a usar.....	40
CUIDADO DE LA LAVADORA	45
Limpieza de la lavadora.....	45
Mangueras de entrada de agua.....	46
AYUDA O SERVICIO TÉCNICO	46
GARANTÍA	47

WASHER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.”

These words mean:

⚠ DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

⚠ WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the washer.
- Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable, or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable, or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. **HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE.** If the hot water system has not been used for such a period, before using the washing machine, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Do not allow children to play on or in the washer. Close supervision of children is necessary when the washer is used near children.
- Before the washer is removed from service or discarded, remove the door or lid.
- Do not reach into the washer if the drum, tub or agitator is moving.
- Do not install or store the washer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Do not repair or replace any part of the washer or attempt any servicing unless specifically recommended in this manual or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- See Installation Instructions for grounding instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTALLATION REQUIREMENTS

Tools and Parts

Gather the required tools and parts before starting installation. The parts supplied are in the washer drum.

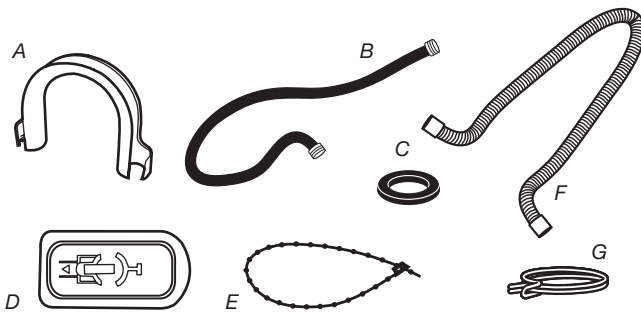
Tools needed for connecting the water inlet hoses:

- Pliers (that open to 1⁹/₁₆")
- Flashlight (optional)

Tools needed for installation:

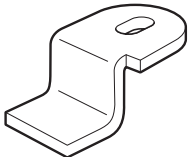
- Open end wrenches 1/2" and 9/16"
- TORX T20^{®†} security screwdriver
- 1/4" Nut driver
- Level
- Wood block
- Ruler or measuring tape

Parts supplied:



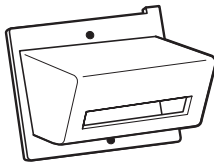
- A. U-shaped hose form
- B. Water inlet hoses (2)
- C. Inlet hose washers (4)
- D. Transit bolt hole plug (4)
- E. Beaded tie strap
- F. Drain hose
- G. Hose clamp

Parts supplied for PD Models:



Service door lock cam

Parts supplied for PR Models:



Card reader bezel



Screws (2)

Alternate Parts

Your installation may require additional parts. If you are interested in purchasing one of the items listed here, call the toll-free number in the "Assistance or Service" section.

If you have	You will need to buy
Laundry tub or standpipe taller than 96" (2.4 m)	Sump pump system (if not already available)
Overhead sewer	Standard 20 gal. (76 L), 30" (762 mm) tall drain tub or utility sink and sump pump (available from local plumbing suppliers)
Floor drain	Siphon break, Part Number 285834; additional drain hose, Part Number 8318155; and connector kit, Part Number 285835
Drain hose too short	4 ft. (1.2 m) drain hose extension kit, Part Number 285863
Water faucets beyond reach of fill hoses	2 longer water fill hoses: 6 ft. (1.8 m) Part Number 76314 10 ft. (3.0 m) Part Number 350008

Accessories

Enhance your washer with these premium accessories.

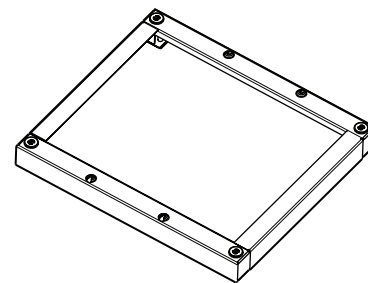
For more high-quality items or to order, call **1-800-344-1274**, or visit us at www.maytag.com/accessories. In Canada call: **1-800-688-2002** or visit us at www.maytag.ca/accessories.

Part Number	Accessory
8212526	Washer drip trays, fits under all
31682	All purpose appliance cleaner
1903WH	Laundry supply storage cart

Options

Pedestal

You have the option of purchasing pedestals separately for this washer. The pedestal will add to the total height of the washer.



Optional pedestal

Pedestal Height	Approximate height with washer	Color	Part Number
2 ⁷ / ₈ " (73 mm)	47.5" (1207 mm)	White	WHP0400VW

NOTE: Some models have pedestal pre-installed.

Location Requirements

Selecting the proper location for your washer improves performance and minimizes noise and possible washer "walk."

Your washer can be installed under a custom counter, or in a basement, laundry room, or recessed area. See "Drain System."

Companion appliance location requirements should also be considered. Proper installation is your responsibility.

You will need

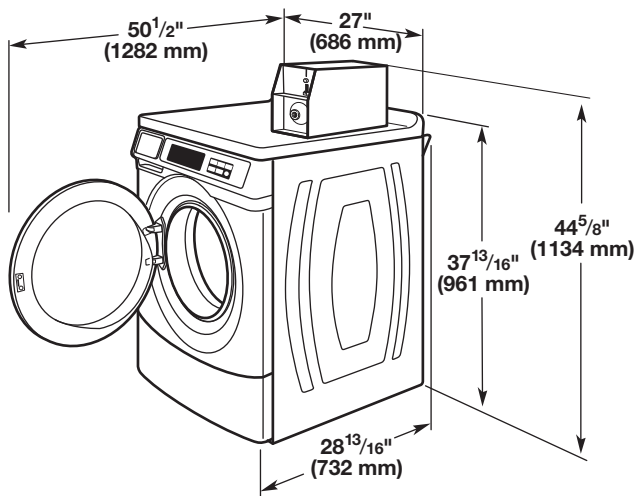
- A water heater set to deliver 120°F (49°C) water to the washer.
- A grounded electrical outlet located within 6 ft. (1.8 m) of where the power cord is attached to the back of the washer. See "Electrical Requirements."
- Hot and cold water taps located within 4 ft. (1.2 m) of the hot and cold water fill valves, and water pressure of 20 psi–100 psi (137.9 kPa–689.6 kPa).
- A level floor with a maximum slope of 1" (25 mm) under entire washer. Installing the washer on soft floor surfaces, such as carpets or surfaces with foam backing, is not recommended.
- A sturdy and solid floor to support the washer with a total weight (water and load) of 400 lbs (180 kg).

Do not operate your washer in temperatures below 32°F (0°C). Some water can remain in the washer and can cause damage in low temperatures.

Installation clearances

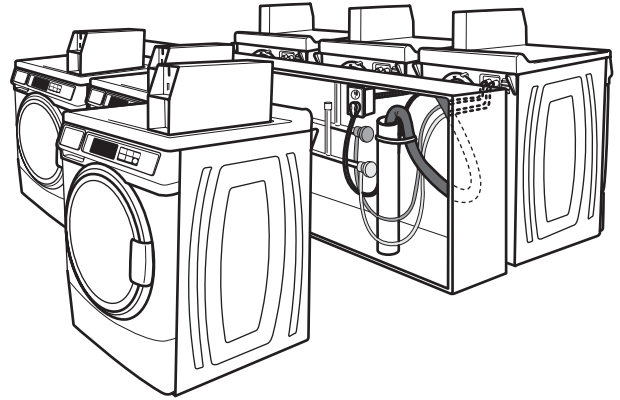
- The location must be large enough to allow the washer door to be fully opened.
- Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing. The door opens more than 90°, and it is not reversible.
- Additional clearances might be required for wall, door, and floor moldings.
- Additional spacing of 1" (25 mm) on all sides of the washer is recommended to reduce noise transfer.
- Companion appliance spacing should also be considered.

Washer Dimensions



Door is not reversible

A floor drain should be provided under the bulkhead. Prefabricated bulkheads with electrical outlets, water inlet lines, and drain facilities should be used only where local codes permit.



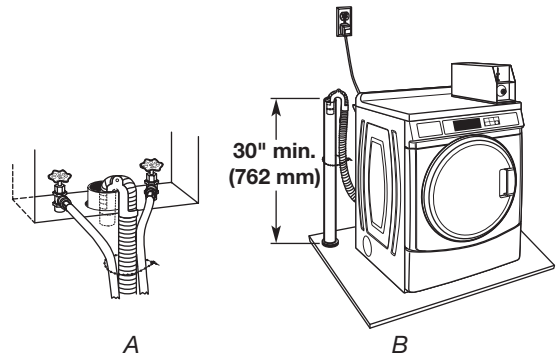
Drain System

The washer can be installed using the standpipe drain system (floor or wall), the laundry tub drain system, or the floor drain system. Select the drain hose installation method you need. See "Tools and Parts."

Standpipe drain system – wall or floor (views A & B)

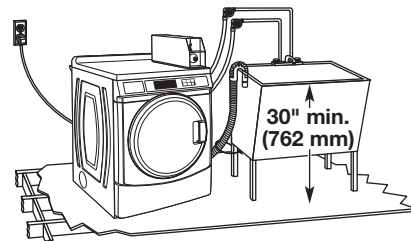
The standpipe drain requires a minimum diameter standpipe of 2" (50 mm). The minimum carry-away capacity can be no less than 10 gal. (38 L) per minute, per washer.

The top of the standpipe must be at least 30" (762 mm) high and no higher than 96" (2.4 m) from the bottom of the washer.



Laundry tub drain system

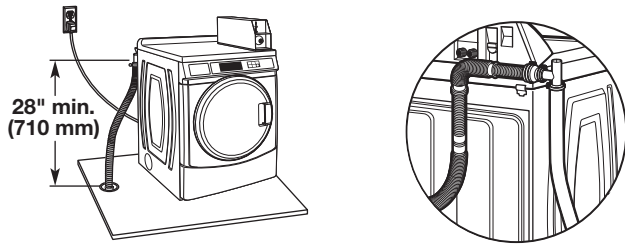
The laundry tub needs a minimum 20 gal. (76 L) capacity. The top of the laundry tub must be at least 30" (762 mm) above the floor.



Floor drain system

The floor drain system requires a siphon break that may be purchased separately. See "Tools and Parts."

The siphon break must be a minimum of 28" (710 mm) from the bottom of the washer. Additional hoses might be needed.



Electrical Requirements

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

- A 120 V, 60 Hz, AC only, 15 A or 20 A, fused electrical supply is required. A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. It is recommended that a separate circuit serving only this washer be provided.
- This washer is equipped with a power supply cord having a 3 prong grounding plug.
- To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating, 3 prong, grounding-type outlet, grounded in accordance with local codes and ordinances. If a mating outlet is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have the properly grounded outlet installed by a qualified electrician.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.
- Do not ground to a gas pipe.
- Check with a qualified electrician if you are not sure if the washer is properly grounded.
- Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.

GROUNDING INSTRUCTIONS

For a grounded, cord-connected washer:

This washer must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electrical shock by providing a path of least resistance for electric current. This washer is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the appliance is properly grounded.

Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

For a permanently connected washer:

This washer must be connected to a grounded metal, permanent wiring system, or an equipment grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the appliance.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Remove Transport System

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

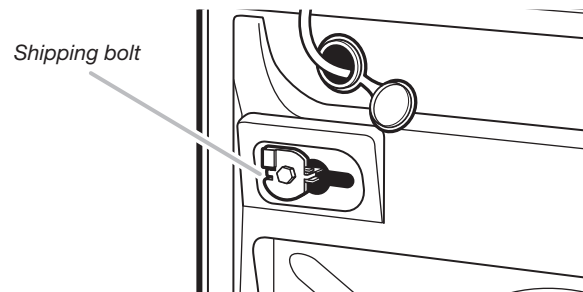
Use two or more people to move and install washer.

Failure to do so can result in back or other injury.

IMPORTANT: Position the washer so that the rear of the washer is within approximately 3 ft. (900 mm) of its final location.

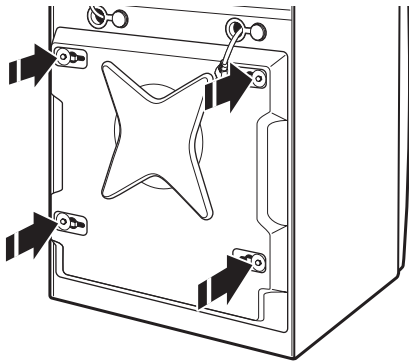
There are four shipping bolts in the rear panel of the washer that support the suspension system during transportation. These bolts also retain the power cord inside the washer until the bolts are removed.

1. Keep the washer in the upright position while removing the shipping bolts.

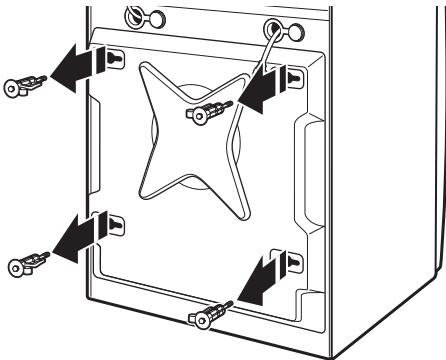


Shipping bolt with plastic spacer

- Using a 1/2" (13 mm) wrench, loosen each of the bolts.



- Once the bolt is loose, move it to the center of the hole and completely pull out the bolt, including the plastic spacer covering the bolt.



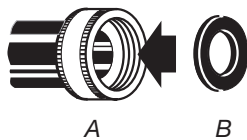
- Once all four bolts are removed, discard the bolts and spacers. Then push the power cord plug into the opening on the right side of the rear panel and pull the power cord through the opening on the left side of the rear panel and close holes with the attached cap. Do not pull plug end of power cord through the right side hole.

- Close the bolt holes with the four transport bolt hole plugs.

NOTE: If the washer is to be transported at a later date, call your product distributor or installer. To avoid suspension and structural damage, your washer must be properly set up for relocation by a trained professional.

Connect the Inlet Hoses

Insert new flat washers (supplied) into each end of the inlet hoses. Firmly seat the washers in the couplings.



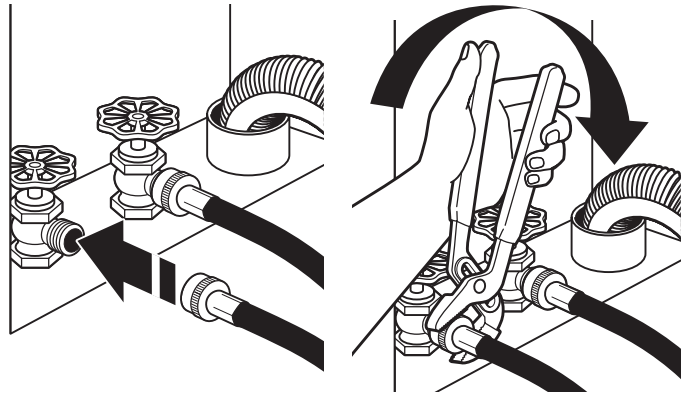
A. Coupling
B. Washer

Connect the inlet hoses to water faucets

Make sure the washer drum is empty.

- Attach a hose to the hot water faucet. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.
- Attach a hose to the cold water faucet. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.

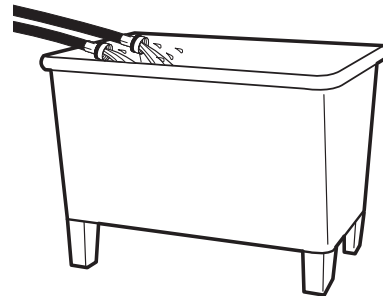
- Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.



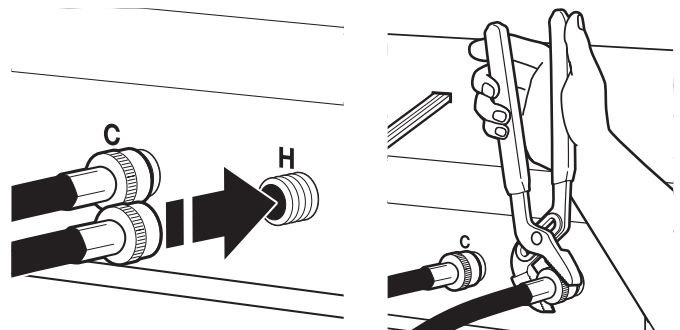
NOTE: Do not overtighten or use tape or sealants on the valve. Damage to the valves can result.

Clear water lines

- Run water through both faucets and inlet hoses, into a laundry tub, drainpipe, or bucket, to get rid of particles in the water lines that might clog the inlet valve screens.
- Check the temperature of the water to make sure that the hot water hose is connected to the hot water faucet and that the cold water hose is connected to the cold water faucet.



Connect the inlet hoses to the washer

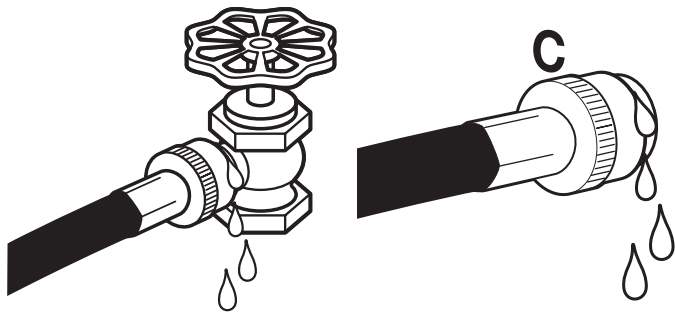


C. Cold water inlet
H. Hot water inlet

- Attach the hot water hose to the check valve on washer's hot (H) water inlet valve. Screw on coupling by hand until it is seated on the check valve.
- Attach the cold water hose to the check valve on washer's cold (C) water inlet valve. Screw on coupling by hand until it is seated on the check valve.
- Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.

NOTE: Do not overtighten. Damage to the coupling can result.

- Turn on the water faucets completely and check for leaks and at washer connection.



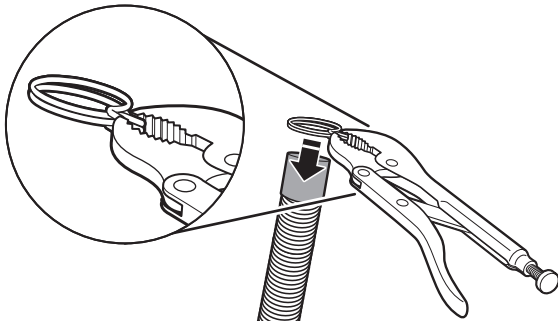
NOTE: Replace inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Record hose installation or replacement dates on the hoses for future reference.

Periodically inspect and replace hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

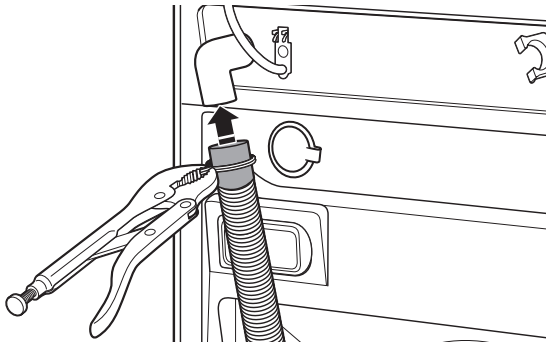
Connect the Drain Hose

Remove drain hose from washer drum

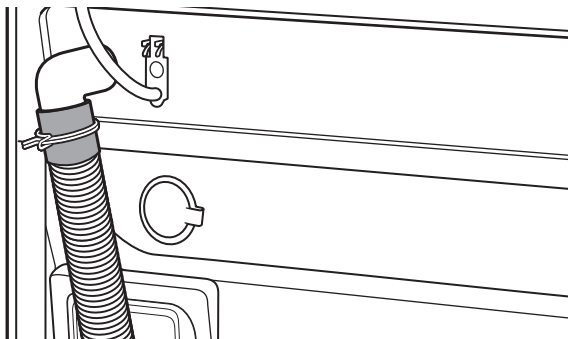
- Using locking pliers, squeeze hose clamp tabs together and insert over the end of drain hose.



- Slide drain hose onto washer connection.



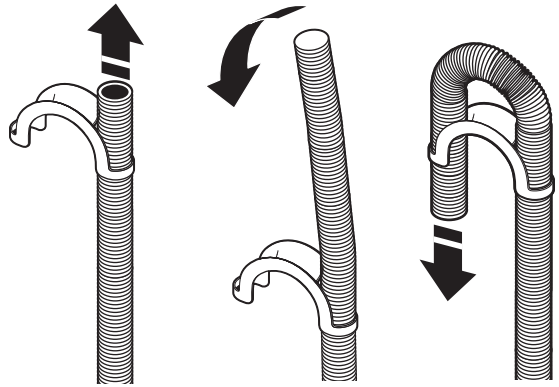
- Once drain hose is in place, release pliers.



Washer drain system can be installed using a floor drain, wall standpipe, floor standpipe, or laundry tub.

Laundry tub drain or standpipe drain

Connect the drain hose form to the corrugated drain hose.



To keep drain water from going back into the washer:

- Use the drain hose form, and do not force excess drain hose into standpipe. Hose should be secure but loose enough to provide a gap for air.
- Do not lay excess hose on the bottom of the laundry tub.

Floor drain

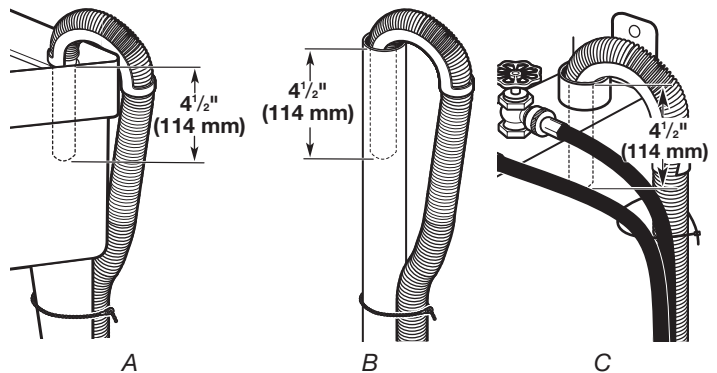
You may need additional parts. See Floor drain under "Tools and Parts."

Secure the Drain Hose

Drain hose must be secured to stop the hose from moving when water is pumped out. If the drain hose moves, water may end up on the floor.

It is the responsibility of the installer to install and secure the drain hose into the provided plumbing/drain in a manner that will avoid the drain hose coming out of or leaking from the plumbing/drain.

- Drape the power cord over the washer top.
- Move the washer to its final location.
- Place the drain hose in the laundry tub or standpipe as shown. See illustrations A, B, and C.



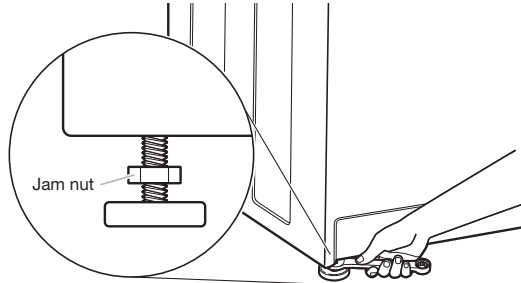
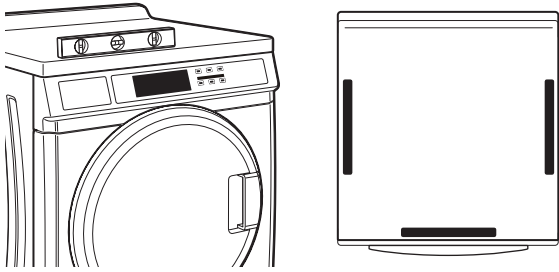
NOTES:

- Do not force excess drain hose back into the rear of the washer.
- To avoid siphoning, do not seal or put more than 4 1/2" (114 mm) of the drain hose into drainpipe or standpipe.

Level the Washer

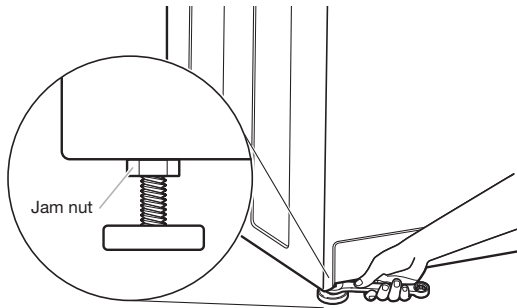
Properly leveling your washer avoids excessive noise and vibration.

1. Check the levelness of the washer by placing a level on the top edge of the washer, first side-to-side, then front to back.



If the washer is against a wall, move the washer out slightly before tipping back. If the washer is not level, first prop the front with a wood block and adjust the feet as necessary; then, prop the back and adjust feet as necessary. Repeat this step until washer is level.

2. Make sure all four feet are stable and resting on the floor. Then check that the washer is perfectly level (use a level).
3. After the washer is level, use a 9/16" open-end wrench to turn the nuts on the feet tightly against the washer cabinet.



IMPORTANT: All four feet must be tightened. If the nuts are not tight against the washer cabinet, the washer may vibrate.

4. The washer should not move front to back, side to side, or diagonally when pushed on its top edges.
5. Slide the washer to its final location.
6. Confirm the levelness of the washer.

Complete Installation

1. Check the electrical requirements. Be sure that you have the correct electrical supply and the recommended grounding method. See "Electrical Requirements."
2. Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through the steps to see which step was skipped.
3. Check that you have all of your tools.
4. Dispose of/recycle all packaging materials.
5. Check that the water faucets are on.
6. Check for leaks around faucets and inlet hoses.

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

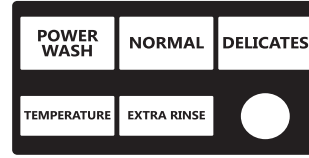
Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

7. Plug into a grounded 3 prong outlet.
8. To test and to clean your washer, measure 1/2 the detergent manufacturer's recommended amount of High Efficiency (HE) detergent for a medium-size load. Pour the detergent into the detergent dispenser. Select any cycle and allow the washer to complete one whole cycle.



USER & SET-UP INSTRUCTIONS



NOTE: After the washer has been installed and plugged in, the display may show '0 MINUTES'. Once the washer has been plugged in and the washer door opened and closed, the display will show the price. In washers set for free cycles, the display will flash 'SELECT CYCLE'.

1. PD Models: Insert coins until 'SELECT CYCLE' flashes in display.
PR Models: A debit card is required rather than coins. In Enhanced Debit mode, the card balance will also display when a debit card is inserted into the reader.
2. Door must be closed before cycle selection is made,
3. Press fabric setting key pad for the wash cycle desired. After the cycle is started, the time will display and count down.
4. If a cycle is interrupted by opening the door, 'RESELECT CYCLE' will flash in the display. To restart the washer, close door, and reselect desired cycle.

General User Information

SCROLLING 'OUT OF ORDER' SHOWING IN DISPLAY

This condition indicates the washer is inoperative.

'0 MINUTES' SHOWING IN DISPLAY

This indicates the cycle is complete and the washer cannot be operated. Coins dropped or debit inputs during this condition will be stored in escrow but cannot be used until normal operation is restored by opening and closing the door. If a door switch fails, it must be replaced before normal operation can be restored.

COLD START (Initial first use)

Washer is programmed at the factory as follows:

- 11-minute wash period
- 3 rinses (extra rinse not enabled)
- \$1.75 wash price (PD models)
- \$0 00 wash price (PR models)

WARM START (after power failure)

A few seconds after power is restored, if a cycle was in progress at the time of the power failure, 'RESELECT CYCLE' will flash in the display, indicating the need for a key press to restart the washer.

DOOR LOCK

Prior to beginning a cycle, there is a door lock routine of lock/unlock/relock; then cycle begins. The door will remain locked until the end of a cycle or approximately 2 minutes after a power interruption.

PRICING

After the door is opened following the completion of a cycle, the display indicates the cycle price (unless set for free operation). As coins are dropped or debit inputs arrive, the display will change to lead the user through the initiation of a cycle.

FREE CYCLES

This is established by setting the cycle price to zero. When this happens, 'SELECT CYCLE' will appear rather than a cycle price.

DEBIT CARD READY

This washer is debit card 'cable' ready. It will accept a variety of debit card systems, but does NOT come with a debit card reader. Refer to the debit card reader manufacturer for proper washer set-up. In models converted to a Generation 1 debit card system, debit pulses represent the equivalent of one coin (coin 1).

Control Set-up Procedures

IMPORTANT: Read all instructions before operating.

PD Models: Insert access door key, turn, and lift to remove access door.

PR Models: Once the debit card reader is installed (according to the reader manufacturer's instructions), the set-up mode can only be entered by inserting a set-up card (supplied by the reader manufacturer) into the card slot. If a set-up card is not available, diagnostic modes can be entered by removing connector AA1 on the circuit board or by using the Service Access Code (see Service Access Code section, page 14) for PR models set up as a PN.

The lower fabric setting key pads and the digital display are used to set up the controls.

The display can contain four numbers and/or letters and a decimal point. These are used to indicate the set-up codes and related code values available for use in programming the washer.

HOW TO USE THE KEY PADS TO PROGRAM THE CONTROLS

1. POWERWASH – UPPER LEFT key pad is used to adjust the values associated with set-up codes. Pressing the key pad will increment the value. Rapid adjustment is possible by holding the key pad down.
2. The TEMPERATURE – LOWER LEFT key pad is used to adjust the values associated with set-up codes. Pressing the key pad will decrement the value. Rapid adjustment is possible by holding down the key pad.
3. The EXTRA RINSE – LOWER MIDDLE key pad will advance through the set-up codes. Pressing the key pad will advance to the next available set-up code. Holding the key pad down will automatically advance through the set-up codes at a rate of 1 per second.
4. The DELICATES – UPPER RIGHT key pad is used to select or deselect options.

Start Operating Set-up

Before proceeding, it is worth noting that, despite all of the options available, an owner can simply choose to uncrate a new commercial washer, hook it up, plug it in, and have a washer that operates.

Washers are preset at the factory for an 11-minute wash period and three rinses (no extra rinse).

SET-UP CODES

- The EXTRA RINSE – LOWER MIDDLE key pad will advance you from code to code.
- The TEMPERATURE – LOWER LEFT and POWERWASH – UPPER LEFT key pads will change the code value.
- The DELICATES – UPPER RIGHT key pad will select or deselect options.

FOR PR MODELS: The set-up codes are the same as for the "PD" model except where noted.

The set-up code is indicated by the one or two left-hand characters. The set-up code value is indicated by the two or three right-hand characters.

CODE	EXPLANATION
6 07 NORMAL	NORMAL REGULAR CYCLE PRICE (Factory Default)
6 07	Represents the number of quarters (coin 1); may adjust from 0–200. (See VALUE OF COIN 1.) Increase from 0–200 by pressing the UPPER LEFT key pad and decrease by pressing LOWER LEFT key pad. Factory default of 7 quarters = \$1.75.
6 00	PR MODELS ONLY: Factory default of 0 quarters. 6 01 setting would represent one coin slide actuation. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
6 07 DELICATES	DELICATES REGULAR CYCLE PRICE (Factory Default)
6 07	Represents the number of quarters (coin 1); may adjust from 0–200. (See VALUE OF COIN 1.) Increase from 0–200 by pressing the UPPER LEFT key pad and decrease by pressing LOWER LEFT key pad. Factory default of 7 quarters = \$1.75.
6 00	PR MODELS ONLY: Factory default of 0 quarters. 6 01 setting would represent one coin slide actuation. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
6 07 POWERWASH	POWERWASH REGULAR CYCLE PRICE (Factory Default)
6 07	Represents the number of quarters (coin 1); may adjust from 0–200. (See VALUE OF COIN 1.) Increase from 0–200 by pressing the UPPER LEFT key pad and decrease by pressing LOWER LEFT key pad. Factory default of 7 quarters = \$1.75.
6 00	PR MODELS ONLY: Factory default of 0 quarters. 6 01 setting would represent one coin slide actuation. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
7 11	WASH LENGTH
7 11	This is the number of minutes for WASH. Washer comes from the factory preset with 11 minutes. Choose from 9–17 minutes by pressing the LOWER LEFT key pad. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
8 00	ADDITIONAL RINSE OPTION/EXIT SERVICE MODE
	NOTE: This only affects NORMAL and DELICATES cycles. Additional Rinse is always enabled for POWERWASH.
8 00	Additional Rinse not selected 'OFF'. Use this field to exit Service Mode when entered via the key dance. Press and hold the LOWER LEFT key pad to exit Service Mode.
8 Ar	Additional Rinse selected 'ON'. Use this field to exit Service Mode when entered via the key dance. → Press and hold the LOWER LEFT key pad to exit Service Mode. Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
9 00	CYCLE COUNTER OPTION
	This option is either SELECTED 'ON' or NOT SELECTED 'OFF'.
9 00	Not Selected 'OFF'.
9 0C	Selected 'ON' and not able to be deselected. Press the LOWER RIGHT key pad 3 consecutive times to select 'ON'. Once selected 'ON' it cannot be deselected. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.

CODE	EXPLANATION
1. 00	MONEY COUNTER OPTION
	This option is either SELECTED 'ON' or NOT SELECTED 'OFF'.
1. 00	Not Selected 'OFF'.
1. 0C	Selected 'ON'. Press the UPPER RIGHT key pad 3 consecutive times to select 'ON' and 3 consecutive times to remove (Not Selected 'OFF'.) Counter resets by going from 'OFF' to 'ON'.
1 C0	Selected 'ON' and not able to be deselected. To select 'ON' and not able to be deselected, first select 'ON', then within 2 seconds, press the LOWER RIGHT key pad twice, LOWER LEFT key pad once, and exit the set-up mode. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
2. 00	SPECIAL PRICING OPTIONS
	This option is either SELECTED 'ON' or NOT SELECTED 'OFF'.
2. 00	Not Selected 'OFF', and next available code will be A.00.
2. SP	Selected 'ON'. Press the UPPER RIGHT key pad once for this selection.
NOTE: If SPECIAL PRICING OPTION is selected, there is access to codes '3.XX' through '9.XX'.	
→	Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
Options to use if SPECIAL PRICING is selected:	
3. 07 NORMAL	NORMAL SPECIAL CYCLE PRICE
3. 07	Represents the number of quarters (coin 1); may adjust from 0–200. (See VALUE OF COIN 1.) Increase from 0–200 by pressing the UPPER LEFT key pad and decrease by pressing LOWER LEFT key pad. Factory default of 7 quarters = \$1.75.
3. 00	PR MODELS ONLY: Factory default of 0 quarters. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
3. 07 DELICATES	DELICATES SPECIAL CYCLE PRICE
3. 07	Represents the number of quarters (coin 1); may adjust from 0–200. (See VALUE OF COIN 1.) Increase from 0–200 by pressing the UPPER LEFT key pad and decrease by pressing LOWER LEFT key pad. Factory default of 7 quarters = \$1.75.
3. 00	PR MODELS ONLY: Factory default of 0 quarters. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
3. 07 POWERWASH	POWERWASH SPECIAL CYCLE PRICE
3. 07	Represents the number of quarters (coin 1); may adjust from 0–200. (See VALUE OF COIN 1.) Increase from 0–200 by pressing the UPPER LEFT key pad and decrease by pressing LOWER LEFT key pad. Factory default of 7 quarters = \$1.75.
3. 00	PR MODELS ONLY: Factory default of 0 quarters. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.

CODE	EXPLANATION																								
5. 00	TIME-OF-DAY CLOCK, MINUTES																								
5. 00	This is the TIME-OF-DAY CLOCK, minute setting; select 0–59 minutes by pressing the LOWER LEFT key pad. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.																								
6. 00	TIME-OF-DAY CLOCK, HOURS NOTE: Uses MILITARY TIME or 24 hr. clock.																								
6. 00	This is the TIME-OF-DAY CLOCK, hour setting; select 0–23 hours by pressing the LOWER LEFT key pad. Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code. →																								
7. 00	SPECIAL PRICE START HOUR NOTE: Uses MILITARY TIME or 24 hr. clock.																								
7. 00	This is the start hour; 0–23 hours. Select START HOUR by pressing the LOWER LEFT or UPPER LEFT key pad. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.																								
8. 00	SPECIAL PRICE STOP HOUR NOTE: Uses MILITARY TIME or 24 hr. clock.																								
8. 00	This is the stop hour; 0–23 hours. Select STOP HOUR by pressing the LOWER LEFT or UPPER LEFT key pad. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.																								
9. 10	SPECIAL PRICE DAY																								
9. 10	This represents the day of the week and whether special pricing is selected for that day. A number followed by '0' indicates no selection that particular day (9.10). A number followed by an 'S' indicates selected for that day (9.1S). Days of the week (1–7) are selected by pressing the LOWER LEFT key pad. Press the UPPER RIGHT key pad once to select special pricing for each day chosen. When exiting set-up code '9', the display must show current day of week: <table border="1"> <thead> <tr> <th>DISPLAY</th> <th>DAY OF WEEK</th> <th>CODE (selected)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10</td> <td>Day 1 = Sunday</td> <td>1S</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>Day 2 = Monday</td> <td>2S</td> </tr> <tr> <td>30</td> <td>Day 3 = Tuesday</td> <td>3S</td> </tr> <tr> <td>40</td> <td>Day 4 = Wednesday</td> <td>4S</td> </tr> <tr> <td>50</td> <td>Day 5 = Thursday</td> <td>5S</td> </tr> <tr> <td>60</td> <td>Day 6 = Friday</td> <td>6S</td> </tr> <tr> <td>70</td> <td>Day 7 = Saturday</td> <td>7S</td> </tr> </tbody> </table> → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.	DISPLAY	DAY OF WEEK	CODE (selected)	10	Day 1 = Sunday	1S	20	Day 2 = Monday	2S	30	Day 3 = Tuesday	3S	40	Day 4 = Wednesday	4S	50	Day 5 = Thursday	5S	60	Day 6 = Friday	6S	70	Day 7 = Saturday	7S
DISPLAY	DAY OF WEEK	CODE (selected)																							
10	Day 1 = Sunday	1S																							
20	Day 2 = Monday	2S																							
30	Day 3 = Tuesday	3S																							
40	Day 4 = Wednesday	4S																							
50	Day 5 = Thursday	5S																							
60	Day 6 = Friday	6S																							
70	Day 7 = Saturday	7S																							
A. 00	VAULT VIEWING OPTION This option is either SELECTED 'ON' or NOT SELECTED 'OFF'.																								
A. 00	Not Selected 'OFF'.																								
A. SC	Selected 'ON'. Press the UPPER RIGHT key pad once for this selection. When selected, the money and/or cycle counts will be viewable (if counter option(s) is selected) when the coin box is removed. Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code. →																								

CODE	EXPLANATION
b. 05	VALUE OF COIN 1
b. 05	This represents the value of coin 1 in number of \$0.05 increments of the larger coin value. $5 \times \$0.05 = \0.25 . By pressing the LOWER LEFT key pad, there is the option of 1–199 for the quantity of \$0.05 increments. Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code. →
C. 20	VALUE OF COIN 2
C. 20	This represents the value of coin 2 in number of \$0.05 increments of the larger coin value. $20 \times \$0.05 = \1.00 . PR MODELS ONLY: Factory default of \$0.25.
C. 05	By pressing the LOWER LEFT key pad, there is the option of 1–199 for the quantity of \$0.05 increments. Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code. →
d. 00	COIN SLIDE OPTION This option is either SELECTED 'ON' or NOT SELECTED 'OFF'. Replacement of meter case will be needed for coin slide mounting.
d. 00	Not Selected 'OFF'.
d. CS	Selected 'ON'. NOTE: This option needs to be set to '00' unless the meter case has been changed to accept a coin slide device. Press the UPPER RIGHT key pad 3 consecutive times for this selection. When coin slide mode is selected, set 'b'. equal to value of vend price in \$0.05 increments. Set set-up code 6 xx (regular cycle price) and set-up code 3.xx (special cycle price) to number of slide operations. If the installer sets-up 'CS' and a coin drop mechanism is installed, the washer will not register coins that are inserted. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
E. 00	ADD COINS OPTION This option is either SELECTED 'ON' or NOT SELECTED 'OFF'. This option causes the customer display to show the number of coins (coin 1) to enter, rather than the dollars-and-cents amount.
E. 00	Not Selected 'OFF'.
E. AC	Selected 'ON'. Press the UPPER RIGHT key pad 3 consecutive times for this selection. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
H. 00	COOL TEMPERATURE UPGRADE PRICE COOL
H. 00	Increase from 0–200 by pressing the UPPER LEFT key pad and decrease by pressing LOWER LEFT key pad. Factory default for 0 coins = \$0.00. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
H. 00	WARM TEMPERATURE UPGRADE PRICE WARM
H. 00	Increase from 0–200 by pressing the UPPER LEFT key pad and decrease by pressing LOWER LEFT key pad. Factory default for 0 coins = \$0.00. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.

CODE	EXPLANATION
H. 00 HOT	HOT TEMPERATURE UPGRADE PRICE
H. 00	Increase from 0–200 by pressing the UPPER LEFT key pad and decrease by pressing LOWER LEFT key pad. Factory default for 0 coins = \$0.00. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
H. 01 EXTRA RINSE	EXTRA RINSE UPGRADE PRICE
H. 01	Increase from 0–200 by pressing the UPPER LEFT key pad and decrease by pressing LOWER LEFT key pad. Factory default for 0 coins = \$0.00. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
J. Cd	COIN/DEBIT OPTION
J. Cd	Both coin and debit selected. Press the UPPER RIGHT key pad 3 consecutive times for this selection.
J. C_	Coins selected, debit disabled. Press the UPPER RIGHT key pad 3 consecutive times for this selection.
J. _d	PR models factory default to J. _d. Debit Card selected, coins disabled. Press the UPPER RIGHT key pad 3 consecutive times to change this selection.
J. Ed	Enhanced Debit is self-selected when a Generation 2 card reader is installed in the washer. The Ed option cannot be manually selected or deselected. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
L. 00	PRICE SUPPRESSION OPTION This option causes the customer display to show 'ADD' or 'AVAILABLE' rather than the amount of money to add. (Used mainly in debit installations.)
L. 00	Not Selected 'OFF'.
L. PS	Selected 'ON'. Press the UPPER RIGHT key pad once for this selection. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
n. CE	CLEAR ESCROW OPTION When selected, money held in escrow for 30 minutes without further escrow or cycle activity will be cleared.
n 00	Not Selected 'OFF'.
n CE	Selected 'ON'. Press the UPPER RIGHT key pad once for this selection. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
r. 800	TOP SPIN SPEED RPM
r. 800	This can be selected from the following spin speeds: 600 rpm, 750 rpm, 800 rpm, 1000 (displays as 999) rpm. Step between speeds by pressing the UPPER RIGHT key pad. Factory default of 800 rpm. Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code. →

CODE	EXPLANATION
U. 00	PENNY INCREMENT OFFSET
U. 00	This represents the penny increment price offset used in Generation 2 (Enhanced Debit) PR models. Choose from 0–4 pennies by pressing the LOWER LEFT key pad. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
A1. 03	PREWASH LENGTH
A1. 03	This is the number of minutes of PREWASH. Select between 2 and 7 minutes by pressing the UPPER LEFT key pad to increase or the LOWER LEFT key pad to decrease. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
A2. 03	FINAL SPIN LENGTH
A2. 03	This is the number of minutes of final high speed spin. Choose from 3–8 minutes by pressing the UPPER LEFT key pad to increase or the LOWER LEFT key pad to decrease. → Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.
A3. 02	NORMAL CYCLE SETTINGS
A3. 02	Allows the owner to select the cycle default options of Water Temperature, Prewash, and Extra Rinse. See Table 1 for specific settings. Normal is set to 02 from the factory. The UPPER LEFT and LOWER LEFT key pads change the values.
A4. 00	DELICATES CYCLE SETTINGS
A4. 00	Allows the owner to select the cycle default options of Water Temperature, Prewash, and Extra Rinse. See Table 1 for specific settings. Delicates is set to 00 from the factory. The UPPER LEFT and LOWER LEFT key pads change the values.
A5. OF	POWERWASH CYCLE SETTINGS
A5. OF	Allows the owner to select the cycle default options of Water Temperature, Prewash, and Extra Rinse. See Table 1 for specific settings. POWERWASH is set to OFF from the factory. The UPPER LEFT and LOWER LEFT key pads change the values.

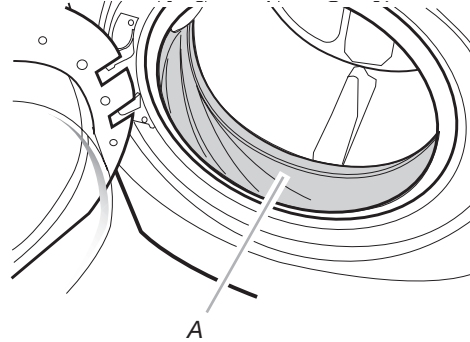
A3, A4, or A5	Extra Rinse	Prewash	Wash Temp	A3, A4, or A5	Extra Rinse	Prewash	Wash Temp
00	Off	Off	Cold	08	On	Off	Cold
01	Off	Off	Cool	09	On	Off	Cool
02	Off	Off	Warm	0A	On	Off	Warm
03	Off	Off	Hot	0b	On	Off	Hot
04	Off	On	Cold	0c	On	On	Cold
05	Off	On	Cool	0d	On	On	Cool
06	Off	On	Warm	0E	On	On	Warm
07	Off	On	Hot	0F	On	On	Hot

WASHER CARE

Cleaning Your Washer

Cleaning the Door Seal/Bellow

1. Open the washer door and remove any clothing or items from the washer.
2. Inspect inner glass door. If debris is present, wipe off debris using damp cloth.
3. Inspect the colored seal/bellow between the door opening and the drum for stained areas. Pull back the seal/bellow to inspect all areas under the seal/bellow and to check for foreign objects.



A. Seal/Bellow

4. If stained areas are found, wipe down these areas of the seal/bellow, using the procedure that follows:
 - a) Mix a dilute solution, using 3/4 cup (177 mL) of liquid chlorine bleach, and 1 gal. (3.8 L) of warm tap water.
 - b) Wipe the seal/bellow area with the dilute solution, using a damp cloth.
 - c) Let stand 5 minutes.
 - d) Wipe down area thoroughly with a dry cloth and let the washer interior air dry with door open.

IMPORTANT:

- Wear rubber gloves when cleaning for prolonged periods.
- Refer to the bleach manufacturer's instructions for proper use.

If cycle counter (9 0C) is selected, the following is true:

1 00	Represents the number of cycles in HUNDREDS	1 <u>02</u> = 200
2 00	Represents the number of cycles in ONES	2 <u>25</u> = 25
TOTAL CYCLES =		225

This is "VIEW ONLY" and cannot be cleared.

Press the LOWER MIDDLE key pad once to advance to next code.

If money counter (1.0C or 1.C0) is selected, the following is true:

3 00	Number of dollars in HUNDREDS	3 <u>01</u> = \$100.00
4 00	Number of dollars in ONES	4 <u>68</u> = \$ 68.00
5 00	Number of CENTS	5 <u>75</u> = \$.75
TOTAL =		\$168.75

END OF SET-UP PROCEDURES

EXIT FROM SET-UP MODE

PD Models:

Reinstall access door.

PR Models:

1. Unplug washer or disconnect power.
2. Open console, reinsert plug into AA1, close console.
3. Plug in washer or reconnect power.

PR MODELS SET UP AS PN WITH PROGRAMMING SWITCH:

Turn key clockwise and remove.

PR MODELS SET UP AS PN WITHOUT PROGRAMMING SWITCH:

Set-up mode can be exited by using procedures from Service Access Code (Below).

SERVICE ACCESS CODE

This code can be entered to access service mode without removing the console. It only functions on washers set up for 0 vend price without any Special Pricing set-up, and the Coin/Debit Option must be set to "J_d". If the washer is not in failure mode, the door must be opened to proceed. Service Access Code contains four steps. Perform the following steps:

1. Press the upper left key pad.
2. Press the lower right key pad.
3. Press the upper right key pad.
4. Press the lower left key pad.

NOTE: If the Service Access Code procedure is not completed properly, as noted above, there is a 15 second delay before it can be attempted again.

There are three options to exit from the Service Mode:

1. From Set-up Code 8, press the lower left (Temperature) key pad for 4 seconds.
2. Wait 2 minutes without touching any key pads (without diagnostic modes running).
3. Power down the washer, then reapply power.

Washer Maintenance Procedure

This washer has a special cycle that uses higher water volumes in combination with liquid chlorine bleach to thoroughly clean the inside of the washer.

NOTES:

- Read these instructions completely before beginning the cleaning process.
- If necessary, the cleaning cycle may be interrupted by pressing the UPPER RIGHT key pad twice. However, this will not immediately stop the cycle. The washer will continue with several rinse and drain steps to ensure that all remaining bleach is rinsed from the washer.

Begin procedure

1. Open the washer door and remove any clothing or items from the washer.
2. **Use liquid chlorine bleach:**
Open the dispenser drawer and immediately add 2/3 cup (160 mL) of liquid chlorine bleach to the bleach compartment.
NOTE: Do not add any detergent to this cycle. Use of more than 2/3 cup (160 mL) of bleach will cause product damage over time.
3. Close the washer door and the dispenser drawer.
4. To start the Clean Washer cycle, first enter "Start Operating Set-up." Then press and hold the UPPER RIGHT key pad for 1 second. With the entire display flashing, press BRIGHTS.
NOTE: The door will lock, the drum will rotate a 1/2 turn, then the door will unlock, lock again, and then the cycle will continue.
 - The washer will not fill, but the drum will rotate while the washer runs a short sensing cycle. This will take approximately 3 minutes.
5. The cycle will determine whether clothing or other items are in the washer.
 - a) If no items are detected in the washer, it will proceed to Step 7.
 - b) If any items are detected in the washer, "rL" or "F-34" will be displayed. Then the door will unlock.
 - Press the UPPER RIGHT key pad to cancel the failure code. Then repeat steps 1, 3, and 4 to start the cycle again.
6. Once the cycle has begun, allow the cycle to complete.
7. After the cycle is complete, leave the door open slightly, to allow for better ventilation and drying of washer interior.

Always do the following to maintain washer freshness:

- Use only "HE" High Efficiency detergent.
- Leave the door slightly open after each cycle to allow for better ventilation and drying of washer interior.
- Clean the washer monthly using the Washer Maintenance Procedure and 2/3 cup (160 mL) of liquid chlorine bleach.
- If the procedure does not sufficiently improve the washer freshness, please evaluate your installation and usage conditions for other causes.

Cleaning the exterior

Use a soft damp cloth or sponge to wipe up any spills. Occasionally wipe the outside of your washer to keep it looking new. Use mild soap and water. Do not use abrasive products.

Cleaning the dispenser drawer

The dispenser drawer is removable for easy cleaning.

1. Unlock the dispenser drawer by pressing the release lever. Remove the drawer.
2. Remove the inserts (the siphon from the softener and bleach compartments).
3. Wash the parts under running water.
NOTE: Do not wash components in the dishwasher.
4. Re-install the inserts and return the dispenser to the drawer.

Water Inlet Hoses

Replace water inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Periodically inspect and replace water inlet hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

When replacing your water inlet hoses, mark the date of replacement.

ASSISTANCE OR SERVICE

If you need assistance:

Contact the distributor where the washer was purchased; locate an authorized Maytag Commercial Laundry distributor or visit www.maytagcommerciallaundry.com.

When you call, have the washer model number and serial number. Both numbers can be found on the serial/rating plate located on your washer.

MAYTAG® COMMERCIAL LAUNDRY LIMITED WARRANTY

MHN33PD***, MHN33PR***, MHN33PN***, MLE22PD***, MLG22PD***,
MLE22PR***, MLG22PR***, MLE22PN***, MLG22PN***

IF YOU NEED SERVICE:

Contact your authorized Maytag Commercial Laundry distributor.
To locate your authorized Maytag Commercial Laundry distributor,
visit www.MaytagCommercialLaundry.com.

For written correspondence:

Maytag Commercial Laundry Service Department
2000 N M 63
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 USA

SEVEN YEAR LIMITED WARRANTY

WHAT IS COVERED

FIVE YEAR LIMITED WARRANTY (PARTS ONLY – LABOR NOT INCLUDED)

For the first five years from the original date of purchase, when this commercial appliance is installed, maintained, and operated according to the instructions attached to or furnished with the product, Maytag brand of Whirlpool Corporation (hereafter “Maytag”) will pay for factory specified replacement parts to correct defects in materials or workmanship that existed when this commercial appliance was purchased. This limited warranty does not include labor.

SIXTH THROUGH SEVENTH YEAR LIMITED WARRANTY (CERTAIN COMPONENT PARTS ONLY – LABOR NOT INCLUDED)

In the sixth through seventh years from the date of original purchase, when this commercial appliance is installed, operated, and maintained in a vended and/or multi-housing environment ONLY according to instructions attached to or furnished with the product, Maytag will pay for factory specified replacement parts for the following components to correct non-cosmetic defects in materials or workmanship in the part that prevent functioning of the product and that existed when this commercial appliance was purchased. This is a limited 7-year warranty on the below named parts only and does not include labor.

Washer only: Drive Bearings, Tub Seal, Bearing Spacer, Hub, Cross Piece, Drum, Rear Tub, Front Tub, Drum Shaft

YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PART REPLACEMENT AS PROVIDED HEREIN. Maytag recommends that you use an “authorized” service provider to diagnose and repair your Commercial Laundry product. Maytag will not be responsible under this warranty to provide additional replacement parts as a result of incorrect diagnosis or repair by an “unauthorized” service company. Except in the European Union, this limited warranty is valid only when the commercial appliance is used in the country in which it was purchased. This limited warranty is effective from the date of the original consumer purchase. Proof of original purchase date is required to obtain service under this limited warranty.

WHAT IS NOT COVERED

1. All other costs including labor, transportation, shipping, or custom duties for covered parts.
2. Factory specified replacement parts if this commercial appliance is used for other than normal, commercial use or when it is used in a manner that is inconsistent to published user or operator instructions and/or installation instructions.
3. Service calls to correct the installation of your commercial appliance, to instruct you on how to use your commercial appliance, to replace or repair house fuses, or to correct external wiring or plumbing.
4. Service calls to repair or replace appliance light bulbs, air filters, or water filters. Consumable parts are excluded from warranty coverage.
5. Damage resulting from improper handling of product during delivery, theft, accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, acts of God, improper installation, installation not in accordance with local electrical or plumbing codes, or use of products not approved by Maytag.
6. Pick up and delivery. This commercial appliance is designed to be repaired on location.
7. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the commercial appliance.
8. The removal and reinstallation of your commercial appliance if it is installed in an inaccessible location or is not installed in accordance with published installation instructions.
9. Damage resulting from exposure to chemicals.
10. Changes to the building, room, or location needed in order to make the commercial appliance operate correctly.
11. Factory specified replacement parts on commercial appliances with original model/serial numbers that have been removed, altered, or cannot be easily determined.
12. Discoloration, rust, or oxidation of stainless steel surfaces.
13. Factory specified replacement parts as a result of incorrect diagnosis or repair by an “unauthorized” service company.
14. Replacement parts during the sixth through seventh years from the date of original purchase where the commercial appliance is installed, operated and maintained in a setting other than a vended and/or multi-housing environment.
15. Replacement parts during the sixth through seventh years from the date of original purchase where the defective part is not preventing the functioning of the product.

The cost of repair or replacement under these excluded circumstances shall be borne by the customer.

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES

IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO SEVEN YEARS OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. Some locations may not allow limitations on the duration of implied warranties of merchantability or fitness, so this limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary.

DISCLAIMER OF REPRESENTATIONS OUTSIDE OF WARRANTY

Maytag makes no representations about the quality, durability, or need for service or repair of this major appliance other than the representations contained in this Warranty. If you want a longer or more comprehensive warranty than the limited warranty that comes with this major appliance, you should ask your retailer about buying an extended warranty. The benefits to you given by this warranty are in addition to other rights and remedies available to you under a law in relation to the goods or service to which this warranty relates. Please contact Maytag for further information on warranty terms.

LIMITATION OF REMEDIES; EXCLUSION OF INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES

YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. MAYTAG SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some locations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary by location.



SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de la laveuse, suivre les précautions fondamentales dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse.
- Ne pas laver des articles qui ont été nettoyés ou lavés avec de l'essence ou imbibés d'essence, solvants de nettoyage à sec, ou autres substances inflammables ou explosives; ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Ne pas ajouter d'essence, solvant de nettoyage à sec ou autre produit inflammable ou explosif dans l'eau de lavage. Ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se former dans un circuit d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. **LE GAZ HYDROGÈNE EST EXPLOSIBLE.** Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période, avant d'utiliser la laveuse, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'écouler pendant plusieurs minutes par chaque robinet. Ceci permettra l'évacuation de l'hydrogène gazeux accumulé. Comme ce gaz est inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme nue au cours de cette période.
- Ne pas laisser des enfants jouer sur ou à l'intérieur de la laveuse. Bien surveiller les enfants lorsque la laveuse est utilisée à proximité d'enfants.
- Avant de mettre la laveuse au rebut ou hors de service, enlever la porte ou le couvercle.
- Ne pas tenter d'atteindre un article à l'intérieur de la cuve de la laveuse lorsque le tambour, la cuve ou l'agitateur est en mouvement.
- Ne pas installer ou remiser cette laveuse à un endroit où elle serait exposée aux intempéries.
- Ne pas modifier les organes de commande.
- Ne pas réparer ou remplacer un composant quelconque de la laveuse, ni entreprendre une opération de service, si ce n'est spécifiquement recommandé dans ce manuel ou dans un manuel d'instructions de réparations destiné à l'utilisateur; il est alors essentiel que la personne concernée comprenne ces instructions et soit compétente pour les exécuter.
- Pour les instructions de liaison à la terre, voir dans les instructions d'installation.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

EXIGENCES D'INSTALLATION

Outillage et pièces

Rassembler les outils et pièces nécessaires avant de commencer l'installation. Les pièces fournies se trouvent dans le tambour de la laveuse.

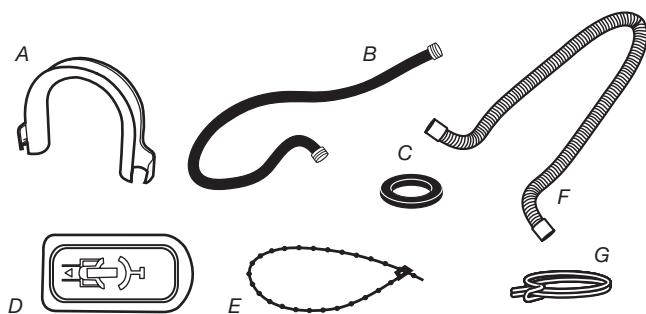
Outils nécessaires au raccordement des tuyaux d'arrivée d'eau :

- Pince (ouverture jusqu'à 1⁹/₁₆")
- Lampe de poche (facultative)

Outils nécessaires à l'installation :

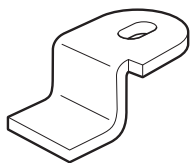
- Clés plates de 1/2" et 9/16"
- Niveau
- Tournevis de sécurité TORX T20^{®†}
- Cale en bois
- Tourne-écrou de 1/4"
- Règle ou mètre ruban

Pièces fournies :



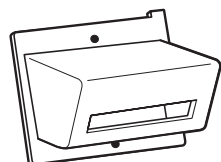
- A. Bride de retenue pour tuyau de vidange (en forme de U)
 B. Tuyaux d'arrivée d'eau (2)
 C. Rondelles pour tuyau d'arrivée d'eau (4)
 D. Bouchons pour les trous des boulons de transport (4)
 E. Attache de fixation amovible
 F. Tuyau de vidange
 G. Bride de tuyau

Pièces fournies pour les modèles PD :



Came de verrouillage de la porte de service

Pièces fournies pour les modèles PR :



Biseau de lecteur de carte



Vis (2)

Autres pièces

Il se peut que l'installation nécessite des pièces supplémentaires. Pour acheter l'un des articles indiqués ici, composer le numéro sans frais indiqué à la section "Assistance ou service".

Si vous avez	Vous devrez acheter
Évier de buanderie ou tuyau rigide de rejet à l'égout plus haut que 96" (2,4 m)	Système de pompe de puisard (si non déjà disponible)
Égout surélevé	Évier de vidange standard de 20 gal. (76 L) de 30" (762 mm) de hauteur ou évier utilitaire et pompe de puisard (disponibles chez votre fournisseur local d'articles de plomberie)
Égout au plancher	Brise-siphon, pièce n° 285834; tuyau de vidange additionnel, pièce n° 8318155; et ensemble de connexion, pièce n° 285835
Tuyau de vidange trop court	Trousse de rallonge du tuyau de vidange de 4 pi (1,2 m), pièce n° 285863
Robinets d'eau hors d'atteinte des tuyaux d'admission	2 tuyaux d'admission d'eau plus longs : 6 pi (1,8 m), pièce n° 76314 10 pi (3,0 m), pièce n° 350008

Accessoires

Vous pouvez faciliter l'utilisation de votre laveuse avec ces accessoires de première qualité.

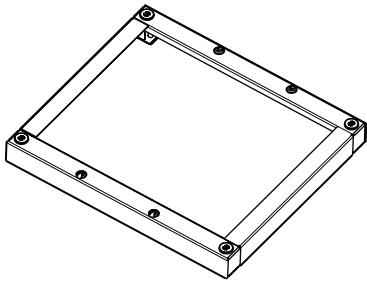
Pour vous informer au sujet des autres articles de qualité ou pour commander, composer le 1-800-688-2002 ou consulter le site Internet www.maytag.ca/accessories.

Numéro de produit	Accessoire
8212526	Plateau d'égouttement de la laveuse, convient à tous les modèles
31682	Produit de nettoyage polyvalent pour appareils ménagers
1903WH	Casier de rangement de fournitures de buanderie

Options

Piédestal

Vous avez la possibilité d'acheter des piédestaux séparément pour cette laveuse. Le piédestal augmentera la hauteur totale de la laveuse.



Piédestal facultatif

Hauteur du piédestal	Hauteur approximative avec laveuse	Couleur	Numéro de modèle
2 ⁷ / ₈ " (73 mm)	47,5" (1207 mm)	Blanc	WHP0400VW

REMARQUE : Certains modèles comportent un piédestal pré-installé.

Exigences d'emplacement

Le choix d'un emplacement approprié pour la laveuse en améliore le rendement et réduit au minimum le bruit et le "déplacement" possible de la laveuse.

La laveuse peut être installée sous un comptoir personnalisé, dans un sous-sol, une salle de buanderie ou un encastrement. Voir "Système de vidange".

Il faut aussi prendre en compte les exigences d'emplacement des appareils voisins. C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de réaliser une installation correcte.

Il vous faudra

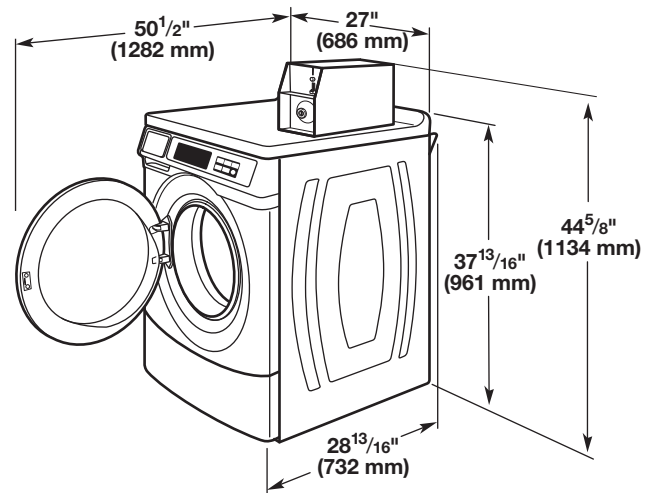
- Un chauffe-eau configuré pour fournir de l'eau à 120 °F (49 °C) à la laveuse.
- Une prise électrique reliée à la terre située à moins de 6 pi (1,8 m) du cordon d'alimentation électrique fixé à l'arrière de la laveuse. Voir "Spécifications électriques".
- Des robinets d'eau chaude et d'eau froide situés à moins de 4 pi (1,2 m) des robinets d'admission d'eau chaude et d'eau froide et une pression d'eau de 20 lb/po²–100 lb/po² (137,9 kPa–689,6 kPa).
- Un plancher de niveau ayant une pente maximale de 1" (25 mm) sous l'ensemble de la laveuse. L'installation de la laveuse sur des surfaces de sol olles telles qu'un tapis ou des surfaces avec sous-couche en mousse n'est pas recommandée.
- Un plancher robuste et solide capable de soutenir le poids total de la laveuse (eau et charge) de 400 lb (180 kg).

Ne pas faire fonctionner la laveuse à des températures inférieures à 32°F (0°C). Une quantité d'eau peut demeurer dans la laveuse et causer des dommages à des températures basses.

Dégagements de séparation à respecter

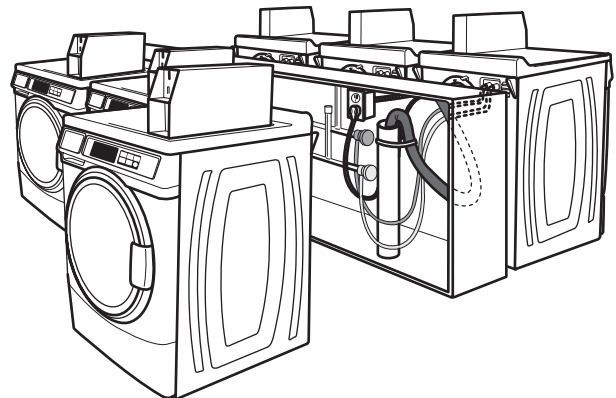
- L'emplacement doit être assez grand pour permettre d'ouvrir complètement la porte de la laveuse.
- Prévoir davantage d'espace pour faciliter l'installation et l'entretien. La porte s'ouvre à plus de 90° et n'est pas réversible.
- Un espace supplémentaire peut être requis pour les moulures de porte et de plancher et pour les plinthes.
- Un espace supplémentaire de 1" (25 mm) de tous les côtés de la laveuse est recommandé pour réduire le transfert du bruit.
- Il faut aussi prendre en compte l'espace requis entre les appareils voisins.

Dimensions de la laveuse



La porte n'est pas réversible.

Un système de vidange au plancher doit être installé sous la cloison. Des cloisons pré-fabriquées avec prises de courant, canalisations d'arrivée d'eau, et aménagements pour installation de vidange ne doivent être installés que là où les codes locaux l'autorisent.



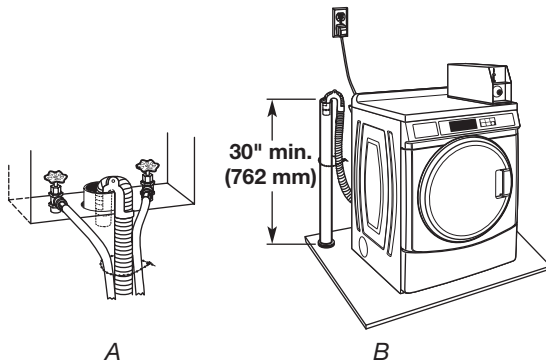
Système de vidange

La laveuse peut être installée en utilisant le système de rejet à l'éégout (au plancher ou mural), le système de vidange de l'évier de buanderie ou le système de vidange au plancher. Sélectionner la méthode d'installation du tuyau de vidange selon les besoins. Voir "Outillage et pièces".

Système de vidange avec tuyau de rejet à l'éégout – mural ou au plancher (vues A et B)

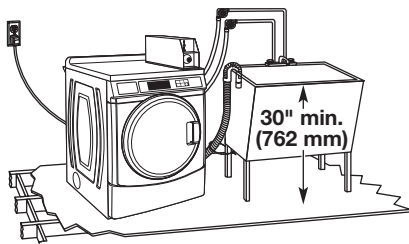
Le système de rejet à l'éégout nécessite un tuyau rigide d'un diamètre minimum de 2" (50 mm). La capacité minimale d'acheminement ne doit pas être inférieure à 10 gal. (38 L) par minute et par laveuse.

Le sommet du tuyau rigide de rejet à l'éégout doit être au moins à 30" (762 mm) de hauteur et au maximum à 96" (2,4 m) de la base de la laveuse.



Système de vidange avec évier de buanderie

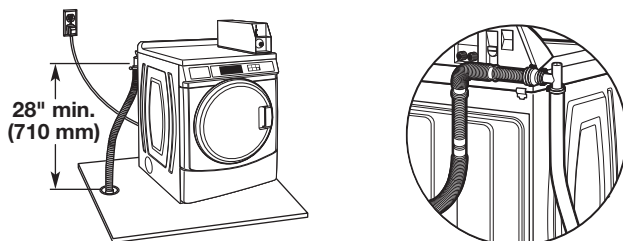
L'évier de buanderie doit avoir une capacité minimale de 20 gal. (76 L). La partie supérieure de l'évier de buanderie doit être à au moins 30" (762 mm) au-dessus du plancher.



Système de vidange au plancher

Le système de vidange au plancher nécessite un brise-siphon qui peut être acheté séparément. Voir "Outillage et pièces".

Le brise-siphon doit être au moins à 28" (710 mm) de la base de la laveuse. Des tuyaux supplémentaires peuvent être requis.



Spécifications électriques

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

- Une alimentation de 120 V, 60 Hz, CA seulement, de 15 A ou 20 A, protégée par un fusible est requise. On recommande d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. Il est recommandé de raccorder la laveuse sur un circuit distinct exclusif à cette laveuse.
- Cette laveuse comporte un cordon d'alimentation électrique à trois broches pour liaison à la terre.
- Pour minimiser les risques de choc électrique, on doit brancher le cordon sur une prise de courant de configuration correspondante, à 3 alvéoles, reliée à la terre et installée conformément aux codes et règlements locaux. Si une prise de courant de configuration correspondante n'est pas disponible, le client a la responsabilité et l'obligation de faire installer par un électricien qualifié une prise de courant correctement reliée à la terre.
- Si les codes le permettent et si on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.
- Ne pas utiliser une tuyauterie de gaz pour le raccordement à la terre.
- En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre de la laveuse, consulter un électricien qualifié.
- Ne pas installer un fusible dans le conducteur neutre ou le conducteur de liaison à la terre.

INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

Pour une laveuse reliée à la terre et connectée par un cordon :

Cette laveuse doit être reliée à la terre. En cas d'anomalie de fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un itinéraire d'évacuation de moindre résistance. Cette laveuse est alimentée par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise de courant appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT : Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre de l'appareil, consulter un électricien ou technicien d'entretien qualifié.

Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec l'appareil – si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant convenable.

Pour une laveuse raccordée en permanence :

Cette laveuse doit être raccordée à un système de câblage permanent en métal relié à la terre ou un conducteur relié à la terre doit être en fonction avec les conducteurs de circuit et raccordés à la borne de liaison à la terre ou la borne sur l'appareil ménager.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Dépose du système de transport

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

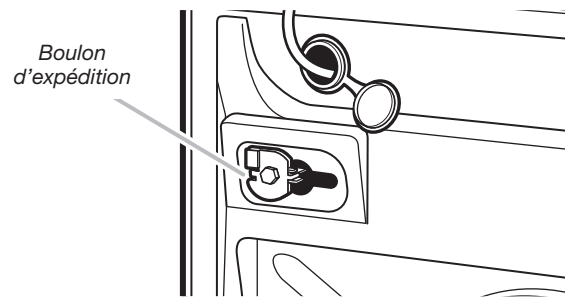
Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la laveuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

IMPORTANT : Positionner la laveuse de sorte que l'arrière de la laveuse soit à environ 3 pi (900 mm) de son emplacement final.

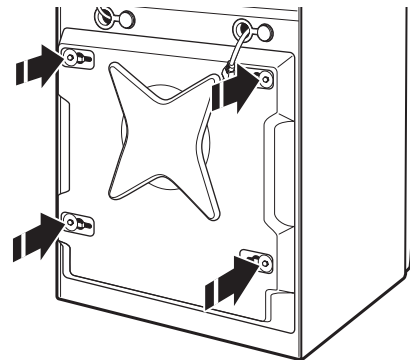
On trouve sur le panneau arrière de la laveuse quatre boulons d'expédition qui soutiennent le système de suspension durant le transport. Ces boulons retiennent aussi le cordon d'alimentation électrique à l'intérieur de la laveuse jusqu'à ce que les boulons soient retirés.

1. Laisser la laveuse en position verticale pendant que l'on ôte les boulons d'expédition.

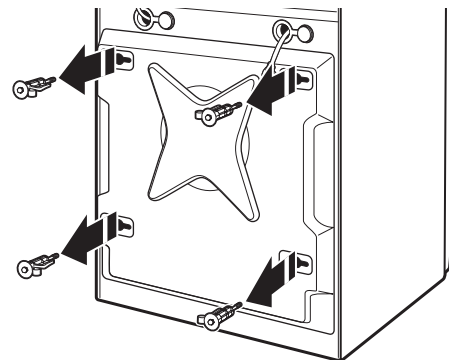


Boulon d'expédition avec cale d'espacement en plastique

2. Au moyen d'une clé de 1/2" (13 mm), desserrer chacun des boulons.



3. Une fois le boulon desserré, le déplacer au centre du trou et retirer complètement le boulon, y compris la cale d'espacement en plastique couvrant le boulon.

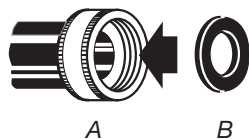


4. Une fois que les quatre boulons ont été retirés, jeter les boulons et les cales d'espacement. Puis pousser la fiche du cordon d'alimentation électrique à travers l'ouverture sur le côté droit du panneau arrière, tirer le cordon d'alimentation électrique à travers l'ouverture sur le côté gauche du panneau arrière et obturer les trous avec le bouchon fourni. Ne pas tirer l'extrémité du cordon d'alimentation à travers le trou de droit.
5. Obturer les trous des boulons avec les quatre bouchons d'obturation des boulons de transport.

REMARQUE : Si la laveuse doit être transportée à une date ultérieure, appeler le distributeur ou l'installateur du produit. Pour éviter des dommages concernant la suspension et la structure, votre laveuse doit être correctement montée pour réinstallation ultérieure par un technicien certifié.

Raccordement des tuyaux d'alimentation

Insérer les rondelles plates neuves (fournies) dans chaque extrémité des tuyaux d'arrivée d'eau. Insérer fermement les rondelles dans les raccords.

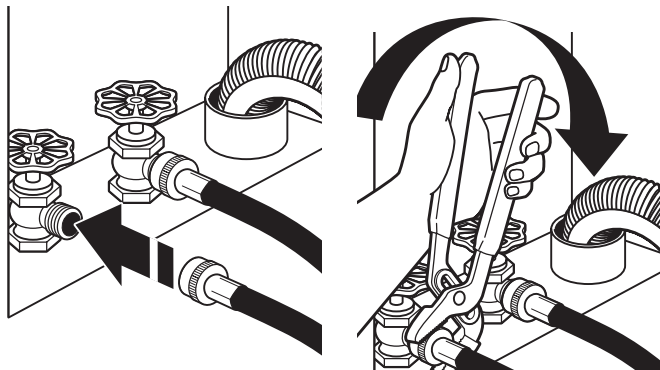


A. Raccord
B. Rondelle

Connecter les tuyaux d'arrivée d'eau aux robinets d'eau

S'assurer que le tambour de la laveuse est vide.

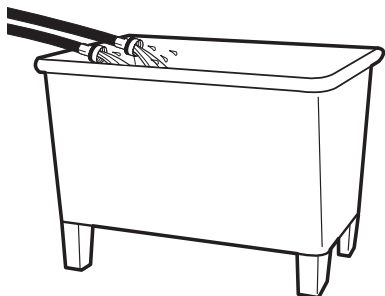
1. Fixer un tuyau au robinet d'eau chaude. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime le joint.
2. Fixer un tuyau au robinet d'eau froide. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime le joint.
3. À l'aide d'une pince, serrer les raccords en effectuant deux tiers de tour supplémentaires.



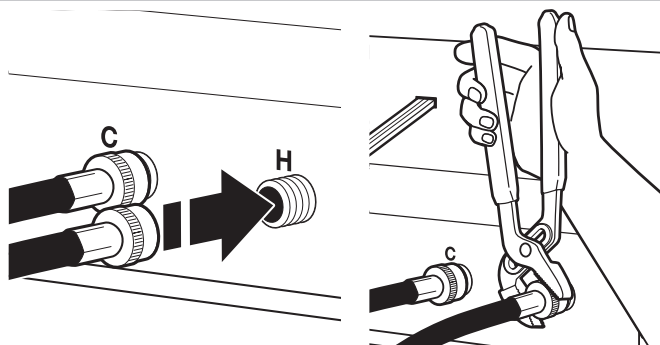
REMARQUE : Ne pas serrer excessivement ou utiliser du ruban adhésif ou un calfeutrant sur la valve. Les valves risquent d'être endommagées.

Purger les canalisations d'eau

- Laisser s'écouler l'eau des deux robinets et des tuyaux d'alimentation dans un évier de buanderie, un tuyau rigide de rejet à l'égout ou un seau, pour éliminer les particules se trouvant dans les canalisations d'eau qui pourraient obstruer les tamis de la valve d'arrivée d'eau.
- Vérifier la température de l'eau pour s'assurer que le tuyau d'eau chaude est connecté au robinet d'eau chaude et que le tuyau d'eau froide est connecté au robinet d'eau froide.

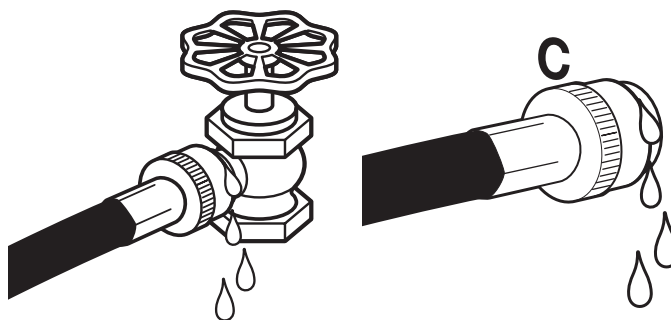


Connecter les tuyaux d'arrivée d'eau à la laveuse



C. Tuyau d'arrivée d'eau froide
H. Tuyau d'arrivée d'eau chaude

1. Fixer le tuyau d'eau chaude à la valve du tuyau d'arrivée d'eau chaude (H) de la laveuse. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime le joint.
 2. Fixer le tuyau d'eau froide au robinet d'eau froide (C) de la laveuse. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime le joint.
 3. À l'aide d'une pince, serrer les raccords en effectuant deux tiers de tour supplémentaires.
- REMARQUE :** Ne pas serrer excessivement. Le raccord risque d'être endommagé.
4. Ouvrir les robinets d'eau complètement et vérifier s'il y a des fuites.



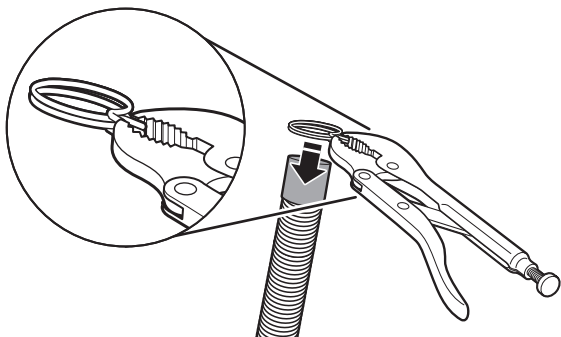
REMARQUE : Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après 5 ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance. Prendre note de la date d'installation ou de remplacement des tuyaux, pour référence ultérieure.

Inspecter périodiquement les tuyaux; les remplacer en cas de renflement, de déformation, de coupure, d'usure ou si une fuite se manifeste.

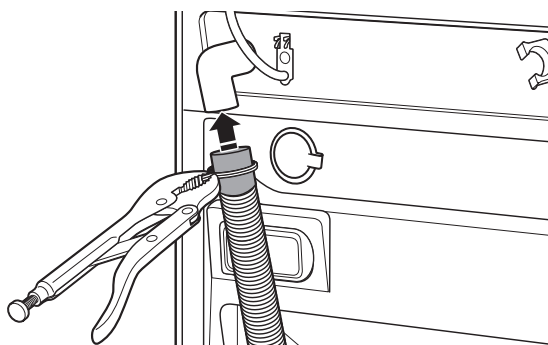
Raccordement du tuyau de vidange

Libération du tuyau de vidange fixé sur le tambour de la laveuse

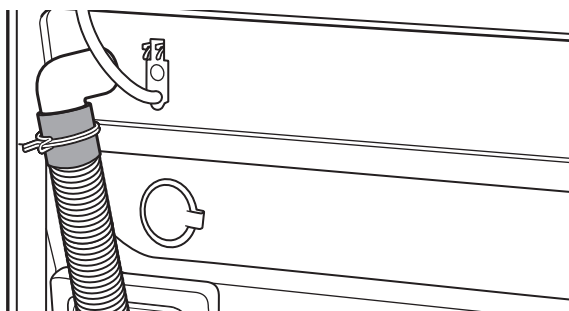
1. À l'aide d'une pince multiprise, serrer les deux onglets de la bride de tuyau et insérer la bride sur l'extrémité du tuyau de vidange.



2. Faire glisser le tuyau de vidange sur le raccord de la laveuse.



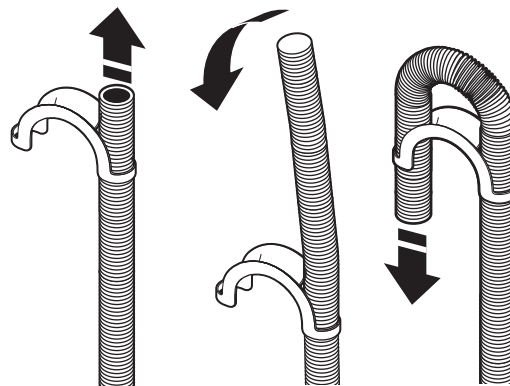
3. Une fois le tuyau de vidange en place, relâcher la prise de la pince.



Le système de vidange de la laveuse peut être installé à l'aide d'un conduit d'évacuation au plancher, un tuyau de rejet à l'égout rigide au mur ou au plancher ou un évier de buanderie.

Décharge de l'eau de lavage dans un évier de buanderie ou tuyau de rejet à l'égout

Connecter la bride de retenue pour tuyau de vidange sur le tuyau de vidange ondulé.



Pour empêcher l'eau de vidange de refluer dans la laveuse :

- Utiliser la bride de retenue et ne pas forcer l'excédent de tuyau dans le tuyau de rejet à l'égout. Le tuyau doit être bien immobilisé, tout en permettant le passage d'air.
- Ne pas mettre l'excédent du tuyau de vidange dans l'évier de buanderie.

Égout au plancher

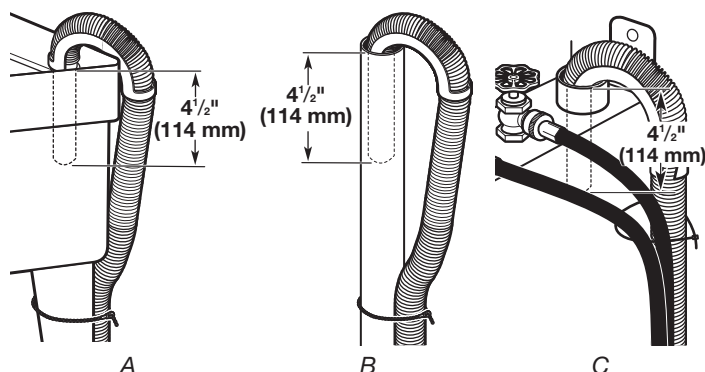
Il vous faudra peut-être des pièces supplémentaires. Voir Égout au plancher dans "Outillage et pièces".

Immobilisation du tuyau de vidange

Le tuyau de vidange doit être bien installé pour empêcher le tuyau de bouger lorsque l'eau est pompée pour la vidange. Si le tuyau de vidange bouge, de l'eau peut couler sur le plancher.

Il incombe à l'installateur d'installer et fixer solidement le tuyau de vidange à la canalisation d'évacuation de manière que le tuyau de vidange ne puisse sortir et causer d'éventuelles fuites de la canalisation d'évacuation.

1. Faire passer le cordon d'alimentation par-dessus la laveuse.
2. Déplacer la laveuse à son emplacement final.
3. Placer le tuyau de vidange dans l'évier de buanderie ou le tuyau de rejet à l'égout. Voir les illustrations A, B et C.



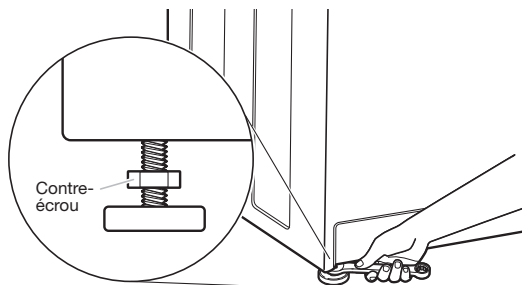
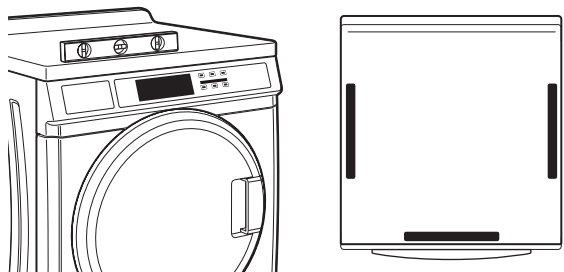
REMARQUES :

- Ne pas forcer l'excédent de tuyau de vidange dans l'arrière de la laveuse.
- Pour éviter un effet de siphon, ne pas assurer l'étanchéité ou introduire plus de 4 1/2'' (114 mm) à la jonction entre le tuyau de vidange et le tuyau de rejet à l'égout rigide ou le tuyau d'évacuation.

Réglage de l'aplomb de la laveuse

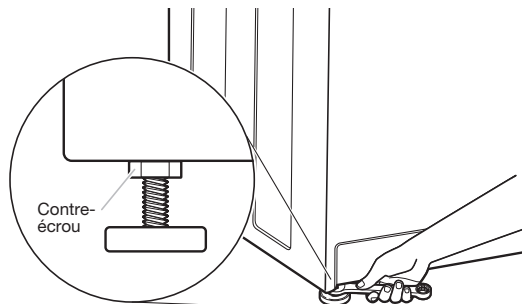
Un bon aplomb de la laveuse évite le bruit et les vibrations excessifs.

1. Placer un niveau sur le bord supérieur de la laveuse pour contrôler l'aplomb, d'abord transversalement, puis dans le sens avant arrière.



Si la laveuse est placée contre un mur, on doit l'écartier légèrement du mur avant de l'incliner vers l'arrière. Si la laveuse n'est pas d'aplomb, soulever l'avant de la laveuse avec une cale de bois et ajuster la position des pieds selon le besoin; soulever ensuite l'arrière de la laveuse et ajuster la longueur des pieds selon le besoin. Répéter ces opérations jusqu'à l'obtention d'un aplomb correct de la laveuse.

2. Vérifier que les quatre pieds sont stables et reposent sur le sol. Vérifier ensuite que la laveuse est parfaitement d'aplomb (utiliser un niveau).
3. Après avoir établi l'aplomb correct de la laveuse, utiliser une clé plate de 9/16" pour serrer fermement l'écrou de chaque pied contre la caisse de la laveuse.



IMPORTANT : Les quatre pieds doivent être bien serrés. Si les écrous ne sont pas bloqués contre la caisse de la laveuse, la laveuse peut vibrer.

4. La laveuse ne doit pas bouger d'avant en arrière, latéralement ou transversalement lorsqu'on appuie sur les bords supérieurs.
5. Faire glisser la laveuse à son emplacement final.
6. Vérifier le bon aplomb de la laveuse.

Achever l'installation

1. Consulter les spécifications électriques. Vérifier que la tension électrique disponible est correcte et que la méthode de mise à la terre recommandée a été suivie. Voir "Spécifications électriques".
2. Vérifier que toutes les pièces sont maintenant installées. S'il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes pour découvrir laquelle aurait été oubliée.
3. S'assurer d'avoir récupéré tous vos outils.
4. Jeter ou recycler tous les matériaux d'emballage.
5. Vérifier que chaque robinet d'eau est ouvert.
6. Vérifier s'il y a des fuites autour des robinets et des tuyaux d'arrivée d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

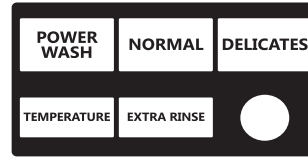
Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

7. Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.
8. Pour tester le fonctionnement de la laveuse ou effectuer le nettoyage, mesurer la moitié de la quantité de détergent HE haute efficacité recommandée par le fabricant pour une charge de taille moyenne. Verser le détergent dans le distributeur de détergent. Sélectionner n'importe quel programme et laisser la laveuse exécuter un programme complet.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION



REMARQUE : Après l'installation initiale et le branchement de la laveuse, l'affichage peut indiquer '0 MINUTES'. Après le branchement de la laveuse et l'ouverture puis la fermeture de la porte, l'affichage présente le prix. Si la laveuse est réglée pour l'utilisation gratuite, 'SELECT CYCLE' (sélectionner le programme) clignote sur l'affichage.

1. Modèles PD : Insérer des pièces jusqu'à ce que 'SELECT CYCLE' (sélectionner le programme) clignote sur l'affichage.
Modèles PR : Une carte de débit est exigée à la place des pièces. Au mode Débit avancé, le solde restant sur la carte s'affiche lorsqu'une carte de débit est insérée dans le lecteur.
2. La porte doit rester fermée avant la sélection du programme.
3. Appuyer sur la touche de réglage du tissu pour le programme de lavage désiré. Après la mise en marche du programme, l'heure s'affichera et le compte à rebours commencera.
4. Quand un programme est interrompu durant l'ouverture de la porte, 'RESELECT CYCLE' (sélectionner à nouveau le programme) clignotera sur l'affichage. Pour remettre la laveuse en marche, fermer la porte et sélectionner à nouveau le programme désiré.

Informations générales

DÉFILEMENT DE 'OUT OF ORDER' (HORS SERVICE) SUR L'AFFICHEUR

Cette situation indique que la laveuse n'est pas opérationnelle.

AFFICHAGE DE '0 MINUTES'

Ceci indique qu'il n'est pas possible de faire fonctionner la laveuse. L'information sur les pièces insérées ou les entrées de débit sera mémorisée mais ne peut être utilisée avant le rétablissement du fonctionnement normal par une manœuvre d'ouverture/fermeture de la porte. En cas de défaillance du contacteur de porte, on doit le remplacer pour pouvoir rétablir le fonctionnement normal.

COLD START (Mise en marche à froid) (pour la première utilisation)

La laveuse a été programmée à l'usine comme suit :

- Période de lavage de 11 minutes
- 3 rinçages (rinçage supplémentaire non activé)
- Prix de lavage de 1,75 \$ (modèles PD)
- Prix de lavage de 0,00 \$ (modèles PR)

WARM START (Remise en marche) (après une interruption de l'alimentation)

Quelques secondes après le rétablissement de l'alimentation électrique, si un programme était en cours au moment de la panne, 'RESELECT CYCLE' (sélectionner à nouveau le programme) clignote sur l'afficheur, pour indiquer qu'il faut appuyer sur une touche pour remettre la laveuse en marche.

DOOR LOCK (Verrouillage de la porte)

Avant qu'un programme ne démarre, une procédure de verrouillage de porte avec étapes de verrouillage/déverrouillage/verrouillage à nouveau se déclenche, puis le programme commence. La porte restera verrouillée jusqu'à la fin du programme ou pendant environ 2 minutes après une interruption d'alimentation.

PRICING (Prix de l'utilisation)

Une fois la porte ouverte suite à un programme, l'affichage indique le prix du programme (à moins de réglage gratuit). Au fur et à mesure que les pièces sont insérées ou que les entrées de carte de débit arrivent, l'affichage indiquera les étapes à suivre par l'utilisateur pour lancer un programme.

PROGRAMMES GRATUITS

Pour ceci, on règle le prix de l'utilisation à zéro; l'affichage présente alors 'SELECT CYCLE' (sélectionner le programme) plutôt que le prix d'une utilisation.

PRÊT POUR CARTE DE DÉBIT

Cette laveuse est pré-configurée pour l'utilisation des cartes de débit; il est compatible avec une variété de systèmes de paiement par carte de débit, mais il n'est PAS fourni avec un lecteur de carte de débit. Pour le réglage approprié de la laveuse; voir les instructions fournies par le fabricant du lecteur de carte de débit. Pour un modèle converti pour l'utilisation d'une carte de débit Génération 1, les impulsions de débit sont équivalentes à l'insertion d'une pièce (pièce 1).

Procédures de réglage des systèmes de commande

IMPORTANT : Lire la totalité des instructions avant l'utilisation.

Modèles PD : Insérer la clé de la porte d'accès; tourner et soulever pour enlever la porte d'accès.

Modèles PR : Une fois le lecteur de carte de débit installé (conformément aux instructions du fabricant du lecteur), on peut entrer au mode de paramétrage uniquement en insérant une carte de paramétrage (fournie par le fabricant du lecteur) dans la fente d'insertion de carte. Si l'on ne dispose pas de carte de paramétrage, on peut accéder aux modes de diagnostic en retirant le connecteur AA1 sur la carte de circuits ou utiliser le code d'accès pour entretien (voir la section Code d'accès pour entretien, page 30) pour les modèles PR configurés comme les PN.

Pour le réglage des systèmes de commande, on utilise les touches de réglage inférieures (tissu) et l'affichage numérique.

L'affichage peut présenter quatre chiffres et/ou lettres et un point décimal, qui indiquent les codes de paramétrage et des valeurs connexes disponibles pour la programmation de la laveuse.

UTILISATION DES TOUCHES POUR LA PROGRAMMATION DES SYSTÈMES DE COMMANDE

1. La touche POWERWASH (lavage haute puissance) – SUPÉRIEURE GAUCHE est utilisée pour régler les valeurs associées aux codes de paramétrage. En appuyant sur la touche augmentera la valeur. Un réglage rapide est possible en maintenant la touche enfoncée.
2. La touche TEMPERATURE – INFÉRIEURE GAUCHE est utilisée pour régler les valeurs associées aux codes de paramétrage. En appuyant sur la touche diminuera la valeur. Un réglage rapide est possible en maintenant la touche enfoncée.
3. La touche EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) – INFÉRIEURE CENTRALE fait défiler les codes de paramétrage. Le code de paramétrage disponible suivant est atteint en appuyant sur cette touche. Pour passer aux codes de paramétrage suivants à un rythme d'un (1) par seconde, maintenir la touche enfoncée.
4. La touche DELICATES (articles délicats) – SUPÉRIEURE DROITE sélectionne les options ou les annule.

Paramétrage pour mise en marche

Avant de poursuivre, il convient de noter que malgré toutes les options disponibles, une personne peut simplement choisir de débiller une laveuse commerciale neuve, la brancher et disposer d'une laveuse fonctionnelle.

Les laveuses sont préréglées à l'usine pour une période de lavage de 11 minutes et pour trois rinçages (aucun rinçage supplémentaire).

CODES DE PARAMÉTRAGE

- La touche EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) – INFÉRIEURE CENTRALE permet de passer d'un code à un autre.
- La touche TEMPERATURE (température) – INFÉRIEURE GAUCHE et la touche POWERWASH (lavage haute puissance) – SUPÉRIEURE GAUCHE permettent de changer de valeur de code.
- La touche DELICATES (articles délicats) – SUPÉRIEURE DROITE permet de sélectionner/désélectionner les options.

MODÈLES PR : Les codes de paramétrage sont les mêmes que pour le modèle "PD", sauf indication contraire.

Le code de paramétrage est indiqué par le ou les deux caractères sur la gauche. La valeur du code de paramétrage est indiquée par les deux ou trois caractères sur la droite.

CODE	EXPLICATION
6 07	PRIX RÉGULIER AU PROGRAMME NORMAL NORMAL (valeur par défaut définie en usine)
6 07	Représente le nombre de pièces de 0,25 \$ (pièce 1); réglable de 0 à 200 (voir VALEUR DE LA PIÈCE 1). Augmenter de 0 à 200 en appuyant sur la touche SUPÉRIEURE GAUCHE et diminuer en appuyant sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE. Valeur par défaut définie en usine sur 7 pièces de 0,25 \$ = 1,75 \$.
6 00	MODÈLES PR SEULEMENT : Conguré à l'usine pour 0 pièce de 0,25 \$. 6 01 représente une manoeuvre de la glissière à pièces de monnaie. → Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
6 07	PRIX RÉGULIER AU PROGRAMME ARTICLES DÉLICATS (valeur par défaut définie en usine)
DELICATES (Articles délicats)	
6 07	Représente le nombre de pièces de 0,25 \$ (pièce 1); réglable de 0 à 200 (voir VALEUR DE LA PIÈCE 1). Augmenter de 0 à 200 en appuyant sur la touche SUPÉRIEURE GAUCHE et diminuer en appuyant sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE. Valeur par défaut définie en usine sur 7 pièces de 0,25 \$ = 1,75 \$.
6 00	MODÈLES PR SEULEMENT : Conguré à l'usine pour 0 pièce de 0,25 \$. 6 01 représente une manoeuvre de la glissière à pièces de monnaie. → Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
6 07	PRIX RÉGULIER AU PROGRAMME LAVAGE HAUTE PUISSANCE (valeur par défaut définie en usine)
POWERWASH (lavage haute puissance)	
6 07	Représente le nombre de pièces de 0,25 \$ (pièce 1); réglable de 0 à 200 (voir VALEUR DE LA PIÈCE 1). Augmenter de 0 à 200 en appuyant sur la touche SUPÉRIEURE GAUCHE et diminuer en appuyant sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE. Valeur par défaut définie en usine sur 7 pièces de 0,25 \$ = 1,75 \$.
6 00	MODÈLES PR UNIQUEMENT : Valeur par défaut définie en usine sur 0 pièce. 6 01 représente une manoeuvre de la glissière à pièces de monnaie. → Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.

CODE	EXPLICATION
7 11	DURÉE DU LAVAGE
7 11	Nombre de minutes de la période de LAVAGE. La laveuse est préréglée à l'usine pour 11 minutes. Sélectionner une valeur de 9–17 minutes : appuyer sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE. → Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
8 00	OPTION DE RINÇAGE SUPPLÉMENTAIRE/ POUR QUITTER LE MODE DE SERVICE
REMARQUE : Ceci n'affecte que les programmes NORMAL et DELICATES. L'option de rinçage supplémentaire est toujours activée pour POWERWASH.	
8 00	L'option de rinçage supplémentaire pas sélectionnée ('OFF'). Utiliser ce champ pour quitter du mode d'entretien après un accès à l'aide des touches. Appuyer sans relâcher la touche INFÉRIEURE GAUCHE pour quitter le mode Service.
8 Ar	L'option de rinçage supplémentaire sélectionnée ('ON'). Utiliser ce champ pour quitter du mode d'entretien après un accès à l'aide des touches. Appuyer sans relâcher la touche INFÉRIEURE GAUCHE pour quitter le mode Service. → Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
9 00	OPTION DE COMPTAGE DU NOMBRE DE PROGRAMMES Cette option peut être SÉLECTIONNÉE ('ON') ou PAS SÉLECTIONNÉE ('OFF').
9 00	Pas sélectionnée ('OFF').
9 0C	Option sélectionnée ('ON') et impossibilité de désélection. Appuyer 3 fois consécutives sur la touche INFÉRIEURE DROITE pour sélectionner 'ON' (active). Lorsque 'ON' a été sélectionné, on ne peut désélectionner l'option. → Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
1. 00	OPTION COMPTEUR DE MONNAIE Cette option peut être SÉLECTIONNÉE ('ON') ou PAS SÉLECTIONNÉE ('OFF').
1. 00	Pas sélectionnée ('OFF').
1. 0C	Option sélectionnée ('ON'). Appuyer 3 fois consécutives sur la touche SUPÉRIEURE DROITE pour sélectionner 'ON' (active); appuyer 3 fois sur la touche pour désélectionner l'option. Le compteur passe de 'OFF' (inactive) à 'ON' (active). Option sélectionnée 'ON' et impossibilité de désélection. Pour sélectionner 'ON' avec impossibilité de désélection, sélectionner d'abord 'ON'. Puis en moins de deux secondes appuyer deux fois sur la touche INFÉRIEURE DROITE et une fois sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE, et quitter le mode de paramétrage. → Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.

CODE	EXPLICATION
2. 00	OPTIONS DE PRIX SPÉCIAL Cette option peut être SÉLECTIONNÉE ('ON') ou PAS SÉLECTIONNÉE ('OFF').
2. 00	Pas sélectionnée ('OFF'), et le code suivant sera A.00.
2. SP	Option sélectionnée ('ON'). Appuyer une fois sur la touche SUPÉRIEURE DROITE pour cette sélection.

REMARQUE : Si l'OPTION DE PRIX SPÉCIAL est sélectionnée, on a accès aux codes '3.XX' à '9.XX'.

→ Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.

Options disponibles si l'option de PRIX SPÉCIAL a été sélectionnée :

3. 07	PRIX SPÉCIAL AU PROGRAMME NORMAL NORMAL
3. 07	Représente le nombre de pièces de 0,25 \$ (pièce 1); réglable de 0 à 200 (voir VALEUR DE LA PIÈCE 1). Augmenter de 0 à 200 en appuyant sur la touche SUPÉRIEURE GAUCHE et diminuer en appuyant sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE. Valeur par défaut définie en usine sur 7 pièces de 0,25 \$ = 1,75 \$.
3. 00	MODÈLES PR SEULEMENT : Conguré à l'usine pour 0 pièce de 0,25 \$.
	→ Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
3. 07	PRIX SPÉCIAL AU PROGRAMME ARTICLES DÉLICATS DELICATES (Articles délicats)
3. 07	Représente le nombre de pièces de 0,25 \$ (pièce 1); réglable de 0 à 200 (voir VALEUR DE LA PIÈCE 1). Augmenter de 0 à 200 en appuyant sur la touche SUPÉRIEURE GAUCHE et diminuer en appuyant sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE. Valeur par défaut définie en usine sur 7 pièces de 0,25 \$ = 1,75 \$.
3. 00	MODÈLES PR SEULEMENT : Conguré à l'usine pour 0 pièce de 0,25 \$.
	→ Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
3. 07	PRIX SPÉCIAL AU PROGRAMME LAVAGE HAUTE PUISSANCEE POWERWASH (lavage haute puissance)
3. 07	Représente le nombre de pièces de 0,25 \$ (pièce 1); réglable de 0 à 200 (voir VALEUR DE LA PIÈCE 1). Augmenter de 0 à 200 en appuyant sur la touche SUPÉRIEURE GAUCHE et diminuer en appuyant sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE. Valeur par défaut définie en usine sur 7 pièces de 0,25 \$ = 1,75 \$.
3. 00	MODÈLES PR SEULEMENT : Conguré à l'usine pour 0 pièce de 0,25 \$.
	→ Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
5. 00	HORLOGE – MINUTES
5. 00	Réglage du nombre de minutes pour l'HORLOGE; sélectionner une valeur de 0–59 minutes : appuyer sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE.
	→ Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.

CODE	EXPLICATION																								
6. 00	HORLOGE – HEURES NOTE : Utilisation de l'heure militaire ou du format 24 h.																								
6. 00	Réglage du nombre d'heures pour l'HORLOGE; sélectionner une valeur de 0–23 heures : appuyer sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE.																								
	→ Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.																								
7. 00	PRIX SPÉCIAL – HEURE DE COMMENCEMENT NOTE : Utilisation de l'heure militaire ou du format 24 h.																								
7. 00	Sélection de l'heure de commencement pour cette tarification; 0–23 heures. Sélectionner START HOUR (heure de commencement) : appuyer sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE ou SUPÉRIEURE GAUCHE.																								
	→ Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.																								
8. 00	PRIX SPÉCIAL – HEURE D'EXPIRATION NOTE : Utilisation de l'heure militaire ou du format 24 h.																								
8. 00	Sélection de l'heure d'expiration pour cette tarification; de 0–23 heures. Sélectionner STOP HOUR (heure d'expiration) : appuyer sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE ou SUPÉRIEURE GAUCHE.																								
	→ Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.																								
9. 10	JOUR POUR PRIX SPÉCIAL																								
9. 10	Ceci représente le jour de la semaine sélectionné, et la sélection de la tarification spéciale pour ce jour. Un chiffre suivi de '0' indique que cette option n'est pas sélectionnée pour le jour particulier concerné (9.10). Un chiffre suivi d'un 'S' indique que cette option est sélectionnée pour le jour concerné (9.1S). Pour sélectionner les jours de la semaine (1–7), appuyer sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE. Appuyer une fois sur la touche SUPÉRIEURE DROITE pour sélectionner le prix spécial pour chaque jour choisi. Le jour de la semaine doit apparaître sur l'afficheur au moment de sortir du code de paramétrage '9' :																								
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>AFFICHEUR</th> <th>JOUR DE LA SEMAINE</th> <th>CODE (sélectionné)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10</td> <td>Jour 1 = Dimanche</td> <td>1S</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>Jour 2 = Lundi</td> <td>2S</td> </tr> <tr> <td>30</td> <td>Jour 3 = Mardi</td> <td>3S</td> </tr> <tr> <td>40</td> <td>Jour 4 = Mercredi</td> <td>4S</td> </tr> <tr> <td>50</td> <td>Jour 5 = Jeudi</td> <td>5S</td> </tr> <tr> <td>60</td> <td>Jour 6 = Vendredi</td> <td>6S</td> </tr> <tr> <td>70</td> <td>Jour 7 = Samedi</td> <td>7S</td> </tr> </tbody> </table>	AFFICHEUR	JOUR DE LA SEMAINE	CODE (sélectionné)	10	Jour 1 = Dimanche	1S	20	Jour 2 = Lundi	2S	30	Jour 3 = Mardi	3S	40	Jour 4 = Mercredi	4S	50	Jour 5 = Jeudi	5S	60	Jour 6 = Vendredi	6S	70	Jour 7 = Samedi	7S
AFFICHEUR	JOUR DE LA SEMAINE	CODE (sélectionné)																							
10	Jour 1 = Dimanche	1S																							
20	Jour 2 = Lundi	2S																							
30	Jour 3 = Mardi	3S																							
40	Jour 4 = Mercredi	4S																							
50	Jour 5 = Jeudi	5S																							
60	Jour 6 = Vendredi	6S																							
70	Jour 7 = Samedi	7S																							
	→ Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.																								

CODE	EXPLICATION
A. 00	OPTION AFFICHAGE DU CONTENU DU COFFRE Cette option peut être SÉLECTIONNÉE ('ON') ou PAS SÉLECTIONNÉE ('OFF').
A. 00	Pas sélectionnée ('OFF').
A. SC	Option sélectionnée ('ON'). Appuyer une fois sur la touche SUPÉRIEURE DROITE pour cette sélection. Lorsque l'option est sélectionnée, le montant d'argent ou le nombre de programmes (si on a sélectionné l'option/ les options du comptage) est visible lorsque la boîte à pièces a été enlevée. → Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
b. 05	VALEUR DE LA PIÈCE 1
b. 05	Ceci représente la valeur de la pièce 1, en nombres d'incrément de 0,05 \$. $5 \times 0,05 \$ = 0,25 \$$. Par des pressions sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE, on peut sélectionner une valeur de 1 à 199 (nombres d'incrément de 0,05 \$). → Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
C. 20	VALEUR DE LA PIÈCE 2
C. 20	Ceci représente la valeur de la pièce 2, en nombres d'incrément de 0,05 \$. $20 \times 0,05 \$ = 1,00 \$$.
C. 05	MODÈLES PR SEULEMENT : Conguré à l'usine pour 0,25 \$. Par des pressions sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE, on peut sélectionner une valeur de 1 à 199 (nombres d'incrément de 0,05 \$). → Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
d. 00	OPTION GLISSIÈRE À PIÈCES Cette option peut être SÉLECTIONNÉE ('ON') ou PAS SÉLECTIONNÉE ('OFF'). Le boîtier du compteur doit être remplacé pour le montage de la glissière à pièces.
d. 00	Pas sélectionnée ('OFF').
d. CS	Sélectionnée ('ON'). REMARQUE : Cette option devrait être réglée à '00' à moins que le boîtier du compteur ait été changé pour un dispositif de glissière à pièces. Appuyer 3 fois consécutives sur la touche SUPÉRIEURE DROITE pour cette sélection. Lorsqu'on sélectionne le mode de glissière à pièces, sélectionner une valeur 'b' égale à la valeur des pièces placées dans la glissière, en nombres d'incrément de 0,05 \$. Régler le code de paramétrage 6 xx (prix pour programme régulier) et le code de paramétrage 3.xx (prix pour programme spécial) pour le nombre de manoeuvres de la glissière. Si l'installateur sélectionne le paramétrage 'CS' sur un modèle à pièces, la laveuse n'enregistrera pas les pièces insérées. → Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.

CODE	EXPLICATION
E. 00	OPTION ADDITION DE PIÈCES Cette option peut être SELECTIONNEE ('ON') ou PAS SELECTIONNEE ('OFF'). Cette option commande l'affichage pour le client du nombre de pièces (pièce 1) à insérer, plutôt que d'un montant monétaire.
E. 00	Pas sélectionnée ('OFF').
E. AC	Option sélectionnée ('ON'). Appuyer 3 fois consécutives sur la touche SUPÉRIEURE DROITE pour cette sélection. → Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
H. 00	PRIX DU PASSAGE POUR TEMPÉRATURE FRAÎCHE
COOL (fraîche)	
H. 00	Augmenter de 0 à 200 en appuyant sur la touche SUPÉRIEURE GAUCHE et diminuer en appuyant sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE. Valeur par défaut définie en usine pour 0 pièces = 0,00 \$. → Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
H. 00	PRIX DU PASSAGE POUR TEMPÉRATURE TIÈDE
WARM (tiède)	
H. 00	Augmenter de 0 à 200 en appuyant sur la touche SUPÉRIEURE GAUCHE et diminuer en appuyant sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE. Valeur par défaut définie en usine pour 0 pièces = 0,00 \$. → Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
H. 00	PRIX DU PASSAGE POUR TEMPÉRATURE CHAUDE
HOT (chaude)	
H. 00	Augmenter de 0 à 200 en appuyant sur la touche SUPÉRIEURE GAUCHE et diminuer en appuyant sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE. Valeur par défaut définie en usine pour 0 pièces = 0,00 \$. → Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
H. 01	PRIX DU PASSAGE AU RINÇAGE SUPPLÉMENTAIRE
EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire)	
H. 01	Augmenter de 0 à 200 en appuyant sur la touche SUPÉRIEURE GAUCHE et diminuer en appuyant sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE. Valeur par défaut définie en usine pour 0 pièces = 0,00 \$. → Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.

CODE	EXPLICATION
J Cd	OPTION PIÈCES/DÉBIT
J. Cd	Sélection du paiement par pièces et par carte de débit. Appuyer 3 fois consécutives sur la touche SUPÉRIEURE DROITE pour cette sélection.
J. C_	Paiement par pièces sélectionné; paiement par carte de débit désactivé. Appuyer 3 fois consécutives sur la touche SUPÉRIEURE DROITE pour cette sélection.
J. _d	Modèles PR sont configurés à l'usine pour J. _d. Paiement par carte de débit sélectionné, paiement par pièces désactivé. Appuyer 3 fois consécutives sur la touche SUPÉRIEURE DROITE pour modifier cette sélection.
J. Ed	L'option de paiement améliorée/carte de débit est auto-sélectionnée lors de l'installation d'un lecteur de carte Génération 2 sur la laveuse. On ne peut sélectionner/désélectionner manuellement l'option Ed.
→	Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
L. 00	OPTION SUPPRESSION DU PRIX Lorsque cette option est sélectionnée, l'affichage présente le message 'ADD' (ajouter) ou 'AVAILABLE' (disponible) plutôt que le montant monétaire à ajouter. (Utilisation principalement avec l'emploi du paiement par carte de débit.)
L. 00	Pas sélectionnée ('OFF').
L. PS	Sélectionnée ('ON'). Appuyer une fois sur la touche SUPÉRIEURE DROITE pour cette sélection.
→	Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
n. CE	OPTION EFFACEMENT DU MONTANT MÉMORISÉ Lorsque cette option est sélectionnée, un montant conservé en mémoire est effacé après 30 minutes sans autre activité.
n 00	Pas sélectionnée ('OFF').
n CE	Sélectionnée ('ON'). Appuyer une fois sur la touche SUPÉRIEURE DROITE pour cette option.
→	Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
r. 800	VITESSE D'ESSORAGE LA PLUS ÉLEVÉE (EN RPM)
r. 800	Cette option peut être sélectionnée à partir des vitesses d'essorage suivantes : 600 rpm, 750 rpm, 800 rpm, 1000 (affichage de 999) rpm. Passer d'une vitesse à une autre en appuyant sur SUPÉRIEURE DROITE. Configuré à l'usine pour 800 rpm.
→	Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
U. 00	INCRÉMENT CENTIME
U. 00	Ceci représente la valeur de l'incrément de prix utilisé sur le modèle PR Génération 2 (paiement par carte de débit/amélioration). Appuyer sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE pour sélectionner une valeur de 0 à 4 centimes.
→	Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.

CODE	EXPLICATION
A1. 03	DURÉE DE PRÉLAVAGE
A1. 03	Ceci correspond au nombre de minutes de la période de PRÉLAVAGE. Sélectionner entre 2 et 7 minutes en appuyant sur la touche SUPÉRIEURE GAUCHE pour augmenter ou sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE pour diminuer.
→	Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
A2. 03	DURÉE DE L'ESSORAGE FINAL
A2. 03	Ceci correspond au nombre de minutes de la période de l'essorage final à vitesse élevée. Choisir entre 3 et 8 minutes en appuyant sur la touche SUPÉRIEURE GAUCHE pour augmenter ou sur la touche INFÉRIEURE GAUCHE pour diminuer.
→	Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.
A3. 02	RÉGLAGES DE PROGRAMME NORMAL
A3. 02	Permet au propriétaire de sélectionner les options de programme par défaut telles que la température d'eau, le pré-lavage et le rinçage supplémentaire. Voir Tableau 1 pour les réglages spécifiques. Le programme normal est réglé à 02 par l'usine. Les touches SUPÉRIEURE GAUCHE et INFÉRIEURE GAUCHE changent les valeurs.
A4. 00	RÉGLAGES DE PROGRAMME POUR ARTICLES DÉLICATS
A4. 00	Permet au propriétaire de sélectionner les options de programme par défaut telles que la température d'eau, le pré-lavage et le rinçage supplémentaire. Voir Tableau 1 pour les réglages spécifiques. Le programme pour articles délicats est réglé à 00 par l'usine. Les touches SUPÉRIEURE GAUCHE et INFÉRIEURE GAUCHE changent les valeurs.
A5. OF	RÉGLAGES DE PROGRAMME LAVAGE HAUTE PUISSANCE
A5. OF	Permet au propriétaire de sélectionner les options de programme par défaut telles que la température d'eau, le pré-lavage et le rinçage supplémentaire. Voir Tableau 1 pour les réglages spécifiques. Le programme de lavage haute puissance est réglé à OFF par l'usine. Les touches SUPÉRIEURE GAUCHE et INFÉRIEURE GAUCHE changent les valeurs.

A3, A4 ou A5	Rinçage Suppl.	Prélavage	Temp. de lavage	A3, A4 ou A5	Rinçage Suppl.	Prélavage	Temp. de lavage
00	Arrêt	Arrêt	Froide	08	Marche	Arrêt	Froide
01	Arrêt	Arrêt	Fraîche	09	Marche	Arrêt	Fraîche
02	Arrêt	Arrêt	Tiède	0A	Marche	Arrêt	Tiède
03	Arrêt	Arrêt	Chaude	0b	Marche	Arrêt	Chaude
04	Arrêt	Marche	Froide	0c	Marche	Marche	Froide
05	Arrêt	Marche	Fraîche	0d	Marche	Marche	Fraîche
06	Arrêt	Marche	Tiède	0E	Marche	Marche	Tiède
07	Arrêt	Marche	Chaude	0F	Marche	Marche	Chaude

Si le compteur de programme (9 0C) est sélectionné, ce qui suit est vrai :

1 00	Nombre de programmes, en CENTAINES	1 02	=	200
2 00	Nombre de programmes, en UNITÉS.	2 25	=	25

TOTAL PROGRAMMES = 225

Cette information est "SEULEMENT AFFICHÉE"; on ne peut l'effacer.

Appuyer une fois sur la touche INFÉRIEURE CENTRALE pour passer au code suivant.

Si le compteur monétaire (1.0C ou 1.C0) est sélectionné, ce qui suit est vrai :

3 00	Nombre de pièces, en CENTAINES.	3 01	=	100,00 \$
4 00	Nombre de pièces, en UNITÉS.	4 68	=	68,00 \$
5 00	Nombre de CENTIÈMES.	5 75	=	0,75 \$
TOTAL			=	168,75 \$

FIN DES PROCÉDURES DE PARAMÉTRAGE

POUR QUITTER LE MODE DE PARAMÉTRAGE

Modèles PD :

Réinstaller la porte d'accès.

Modèles PR :

1. Débrancher la laveuse ou déconnecter la source de courant électrique.
2. Ouvrir la console, réinsérer la fiche dans le connecteur AA1, fermer la console.
3. Brancher la laveuse ou reconnecter la source de courant électrique.

LES MODÈLES PR SONT PARAMÉTRÉS COMME PN AVEC UN COMMUTATEUR DE PROGRAMMATION :

Tourner la clé dans le sens horaire et la retirer.

LES MODÈLES PR SONT PARAMÉTRÉS COMME PN SANS UN COMMUTATEUR DE PROGRAMMATION :

Pour quitter le mode de paramétrage, suivre les procédures dans la section Code d'accès pour entretien (ci-dessous).

CODE D'ACCÈS POUR ENTRETIEN

Ce code peut être entré pour accéder au mode d'entretien sans retirer la console. Il fonctionne uniquement sur les laveuses paramétrées pour un prix de vente de 0 sans paramétrage pour tarification spéciale, et l'option de pièces/carte de débit doit être réglée à "J_d". Si la laveuse n'est pas au mode d'échec, la porte doit être ouverte pour pouvoir poursuivre. La section Code d'accès pour entretien contient quatre étapes. Exécuter les étapes suivantes :

1. Appuyer sur la touche supérieure gauche.
2. Appuyer sur la touche inférieure droite.
3. Appuyer sur la touche supérieure droite.
4. Appuyer sur la touche inférieure gauche.

REMARQUE : Si la procédure du code d'accès pour entretien n'est pas effectuée correctement tel qu'indiqué ci-dessus, un délai de 15 secondes s'écoulera avant que l'on puisse retenter la manœuvre.

Il existe trois façons de quitter le mode d'entretien :

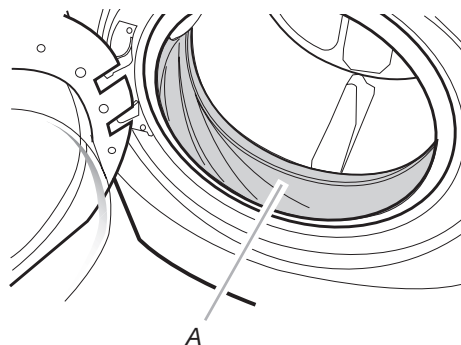
1. À partir du code de paramétrage 8, appuyer sur la touche inférieure gauche (Temperature) pendant 4 secondes.
2. Attendre 2 minutes sans toucher aucune touche (sans qu'aucun mode de diagnostic ne soit activé).
3. Couper l'alimentation électrique de la laveuse, puis rétablir l'alimentation électrique.

ENTRETIEN DE LA LAVEUSE

Nettoyage de la laveuse

Nettoyage du joint/soufflet de la porte

1. Ouvrir la porte de la laveuse et retirer tout vêtement ou article de la laveuse.
2. Examiner la porte en verre intérieure. Si les débris sont présents, effacer les débris en utilisant un chiffon humide.
3. Examiner le joint/soufflet coloré entre l'ouverture de la porte et le tambour pour déceler des zones tachées. Tirer sur le joint/soufflet pour examiner toutes les zones sous le joint/soufflet et voir s'il n'y a pas d'objets étrangers.



A. Joint/soufflet

4. Si des zones tachées sont décelées, essayer ces zones en respectant la procédure indiquée ci-dessous :
 - a) Mélanger une solution diluée en utilisant 3/4 de tasse (177 mL) d'agent de blanchiment au chlore liquide et 1 gal. (3,8 L) d'eau tiède du robinet.
 - b) Essuyer la zone du joint/soufflet avec la solution diluée, en utilisant un chiffon humide.
 - c) Laisser agir pendant 5 minutes.
 - d) Essuyer la zone complètement avec un chiffon sec et laisser l'intérieur de la laveuse sécher avec la porte ouverte.

IMPORTANT :

- Porter des gants en caoutchouc en cas de nettoyage pendant une période prolongée.
- Consulter les instructions du fabricant de l'agent de blanchiment pour une utilisation correcte.

Procédure d'entretien de la laveuse

Cette laveuse comporte un programme spécial qui utilise des volumes d'eau plus importants en combinaison avec un agent de blanchiment au chlore liquide pour nettoyer en profondeur l'intérieur de la laveuse.

REMARQUES :

- Lire ces instructions complètement avant de commencer la procédure de nettoyage.
- Si nécessaire, le programme de nettoyage peut être interrompu en appuyant deux fois sur la touche SUPÉRIEURE DROITE. Cependant, ceci n'arrêtera pas immédiatement le programme. La laveuse poursuivra avec plusieurs rinçages et vidanges afin d'évacuer toute trace d'agent de blanchiment de la laveuse.

Début de la procédure

1. Ouvrir la porte de la laveuse et retirer tout vêtement ou article de la laveuse.
2. **Utiliser un agent de blanchiment liquide :**
Ouvrir le tiroir distributeur et ajouter immédiatement 2/3 de tasse (160 mL) d'agent de blanchiment liquide au chlore dans le compartiment d'agent de blanchiment.

REMARQUE : Ne pas verser de détergent pour ce programme. L'utilisation de plus de 2/3 de tasse (160 mL) d'agent de blanchiment occasionnera, avec le temps, des dommages au produit.

3. Fermer la porte de la laveuse et le tiroir distributeur.
4. Pour mettre en marche le programme de nettoyage de la laveuse, entrer d'abord dans "Paramétrage pour mise en marche". Puis appuyer sans relâcher sur la touche SUPÉRIEURE DROITE pendant 1 seconde. Alors que l'ensemble de l'affichage clignote, appuyer sur BRIGHTS.
REMARQUE : Le tambour pivote, la porte se déverrouille, se verrouille à nouveau et ensuite le programme se poursuit.
 - La laveuse ne se remplit pas d'eau mais le tambour tourne alors que la laveuse effectue un court programme de détection. Ceci prend environ 3 minutes.
5. Le programme détermine si des vêtements ou d'autres articles se trouvent dans la laveuse.
 - a) Si aucun article n'est détecté dans la laveuse, il passe à l'étape 7.
 - b) Si des articles sont détectés dans la laveuse, "rL" (enlever la charge) ou "F-34" s'affiche. Ensuite la porte se déverrouille.
 - Appuyer sur la touche SUPÉRIEURE DROITE pour annuler le code de défaillance. Puis répéter les étapes 1, 3 et 4 pour remettre le programme en marche.

6. Une fois que le programme a commencé, laisser le programme s'achever.
7. À la fin du programme, laisser la porte légèrement ouverte, pour permettre une meilleure ventilation et le séchage de l'intérieur de la laveuse.

Toujours suivre la procédure qui suit pour préserver la fraîcheur de la laveuse :

- Utiliser uniquement un détergent Haute efficacité "HE".
- Laisser la porte légèrement ouverte après chaque programme pour permettre une meilleure ventilation et le séchage de l'intérieur de la laveuse.
- Nettoyer la laveuse chaque mois selon la Procédure d'entretien de la laveuse, en utilisant 2/3 de tasse (160 mL) d'agent de blanchiment au chlore liquide.
- Si la procédure ne permet pas de remédier suffisamment aux problèmes de fraîcheur de la laveuse, veuillez examiner les conditions d'installation et d'utilisation pour déceler d'autres causes.

Nettoyage de l'extérieur

Utiliser une éponge ou un chiffon doux humide pour essuyer les renversements. Essuyer occasionnellement les surfaces externes de la laveuse pour maintenir son apparence d'appareil neuf. Utiliser un savon doux et de l'eau. Ne pas utiliser des produits abrasifs.

Nettoyage du tiroir distributeur

Le tiroir distributeur est amovible pour faciliter le nettoyage.

1. Déverrouiller le tiroir distributeur en appuyant sur le levier de dégagement. Retirer le tiroir.
2. Oter les pièces incluses (le siphon des compartiments de l'assouplissant de tissu et de l'agent de blanchiment).
3. Laver les pièces sous l'eau du robinet.
REMARQUE : Ne pas laver les composants au lave-vaisselle.
4. Réinstaller les pièces incluses et remettre le distributeur dans le tiroir.

Tuyaux d'arrivée d'eau

Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après 5 ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance des tuyaux. Inspecter périodiquement les tuyaux; les remplacer en cas de renflement, de déformation, de coupure, et d'usure ou si une fuite se manifeste.

Lors du remplacement des tuyaux d'arrivée d'eau, inscrire la date du remplacement.

ASSISTANCE OU SERVICE

Si vous avez besoin d'assistance :

Contactez le distributeur auprès duquel la laveuse a été achetée ou identifiez un distributeur d'appareils de buanderie commerciaux de Maytag agréé; consultez également www.maytagcommerciallaundry.com.

Lors de l'appel, vous aurez besoin des numéros de modèle et de série de la laveuse. Vous trouverez ces deux numéros sur la plaque signalétique située sur la laveuse.

GARANTIE LIMITÉE MAYTAG® COMMERCIAL LAUNDRY

MHN33PD***, MHN33PR***, MHN33PN***, MLE22PD***, MLG22PD***,
MLE22PR***, MLG22PR***, MLE22PN***, MLG22PN***

POUR CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE :

Adressez-vous à votre distributeur Maytag Commercial Laundry agréé. Pour identifier le distributeur Maytag Commercial Laundry agréé le plus proche, consultez le site Internet www.MaytagCommercialLaundry.com.

Pour écrire au service après-vente, utilisez cette adresse :

Maytag Commercial Laundry Service Department
2000 N M 63
Benton Harbor, Michigan 49022-2632, États-Unis

GARANTIE LIMITÉE DE SEPT ANS

ÉLÉMENTS COUVERTS

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS (PIÈCES UNIQUEMENT – MAIN-D'ŒUVRE EXCLUSE)

Pendant les cinq premières années à compter de la date d'achat d'origine, sous réserve que le présent appareil commercial soit installé, entretenu et utilisé conformément aux instructions fixées au produit ou livrées avec lui, la marque Maytag du groupe Whirlpool Corporation (ci-après dénommée "Maytag") s'engage à prendre à sa charge le coût des pièces de rechange recommandées par le fabricant afin de corriger des défauts matériels ou des vices de fabrication présents dans l'appareil commercial au moment de son achat. La présente garantie limitée exclut le coût de la main-d'œuvre.

GARANTIE LIMITEE POUR LA SIXIEME ET LA SEPTIEME ANNEE (POUR CERTAINES PIÈCES UNIQUEMENT – MAIN-D'ŒUVRE NON INCLUSE)

Au cours de la sixième et de la septième année après la date d'achat d'origine, lorsque la machine est installée, utilisée et entretenue UNIQUEMENT dans un local de laverie collective et/ou proposant un service de laverie payant, conformément aux instructions jointes ou fournies avec le produit, Maytag prend en charge les pièces de rechange spécifiées en usine des composants suivants, en cas de défaut non cosmétique des matériaux ou de la main-d'œuvre empêchant le fonctionnement du produit et existant au moment de l'achat de la machine. Cette garantie est une garantie limitée de 7 ans concernant les pièces ci-dessous uniquement et n'incluant pas la main-d'œuvre. Laveuse uniquement : Roulements moteur, joint de cuve, entretoise de roulement, moyeu, traverse, tambour, cuve arrière, cuve avant, arbre de tambour

VOTRE SEUL ET UNIQUE RECOURS EN VERTU DE CETTE GARANTIE SE LIMITE AU REMPLACEMENT DE PIÈCES SELON LES CONDITIONS STIPULÉES DANS LES PRÉSENTES. Maytag vous recommande d'utiliser un prestataire de services "agréé" pour le diagnostic et la réparation de votre produit Commercial Laundry. Maytag décline toute responsabilité en vertu de la présente garantie concernant la fourniture de pièces de rechange supplémentaires suite à un diagnostic erroné ou une réparation confiée à une société de dépannage "non agréée". Excepté dans l'Union européenne, la présente garantie limitée est uniquement valable dans le cas où l'appareil commercial est utilisé dans le pays dans lequel il a été acheté. Cette garantie limitée entre en vigueur à la date d'achat du produit par l'acquéreur initial. La présentation d'une preuve d'achat indiquant la date de vente d'origine est nécessaire pour bénéficier du service après-vente au titre de cette garantie limitée.

ÉLÉMENTS NON COUVERTS

1. Tous les autres coûts, y compris les frais de main-d'œuvre, de transport, de port ou de dédouanement des pièces couvertes par la garantie.
2. Pièces de rechange recommandées par le fabricant si cet appareil commercial est utilisé à d'autres fins qu'un usage commercial standard, ou s'il est utilisé d'une manière non conforme aux instructions d'installation ou d'utilisation officielles.
3. Interventions destinées à corriger l'installation de votre appareil commercial, à vous expliquer le fonctionnement de votre appareil commercial, à remplacer ou à réparer les fusibles domestiques, ou à modifier la plomberie ou le câblage extérieur.
4. Interventions de dépannage visant à réparer ou à remplacer les ampoules électriques, filtres à air ou filtres à eau de l'appareil. Les pièces consommables ne sont pas couvertes par la garantie.
5. Dommages consécutifs à une mauvaise manutention du produit lors de sa livraison, un vol, un accident, une modification, une mauvaise utilisation, une négligence, un incendie, une inondation, des cas de force majeure, une installation incorrecte, une installation non conforme aux réglementations locales en matière d'électricité et de plomberie ou à l'utilisation de produits non agréés par Maytag.
6. Enlèvement et livraison. Cet appareil commercial est conçu pour être réparé sur site.
7. Réparations de pièces ou systèmes consécutives à la réalisation de modifications non autorisées sur l'appareil commercial.
8. Déplacement ou réinstallation de votre appareil commercial s'il est installé dans un endroit inaccessible ou s'il n'est pas installé conformément aux instructions d'installation officielles.
9. Dommages résultant d'une exposition à des produits chimiques.
10. Modifications nécessaires à apporter au bâtiment, à la pièce ou à l'endroit afin que l'appareil commercial fonctionne correctement.
11. Pièces de rechange recommandées par le fabricant sur des appareils commerciaux dont les numéros de série/modèle d'origine ont été enlevés, altérés, ou sont difficiles à déchiffrer.
12. Décoloration, rouille ou oxydation des surfaces en acier inoxydable.
13. Pièces de rechange recommandées par le fabricant suite à un diagnostic erroné ou une réparation confiée à une société de dépannage "non agréée".
14. Pièces de rechange pendant la sixième et la septième années à partir de la date originale d'achat si l'appareil commercial est installé, utilisé et entretenu dans un endroit autre qu'un environnement de vente et/ou de logement multiples.
15. Pièces de rechange pendant la sixième et la septième années à partir de la date originale d'achat si la pièce défectueuse n'empêche pas le fonctionnement du produit.

Le coût des réparations ou du remplacement de pièces dans de telles circonstances ne sera pas couvert par la garantie et incombera au client.

EXCLUSION DE GARANTIES IMPLICITES

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS CELLES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À L'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À SEPT ANS OU À LA DURÉE LA PLUS COURTE AUTORISÉE PAR LA LOI. Étant donné que certains pays n'autorisent pas les limitations de durée des garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage, cette restriction peut ne pas vous concerner. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter certains droits du pays de résidence.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ EN CAS DE DÉCLARATIONS HORS DU CADRE DE LA GARANTIE

Maytag ne formule aucune autre déclaration relative à la qualité, la durabilité ou la nécessité de procéder à des entretiens ou réparations sur cet appareil électroménager que celles émises dans la présente garantie. Si vous souhaitez disposer d'une garantie plus détaillée ou plus complète que la garantie limitée fournie avec cet appareil électroménager, renseignez-vous auprès de votre détaillant concernant l'achat d'une garantie étendue. Les avantages dont vous bénéficiez en vertu de la présente garantie viennent s'ajouter aux autres droits et recours éventuellement à votre disposition dans le cadre d'une loi relative aux biens ou services auxquels la présente garantie se rapporte. Pour de plus amples informations concernant les conditions de garantie, veuillez contacter Maytag.

LIMITATION DES RECOURS ; EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES

VOTRE SEUL ET UNIQUE RECOURS EN VERTU DE CETTE GARANTIE SE LIMITE À LA RÉPARATION DU PRODUIT SELON LES CONDITIONS STIPULÉES DANS LES PRÉSENTES. MAYTAG DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES. Étant donné que certains pays n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de responsabilité pour des dommages indirects ou accessoires, ces limitations et exclusions peuvent ne pas vous concerner. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter certains droits prévus par la loi du pays de résidence.

SEGURIDAD DE LA LAVADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

 **ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones a personas al usar su lavadora, siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora.
- No lave artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, remojados o humedecidos con gasolina, solventes para lavar en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que éstas emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- No agregue gasolina, solventes para lavar en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas al agua de lavado. Estas sustancias emanan vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
- En ciertas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya usado por dos semanas o un período mayor. **EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO.** Si no se ha usado el agua caliente durante dicho período, antes de usar la lavadora, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos. Esto liberará todo el gas hidrógeno que se haya acumulado. Debido a la inflamabilidad de dicho gas, no fume ni use una llama abierta durante este lapso.
- No permita que los niños jueguen encima o dentro de la lavadora. Es necesario una supervisión cuidadosa de los niños toda vez que se use la lavadora cerca de ellos.
- Antes de poner la lavadora fuera de servicio o desecharla, quítele la puerta o la tapa.
- No introduzca las manos en la lavadora si el tambor, la tina, o el agitador están funcionando.
- No instale ni almacene esta lavadora donde pudiese estar sometida a la intemperie.
- No trate de forzar los controles.
- No repare ni cambie pieza alguna de la lavadora ni intente realizar tarea alguna de servicio técnico, excepto cuando así se le indique específicamente en este manual o en instrucciones de reparación para el usuario publicadas, que usted entienda y para cuya ejecución cuente con la habilidad necesaria.
- Para obtener información respecto a las instrucciones de conexión a tierra, consulte instrucciones de instalación.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Herramientas y piezas

Reúna las herramientas y las piezas necesarias antes de comenzar la instalación.

Las piezas provistas están en el tambor de la lavadora.

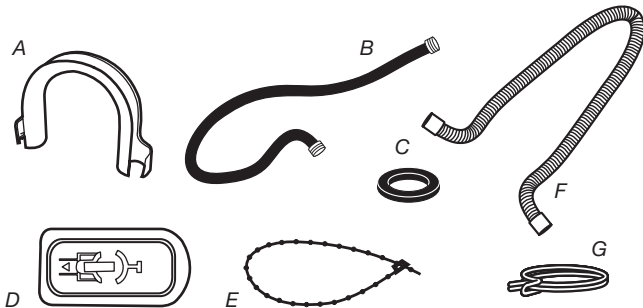
Herramientas necesarias para la conexión de las mangueras de entrada de agua:

- Pinzas (que se abran a 1⁹/₁₆" [39,68 mm])
- Linterna (opcional)

Herramientas necesarias para la instalación:

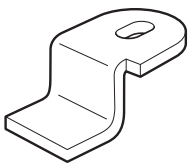
- Llaves fijas de 1/2" (13 mm) y 9/16" (14 mm)
- Nivel
- Destornillador de seguridad TORX T20^{††}
- Bloque de madera
- Llave para tuercas de 1/4" (6,5 mm)
- Regla o cinta para medir

Piezas suministradas:



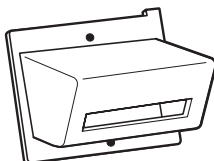
- A. Molde de la manguera en forma de "U"
- B. Mangueras de entrada de agua (2)
- C. Arandelas de la manguera de entrada (4)
- D. Tapón de orificio para perno de transporte (4)
- E. Fleje de atadura rebordeado
- F. Manguera de desagüe
- G. Abrazadera de manguera

Piezas provistas para modelos PD:

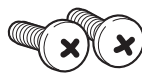


Leva del seguro de la puerta de servicio

Piezas provistas para modelos PR:



Bisel del lector de tarjeta



Tornillos (2)

Piezas adicionales:

Su instalación puede requerir piezas adicionales. Si está interesado en adquirir una de las piezas aquí enlistadas, llame al número gratuito que se encuentra en la sección "Ayuda o servicio técnico".

Si tiene	Debe comprar
Tina de lavadero o tubo vertical de más de 96" (2,4 m) de altura	Sistema de bomba de sumidero (a menos que ya esté disponible)
Desagüe en altura	Un tubo de desagüe estándar de 20 gal. (76 l), 30" (762 mm) de altura o un fregadero de uso general y una bomba de sumidero (disponible en tiendas locales de artículos de plomería)
Desagüe de piso	Interruptor de efecto de sifón, número de pieza 285834; manguera de desagüe adicional, número de pieza 8318155 y juego de conectores, número de pieza 285835
Manguera de desagüe demasiado corta	Juego de extensión para manguera de desagüe de 4 pies (1,2 m), pieza número 285863
Grifos del agua fuera del alcance de las mangueras de llenado	2 mangueras de llenado de agua más largas: 6 pies (1,8 m), pieza número 76314 10 pies (3,0 m), pieza número 350008

Accesorios

Realce su lavadora con estos accesorios de calidad superior.

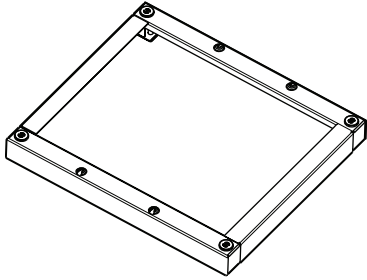
Para ver más artículos de alta calidad o para hacer un pedido, llame al **1-800-344-1274**, o visítenos en www.maytag.com/accessories. En Canadá, llame al: **1-800-688-2002** o visítenos en www.maytag.ca/accessories.

Número de pieza	Accesorio
8212526	Bandejas de goteo para lavadora, encajan debajo de la lavadora completa
31682	Limpiador multiuso para electrodomésticos
1903WH	Carro de almacenamiento para artículos de lavandería

Opciones

Pedestal

Tiene la opción de comprar por separado pedestales para esta lavadora. El pedestal se añadirá a la altura total de la lavadora.



Pedestal opcional

Altura del pedestal	Altura aproximada con lavadora	Color	Número de pieza
2 ⁷ / ₈ " (73 mm)	47,5" (1207 mm)	Blanco	WHP0400VW

NOTA: Algunos modelos tienen pedestal preinstalado.

Requisitos de ubicación

La selección de una ubicación apropiada para la lavadora mejora el rendimiento y reduce al mínimo el ruido y posibles "desplazamientos" de la lavadora.

La lavadora se puede instalar debajo de un mostrador a la medida o en un sótano, cuarto para lavar o un lugar empotrado. Consulte "Sistema de desagüe".

También se deberán tener en cuenta los requisitos para la ubicación de otro electrodoméstico que lo acompañe. La instalación correcta es su responsabilidad.

Usted necesitará

- Un calentador de agua fijado para suministrar a la lavadora agua a 120 °F (49 °C).
- Un tomacorriente eléctrico con conexión a tierra ubicado a una distancia máxima de 6 pies (1,8 m) del lugar donde el cable eléctrico está fijado a la parte trasera de la lavadora. Consulte "Requisitos eléctricos".
- Grifos de agua caliente y de agua fría ubicados a una distancia de 4 pies (1,2 m) de las válvulas de llenado del agua caliente y agua fría y una presión de agua de 20 lb/pulg²- 100 lb/pulg² (137,9 kPa- 689,6 kPa).
- Un piso nivelado con un declive máximo de 1" (25 mm) debajo de la lavadora completa. No se recomienda la instalación de la lavadora en superficies de suelo suave, como alfombras o superficies con soporte de espuma.
- Un piso resistente y firme que soporte la lavadora con un peso total (del agua y de la carga) de 400 lb (180 kg).

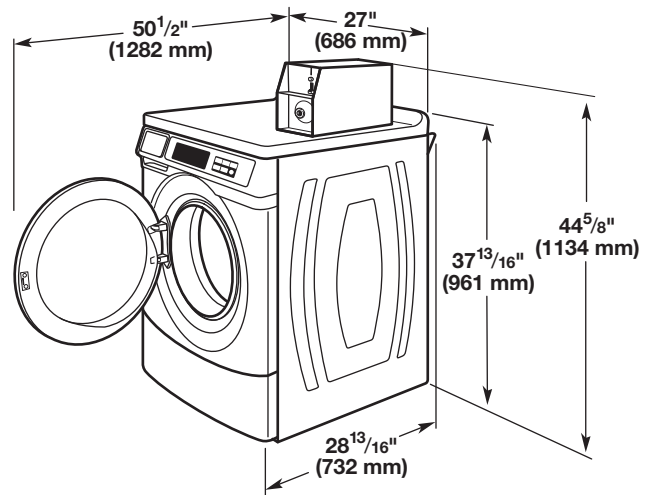
No ponga a funcionar su lavadora en un lugar cuyas temperaturas sean inferiores a 32 °F (0 °C).

El agua que quede en la lavadora puede ocasionar daños a bajas temperaturas.

Espacios libres para la instalación

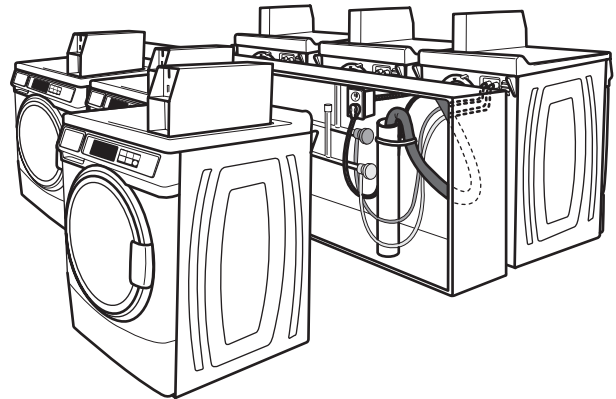
- El lugar debe ser lo suficientemente grande para permitir que la puerta de la lavadora se abra completamente.
- Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio técnico. La puerta se abre a más de 90° y no es reversible.
- Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, de la puerta y del piso.
- Se recomienda un espacio adicional de 1" (25 mm) en todos los lados de la lavadora para reducir la transferencia de ruido.
- También se deberán tener en cuenta los requisitos para la ubicación de otro electrodoméstico que lo acompañe.

Dimensiones de la lavadora



La puerta no es reversible

Debe proveerse un desagüe de piso bajo el tabique divisorio. Los tabiques divisorios prefabricados con contactos eléctricos, las líneas de entrada de agua y las instalaciones con desagües deben ser usados únicamente donde los códigos locales lo permitan.



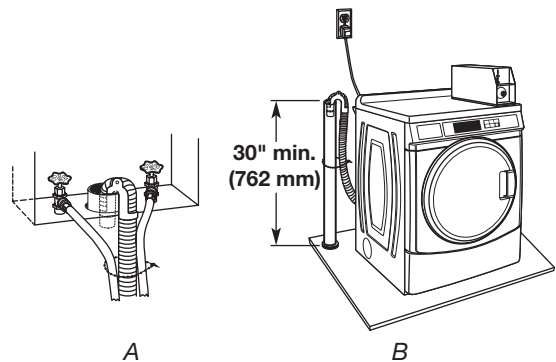
Sistema de desagüe

Se puede instalar la lavadora utilizando el sistema de desagüe por tubo vertical (en el piso o en la pared), el sistema de desagüe por la tina de lavadero, o el sistema de desagüe de piso. Seleccione el método de instalación de la manguera de desagüe que necesite. Consulte "Herramientas y piezas".

Sistema de desagüe por tubo vertical, en la pared o en el piso (vistas A y B)

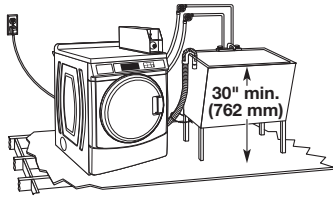
El desagüe por tubo vertical necesita un tubo vertical con un diámetro mínimo de 2" (50 mm). La capacidad mínima de desagüe no puede ser menor de 10 gal. (38 l) por minuto por lavadora.

La parte superior del tubo vertical debe tener una altura mínima de 30" (762 mm) y máxima de 96" (2,4 m) desde la parte inferior de la lavadora.



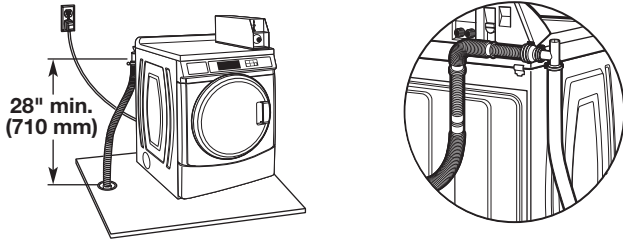
Sistema de desagüe de tina de lavadero

La tina del lavadero necesita una capacidad mínima de 20 gal. (76 l). La parte superior de la tina del lavadero debe estar a una altura mínima de 30" (762 mm) del piso.



Sistema de desagüe de piso

El sistema de desagüe de piso necesita una desviación de sifón que puede adquirirse por separado. Consulte "Herramientas y piezas". La desviación del sifón debe estar a una distancia mínima de 28" (710 mm) de la parte inferior de la lavadora. Se pueden necesitar mangueras adicionales.



Requisitos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- Se requiere un suministro eléctrico de 120 V, 60 Hz, CA solamente, con fusibles de 15 A o 20 A. Se recomienda un fusible retardador o un disyuntor. Se recomienda el uso de un circuito independiente que preste servicio únicamente a esta lavadora.
- Esta lavadora viene equipada con un cable eléctrico que tiene un enchufe de 3 patas con conexión a tierra.
- Para reducir al mínimo el peligro de posibles choques eléctricos, el cable debe estar enchufado en un tomacorriente de 3 terminales, conectado a tierra de acuerdo con los códigos y las ordenanzas locales. Si no hay disponible un tomacorriente equivalente, es responsabilidad y obligación personal del cliente el hacer instalar un tomacorriente debidamente conectado a tierra por un electricista calificado.
- Si los códigos lo permiten y se emplea un cable de conexión a tierra separado, se recomienda que un electricista calificado determine si la trayectoria de descarga a tierra es adecuada.
- No conecte la descarga a tierra a un tubo de gas.
- Si no está seguro de que la conexión a tierra de la lavadora sea la adecuada, verifíquela con un electricista competente.
- No coloque un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Para una lavadora conectada a tierra con cable eléctrico:

Esta lavadora debe conectarse a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta lavadora viene equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto de pared apropiado que haya sido debidamente instalado y conectado a tierra de conformidad con todos los códigos y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA: La conexión incorrecta de la terminal de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Consulte con un electricista o técnico en reparaciones calificado si tiene duda alguna en cuanto a la conexión a tierra correcta del electrodoméstico.

No modifique el enchufe provisto con el electrodoméstico. Si éste no encaja en el contacto de pared, pida a un electricista calificado que le instale un contacto de pared apropiado.

Para una lavadora con contacto eléctrico permanente:

Esta lavadora debe estar conectada a un sistema de cableado de metal permanente, conectado a tierra, o se debe tender un conducto para la conexión a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectado a la terminal de tierra del equipo o al conductor de suministro del electrodoméstico.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la lavadora.

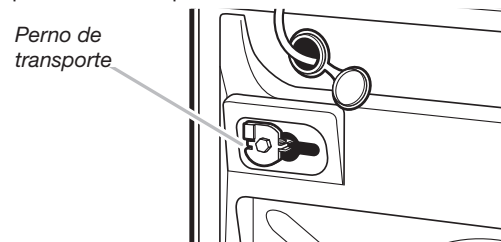
No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

Eliminación del sistema de transporte

IMPORTANTE: Coloque la lavadora de modo que la parte posterior de la lavadora esté aproximadamente a 3 pies (900 mm) de distancia de su ubicación final.

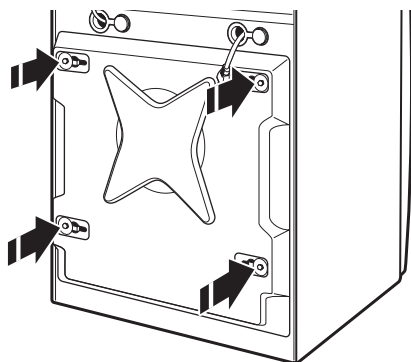
Hay cuatro pernos de transporte en el panel posterior de la lavadora que sostienen el sistema de suspensión durante el transporte. Estos pernos también retienen el cable eléctrico dentro de la lavadora hasta quitarlos.

1. Mantenga la lavadora en la posición vertical mientras quite los pernos de transporte.

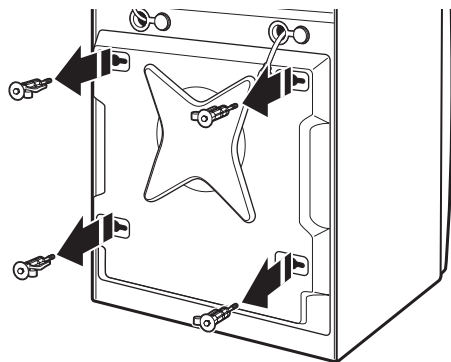


Perno de transporte con espaciador de plástico

- Aflore cada uno de los pernos con una llave de tuercas de 1/2" (13 mm).



- Una vez que el perno esté flojo, muévelo hacia el centro del orificio y jálalo hacia fuera por completo, incluyendo el espaciador de plástico que cubre el perno.



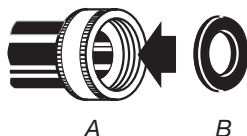
- Una vez que se hayan quitado los cuatro pernos, descarte los pernos y los espaciadores. Luego empuje el cable de suministro de energía dentro de la abertura, en lado derecho del panel posterior, y jale el cable de suministro de energía a través de la abertura en el lado izquierdo del panel posterior; cierre los orificios con la tapa provista. No jale el extremo del cable eléctrico a través del orificio del lado derecho.

- Cierre los orificios de los pernos con los cuatro tapones para orificios de pernos de transporte.

NOTA: Llame al distribuidor del producto o al instalador si la lavadora se va a transportar unos días más tarde. Para prevenir daños estructurales y de suspensión, su lavadora debe estar debidamente preparada para ser nuevamente ubicada por un profesional competente.

Conexión de las mangueras de entrada

Inserte nuevas arandelas planas (suministradas) en cada extremo de las mangueras de entrada. Asiente firmemente las arandelas en los acoplamientos.

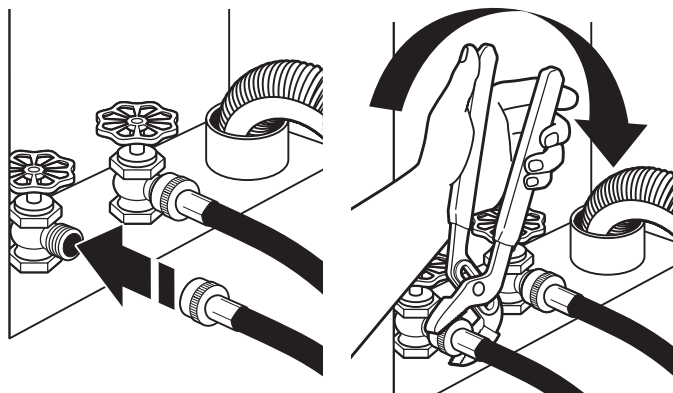


A. Acoplamiento
B. Arandela

Conecte las mangueras de entrada a los grifos de agua

Asegúrese de que el tambor de la lavadora esté vacío.

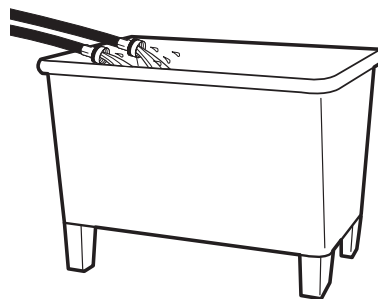
- Conecte una manguera al grifo de agua caliente. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la arandela.
- Conecte una manguera al grifo de agua fría. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la arandela.
- Apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional con los alicates.



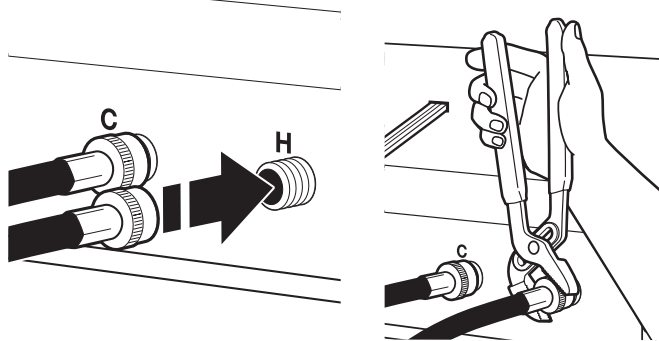
NOTA: No apriete la válvula en exceso ni use cinta o selladores en la misma. Se pueden dañar las válvulas.

Vacíe las líneas de agua

- Deje correr el agua de los grifos y las mangueras de desagüe en un lavadero, tubo de desagüe o cubeta para eliminar las partículas que se encuentran en las tuberías del agua, las cuales podrían obstruir los filtros de la válvula de entrada.
- Verifique la temperatura del agua para asegurarse de que la manguera de agua caliente esté conectada al grifo de agua caliente y que la manguera de agua fría esté conectada al grifo de agua fría.



Conecte las mangueras de entrada a la lavadora

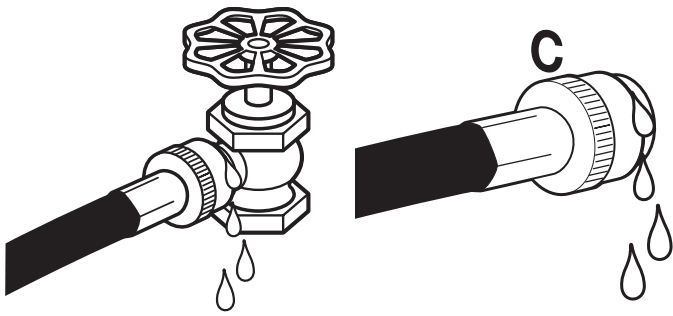


C. Entrada de agua fría
H. Entrada de agua caliente

- Fije la manguera de agua caliente a la válvula de regulación en la válvula de entrada de agua caliente (H) de la lavadora. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la válvula de regulación.
- Conecte la manguera de agua fría a la válvula de retención en la válvula de entrada de agua fría (C) de la lavadora. Atornille el acoplamiento con la mano hasta que se asiente en la válvula de regulación.
- Apriete los acoplamientos dos tercios de vuelta adicional con los alicates.

NOTA: No ajuste demasiado. Se puede dañar el acoplamiento.

4. Abra por completo los grifos del agua y revise si hay fugas, también en las conexiones de la lavadora.



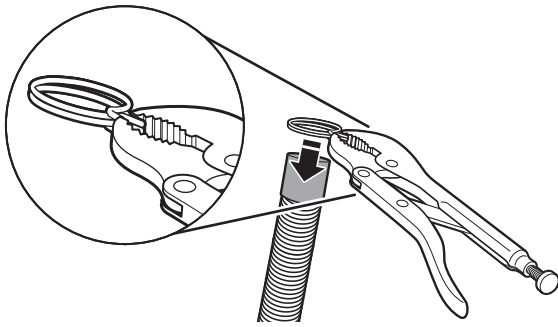
NOTA: Reemplace las mangueras de entrada después de 5 años de uso para reducir el riesgo de que fallen. Para consulta en el futuro, anote en las mangueras la fecha de instalación o la fecha de reposición de estas.

Inspeccione periódicamente y reemplace las mangueras si aparecen bultos, torceduras, cortaduras, desgaste o filtraciones de agua.

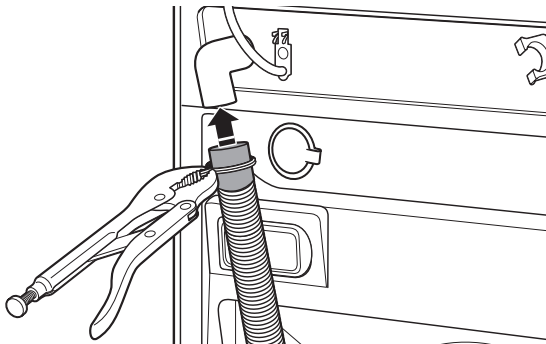
Conexión de la manguera de desagüe

Retire la manguera de desagüe del tambor de la lavadora

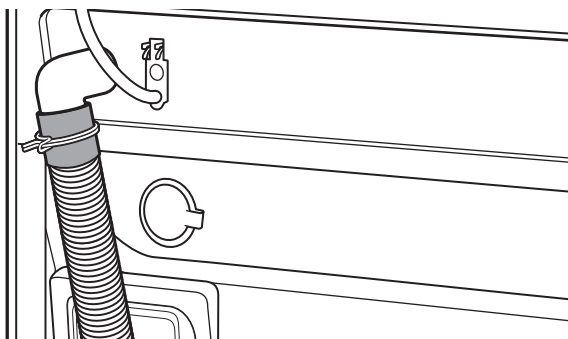
1. Con las pinzas de presión, apriete las lengüetas de la abrazadera para manguera para unir las e insértelas en el extremo de la manguera de desagüe.



2. Deslice la manguera de desagüe en la conexión de la lavadora.



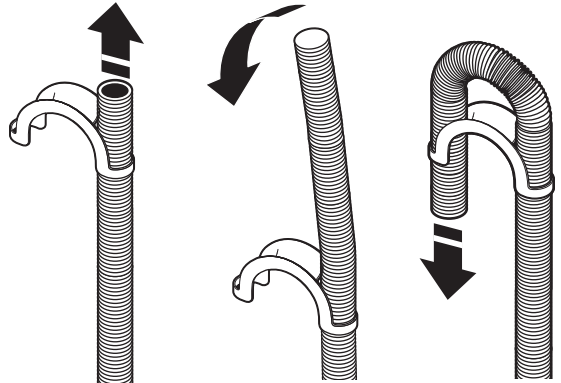
3. Una vez que la manguera de desagüe esté en su lugar, suelte las pinzas.



El sistema de desagote de la lavadora puede instalarse utilizando un desagote de piso, un tubo vertical de pared, un tubo vertical de piso o una tina de lavadero.

Desagote de tina de lavadero o desagote de tubo vertical

Conecte el molde de la manguera de desagüe a la manguera de desagüe corrugada.



Para evitar que el agua de desagote vuelva a la lavadora:

- Use el molde de la manguera de desagüe, y no fuerce el exceso de la manguera de desagüe dentro del tubo vertical. La manguera debe quedar asegurada pero lo suficientemente floja que permita un espacio para el aire.
- No tienda el exceso de la manguera en el fondo de la tina del lavadero.

Desagüe de piso

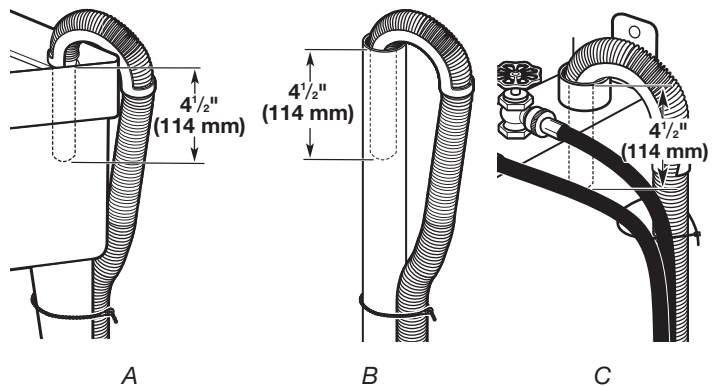
Quizás necesite piezas adicionales. Consulte Desagüe de piso en "Piezas y herramientas".

Ajuste de la manguera de desagüe

La manguera de desagüe debe asegurarse para evitar que se mueva cuando se drena el agua. Si la manguera de desagüe se mueve, el agua puede terminar en el piso.

Es responsabilidad del instalador instalar y asegurar la manguera de desagüe en el desagüe/la plomería que se provee de una manera que impida que la manguera de desagüe se salga o presente fugas de la plomería/el desagüe.

1. Coloque el cable eléctrico encima de la lavadora.
2. Mueva la lavadora a su ubicación final.
3. Ubique la manguera de desagüe en la tina de lavadero o el tubo vertical, como se muestra. Consulte las ilustraciones A, B y C.



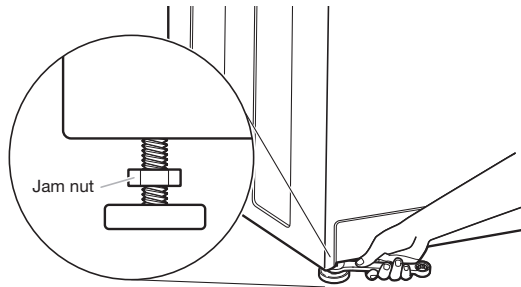
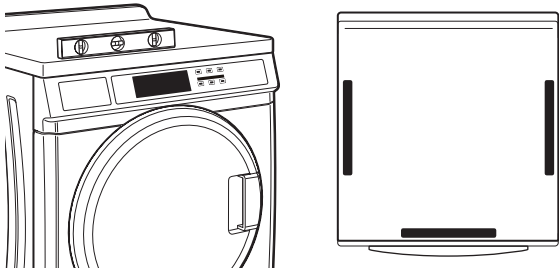
NOTAS:

- No fuerce el exceso de manguera de desagüe dentro de la parte trasera de la lavadora.
- Para evitar el efecto de sifón, no selle ni ponga más de 4 1/2" (114 mm) de la manguera de desagüe en el tubo de desagüe o en el tubo vertical.

Nivelación de la lavadora

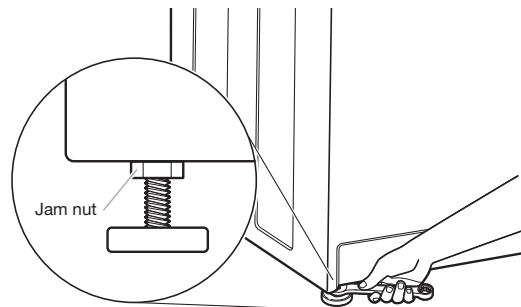
Una nivelación apropiada de la lavadora evita el ruido y la vibración excesivos.

1. Revise si la lavadora está nivelada colocando un nivel en el borde superior de la lavadora, primero de lado a lado, luego de frente hacia atrás.



Si la lavadora está contra la pared, muévela ligeramente hacia afuera antes de inclinarla hacia atrás. Si la lavadora no está nivelada, primero apunte la parte frontal con un bloque de madera y regule las patas según sea necesario, después apunte la parte de atrás y regule las patas según sea necesario. Repita este paso hasta que la lavadora quede nivelada.

2. Asegúrese de que las cuatro patas estén estables y apoyadas en el piso. Después verifique que la lavadora esté perfectamente nivelada (use un nivel).
3. Una vez que la lavadora esté nivelada, use una llave de boca de 9/16" (14,28 mm) para apretar las tuercas de las patas contra la gabinete de la lavadora.



IMPORTANTE: Se deben apretar las cuatro patas. Si no se aprietan las tuercas contra la gabinete de la lavadora, la lavadora podría vibrar.

4. La lavadora no deberá moverse del frente hacia atrás, de lado a lado o diagonalmente cuando se la empuje sobre sus bordes superiores.
5. Deslice la lavadora a su ubicación final.
6. Verifique la nivelación de la lavadora.

Finalización de la instalación

1. Revise los requisitos eléctricos. Asegúrese de contar con la fuente de electricidad correcta y el método recomendado de conexión a tierra. Consulte "Requisitos eléctricos".
2. Verifique que todas las piezas estén ahora instaladas. Si hay alguna pieza extra, vuelva a revisar todos los pasos para ver cuál se omitió.
3. Verifique que tenga todas las herramientas.
4. Deseche/recicle todos los materiales de embalaje.
5. Verifique que los grifos de agua estén abiertos.
6. Verifique si hay fugas alrededor de los grifos y de las mangueras de entrada.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

7. Conecte a un tomacorriente con conexión a tierra de 3 terminales.
8. Para probar y limpiar la lavadora, mida la mitad de la cantidad de detergente de alto rendimiento (HE) recomendada por el fabricante para una carga mediana. Vierta el detergente en el depósito del detergente. Seleccione cualquier ciclo y permita que la lavadora termine un ciclo completo.



INSTRUCCIONES DE PREPARACIÓN Y PARA EL USUARIO



NOTA: Después de que se instale y enchufe la lavadora, la pantalla puede mostrar "0 MINUTES" (0 minutos). Una vez que la lavadora se ha enchufado y la puerta de esta se ha abierto y cerrado, la pantalla mostrará el precio. En las lavadoras que se hayan programado para dar ciclos gratuitos, destellará "SELECT CYCLE" (Seleccionar ciclo) en la pantalla.

1. Modelos PD: Inserte las monedas hasta que destelle "SELECT CYCLE" (Seleccionar ciclo) en la pantalla.

Modelos PR: Se necesita una tarjeta de cobro automático en lugar de monedas. En el modo Enhanced Debit (Débito mejorado), el saldo de la tarjeta se mostrará en la pantalla al insertarla en el lector.

2. La puerta se debe cerrar antes de seleccionar el ciclo.

3. Presione el botón del ajuste de telas para el ciclo de lavado deseado. Después de que ha comenzado el ciclo, el tiempo aparecerá en la pantalla e iniciará la cuenta regresiva.

4. Si se interrumpe un ciclo al abrir la puerta, destellará en la pantalla "RESELECT CYCLE" (Vuelva a seleccionar el ciclo). Para reiniciar la lavadora, cierre la puerta y vuelva a seleccionar el ciclo deseado.

Información general para el usuario

SE MUESTRA "OUT OF ORDER" (FUERA DE SERVICIO) DESPLAZÁNDOSE EN LA PANTALLA

Esta condición indica que la lavadora no funciona.

SE MUESTRA "0 MINUTES" (0 MINUTOS) EN LA PANTALLA:

Esto indica que finalizó el ciclo y que la lavadora no se puede usar. Las monedas que se hayan colocado o los ingresos de tarjeta de débito permanecerán en el depósito, pero no se pueden utilizar hasta que se abra y se cierre la puerta, lo cual reanuda el funcionamiento normal. Si el interruptor de una puerta falla, se debe reemplazar antes de que se pueda reanudar el funcionamiento normal.

INICIO EN FRÍO (primer uso inicial)

La lavadora está programada de fábrica de la siguiente manera:

Período de lavado de 11 minutos

3 enjuagues (no está activado el enjuague adicional)

Precio de lavado de \$1,75 (modelos PD)

Precio de lavado de \$0,00 (modelos PR)

INICIO CON AGUA TIBIA (después de un corte de corriente)

Unos segundos después de que se restablezca la electricidad, si un ciclo se encontraba funcionando cuando ocurrió el corte de corriente, destellará "RESELECT CYCLE" (Vuelva a seleccionar el ciclo), lo cual indica que se necesita presionar un botón para que la lavadora vuelva a funcionar.

BLOQUEO DE LA PUERTA

Antes de que comience un ciclo, se realiza una rutina de bloqueo/desbloqueo/nuevo bloqueo del seguro de la puerta; después se pone en marcha el ciclo. La puerta permanecerá con seguro hasta el fin de un ciclo o aproximadamente por 2 minutos después de un corte de corriente.

PRECIOS

Después de que se ha abierto la puerta siguiendo la finalización de un ciclo, la pantalla indica el precio del ciclo (a menos que se haya programado para un funcionamiento gratuito). A medida que caen las monedas o llega el pago con débito, la pantalla cambiará para guiar al usuario para que comience un ciclo.

CICLOS GRATUITOS

Esto se establece cuando ajusta el precio del ciclo en cero. Cuando esto ocurre, aparecerá 'SELECT CYCLE' (Seleccionar ciclo) en lugar del precio del ciclo.

LISTA PARA TARJETA DE DÉBITO

Esta lavadora está lista para las tarjetas de débito de pago automático. Aceptará una variedad de sistemas de tarjeta de débito, pero NO viene con un lector de tarjetas de débito. Consulte al fabricante de lectores de tarjeta de débito para informarse sobre la programación adecuada de la lavadora. En los modelos convertidos al sistema de tarjetas de débito de Generación 1, los pulsos de débito representan al equivalente de una moneda (moneda 1).

Procedimientos de programación del control

IMPORTANTE: Lea todas las instrucciones antes de usarla.

Modelos PD: Inserte la llave de acceso para la puerta, gírela y levante para quitar la puerta de acceso.

Modelos PR: Una vez que se haya instalado el lector de tarjeta de débito (según las instrucciones del fabricante de lectores), solo se puede ingresar al modo de programación insertando una tarjeta de programación (provista por el fabricante de lectores) en la ranura para tarjeta. Si no hay disponible una tarjeta de programación, se puede ingresar a los modos de diagnóstico quitando el conector AA1 en el tablero del circuito o usando el código de acceso de servicio (consulte la sección Código de acceso de servicio, en la página 14) para los modelos PR programados como PN.

Los botones inferiores para la selección de telas y la pantalla digital se usan para la programación de los controles.

En la pantalla se pueden mostrar cuatro números y/o letras y un punto decimal. Estos se usan para indicar los códigos de la programación y los valores de los códigos relacionados, los cuales se usan para programar la lavadora.

CÓMO UTILIZAR LOS BOTONES PARA PROGRAMAR LOS CONTROLES

1. La tecla POWERWASH (Lavado intenso) (SUPERIOR IZQUIERDA) se utiliza para ajustar los valores asociados con los códigos de programación. Al presionar la tecla, el valor aumentará. Para hacer ajustes rápidos, mantenga presionada el botón.
2. La tecla TEMPERATURE (Temperatura) (INFERIOR IZQUIERDA) se utiliza para ajustar los valores asociados con los códigos de programación. Al presionar la tecla, el valor disminuirá. Para hacer ajustes rápidos, mantenga presionada la tecla.
3. La tecla EXTRA RINSE (Enjuague adicional) (INFERIOR MEDIA) le permitirá avanzar a través de los códigos de programación. Al presionar la tecla, se avanza al siguiente código de programación disponible. Al mantener presionada la tecla, se avanza automáticamente a través de los códigos de programación a una velocidad de 1 por segundo.
4. La tecla DELICATES (Ropa delicada) (SUPERIOR DERECHA) se usa para seleccionar o quitar opciones.

Programación para comenzar a usar

Antes de continuar, es importante mencionar que a pesar de todas las opciones disponibles, el dueño puede simplemente elegir desempacar una lavadora comercial nueva, hacer las conexiones necesarias, conectarla al suministro de energía y tener una lavadora que funciona.

Las lavadoras están prefijadas de fábrica para un período de lavado de 11 minutos y 3 enjuagues (sin enjuague adicional).

CÓDIGOS DE PROGRAMACIÓN

- La tecla EXTRA RINSE (Enjuague adicional) (INFERIOR MEDIA) le permite avanzar código por código.
- Las teclas TEMPERATURE (Temperatura) (INFERIOR IZQUIERDA) y POWERWASH (Lavado intenso) (SUPERIOR IZQUIERDA) cambian el valor del código.
- La tecla DELICATES (Ropa delicada) (SUPERIOR DERECHA) selecciona o quita opciones.

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
6 07	PRECIO DE CICLO COMÚN NORMAL NORMAL (Normal) (Ajuste de fábrica)
6 07	Representa el número de monedas de veinticinco centavos (moneda 1); puede ajustarse de 0 a 200. (Consulte VALOR DE LA MONEDA 1). Para aumentar de 0 a 200, presione la tecla SUPERIOR IZQUIERDA y para disminuir, presione la tecla INFERIOR IZQUIERDA. Ajuste de fábrica de 7 monedas de 25 centavos = \$1,75.
6 00	MODELOS PR ÚNICAMENTE: Ajuste de fábrica de 0 monedas de 25 centavos. El ajuste 6 01 representaría un movimiento del tragamonedas. → Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
6 07	PRECIO DE CICLO COMÚN DE ROPA DELICADA DELICATES (Ropa delicada) (Ajuste de fábrica)
6 07	Representa el número de monedas de veinticinco centavos (moneda 1); puede ajustarse de 0 a 200. (Consulte VALOR DE LA MONEDA 1). Para aumentar de 0 a 200, presione la tecla SUPERIOR IZQUIERDA y para disminuir, presione la tecla INFERIOR IZQUIERDA. Ajuste de fábrica de 7 monedas de 25 centavos = \$1,75.
6 00	MODELOS PR ÚNICAMENTE: Ajuste de fábrica de 0 monedas de 25 centavos. El ajuste 6 01 representaría un movimiento del tragamonedas. → Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
6 07	PRECIO DE CICLO COMÚN DE LAVADO INTENSO POWERWASH (Lavado intenso) (Ajuste de fábrica)
6 07	Representa el número de monedas de veinticinco centavos (moneda 1); puede ajustarse de 0 a 200. (Consulte VALOR DE LA MONEDA 1). Para aumentar de 0 a 200, presione la tecla SUPERIOR IZQUIERDA y para disminuir, presione la tecla INFERIOR IZQUIERDA. Ajuste de fábrica de 7 monedas de 25 centavos = \$1,75.
6 00	MODELOS PR ÚNICAMENTE: Ajuste de fábrica de 0 monedas de 25 centavos. El ajuste 6 01 representaría un movimiento del tragamonedas. → Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
7 11	DURACIÓN DEL LAVADO
7 11	Este es el número de minutos para el LAVADO. La lavadora sale de fábrica previamente ajustada con 11 minutos. Para seleccionar de 9 a 17 minutos, presione la tecla INFERIOR IZQUIERDA. → Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.

PARA LOS MODELOS PR: Los códigos de programación son los mismos que para los modelos "PD" salvo cuando se menciona lo contrario.

El código de programación se indica con uno o dos caracteres al lado izquierdo. El valor del código de programación se indica con uno o dos caracteres al lado derecho.

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
8 00	ENJUAGUE ADICIONAL OPCIONAL/SALIR DEL MODO DE SERVICIO
8 00	NOTA: Esto afecta únicamente los ciclos NORMAL (Normal) y DELICATES (Ropa delicada). Con POWERWASH (Lavado intenso), el enjuague adicional está siempre activado. Additional Rinse Not Selected, "OFF" (Enjuague adicional no seleccionado, Apagado). Use este campo para salir del modo de servicio cuando se ingresó con la tecla. Mantenga presionada la tecla INFERIOR IZQUIERDA para salir del modo de servicio.
8 Ar	Additional Rinse Not Selected, "ON" (Enjuague adicional no seleccionado, Encendido). Use este campo para salir del modo de servicio cuando se ingresó con la tecla. → Mantenga presionada la tecla INFERIOR IZQUIERDA para salir del modo de servicio. Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
9 00	OPCIÓN DE CONTADOR DE CICLO Esta opción está SELECCIONADA, "ON" (Encendido), o NO ESTÁ SELECCIONADA, "OFF" (Apagado).
9 00	No seleccionado, "OFF" (Apagado).
9 0C	Seleccionado, "ON" (Encendido), y no se puede anular. Presione la tecla INFERIOR DERECHA 3 veces consecutivas para seleccionar "ON" (Encendido). Una vez que se selecciona "ON" (Encendido), no se puede anular. → Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
1. 00	OPCIÓN DE CONTADOR DE DINERO Esta opción está SELECCIONADA, "ON" (Encendido), o NO ESTÁ SELECCIONADA, "OFF" (Apagado).
1. 00	No seleccionado, "OFF" (Apagado).
1. 0C	Seleccionado, "ON" (Encendido). Presione la tecla SUPERIOR DERECHA 3 veces consecutivas para seleccionar "ON" (Encendido) y 3 veces consecutivas para quitar la opción (No seleccionada, "OFF" [Apagado]). El contador se reinicia al pasar de "OFF" (Apagado) a "ON" (Encendido).
1 C0	Seleccionado, "ON" (Encendido), y no se puede anular. Para seleccionar "ON" (Encendido) y que no se pueda anular, seleccione primero "ON" (Encendido) y, después, en menos de 2 segundos, presione dos veces la tecla SUPERIOR DERECHA, la tecla INFERIOR IZQUIERDA una vez y salga del modo de programación. → Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
2. 00	OPCIÓN DE PRECIOS ESPECIALES Esta opción está SELECCIONADA, "ON" (Encendido), o NO ESTÁ SELECCIONADA, "OFF" (Apagado).
2. 00	No seleccionada 'OFF' (Apagado) y el próximo código disponible será A.00.
2. SP	Seleccionado, "ON" (Encendido). Presione la tecla SUPERIOR DERECHA una vez para hacer esta selección.
NOTA: Si SPECIAL PRICING OPTION (Opción de precio especial) está seleccionada, se puede acceder a los códigos desde "3.XX" hasta "9.XX".	
→	Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
Opciones disponibles si se selecciona PRECIOS ESPECIALES:	
3. 07	PRECIO DE CICLO ESPECIAL NORMAL NORMAL (Normal)
3. 07	Representa el número de monedas de veinticinco centavos (moneda 1); puede ajustarse de 0 a 200. (Consulte VALOR DE LA MONEDA 1). Para aumentar de 0 a 200, presione la tecla SUPERIOR IZQUIERDA y para disminuir, presione la tecla INFERIOR IZQUIERDA. Ajuste de fábrica de 7 monedas de 25 centavos = \$1,75.
3. 00	MODELOS PR ÚNICAMENTE: Ajuste de fábrica de 0 monedas de 25 centavos. → Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
3. 07	PRECIO DE CICLO ESPECIAL DE ROPA DELICADA DELICATES (Ropa delicada)
3. 07	Representa el número de monedas de veinticinco centavos (moneda 1); puede ajustarse de 0 a 200. (Consulte VALOR DE LA MONEDA 1). Para aumentar de 0 a 200, presione la tecla SUPERIOR IZQUIERDA y para disminuir, presione la tecla INFERIOR IZQUIERDA. Ajuste de fábrica de 7 monedas de 25 centavos = \$1,75.
3. 00	MODELOS PR ÚNICAMENTE: Ajuste de fábrica de 0 monedas de 25 centavos. → Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
3. 07	PRECIO DE CICLO ESPECIAL DE LAVADO INTENSO POWERWASH (Lavado intenso)
3. 07	Representa el número de monedas de veinticinco centavos (moneda 1); puede ajustarse de 0 a 200. (Consulte VALOR DE LA MONEDA 1). Para aumentar de 0 a 200, presione la tecla SUPERIOR IZQUIERDA y para disminuir, presione la tecla INFERIOR IZQUIERDA. Ajuste de fábrica de 7 monedas de 25 centavos = \$1,75.
3. 00	MODELOS PR ÚNICAMENTE: Ajuste de fábrica de 0 monedas de 25 centavos. → Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.

CÓDIGO	EXPLICACIÓN																								
5. 00	RELOJ CON LA HORA DEL DÍA, MINUTOS																								
5. 00	Este es el RELOJ CON LA HORA DEL DÍA, ajuste de minutos; seleccione de 0 a 59 minutos presionando la tecla INFERIOR IZQUIERDA. → Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.																								
6. 00	RELOJ CON LA HORA DEL DÍA, HORAS NOTA: Usa la HORA MILITAR o un reloj de 24 horas.																								
6. 00	Este es el RELOJ CON LA HORA DEL DÍA, ajuste de horas; seleccione de 0 a 23 horas presionando la tecla INFERIOR IZQUIERDA. → Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.																								
7. 00	LA HORA EN QUE EMPIEZA EL PRECIO ESPECIAL NOTA: Usa la HORA MILITAR o un reloj de 24 horas.																								
7. 00	Esta es la hora de inicio; de 0 a 23 horas. Seleccione la HORA DE INICIO presionando las teclas INFERIOR IZQUIERDA o SUPERIOR IZQUIERDA. → Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.																								
8. 00	LA HORA EN QUE TERMINA EL PRECIO ESPECIAL NOTA: Usa la HORA MILITAR o un reloj de 24 horas.																								
8. 00	Esta es la hora de detención; de 0 a 23 horas. Seleccione la HORA DE FINALIZACIÓN presionando las teclas INFERIOR IZQUIERDA o SUPERIOR IZQUIERDA. → Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.																								
9. 10	DÍA DE PRECIO ESPECIAL																								
9. 10	Esto representa el día de la semana y si se ha seleccionado o no un precio especial para ese día. Un número seguido por un '0' indica que no se hizo una selección para ese día en particular (9.10). Un número seguido por la letra 'S' indica que se ha hecho una selección para ese día (9.1S). Los días de la semana (de 1 a 7) se seleccionan presionando la tecla INFERIOR IZQUIERDA. Presione la tecla SUPERIOR DERECHA una vez para seleccionar el precio especial para cada día elegido. Cuando salga de la programación del código "9", la pantalla debe mostrar el día actual de la semana:																								
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>PANTALLA</th> <th>DÍA DE LA SEMANA</th> <th>CÓDIGO (seleccionado)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10</td> <td>Día 1 = Domingo</td> <td>1S</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>Día 2 = Lunes</td> <td>2S</td> </tr> <tr> <td>30</td> <td>Día 3 = Martes</td> <td>3S</td> </tr> <tr> <td>40</td> <td>Día 4 = Miércoles</td> <td>4S</td> </tr> <tr> <td>50</td> <td>Día 5 = Jueves</td> <td>5S</td> </tr> <tr> <td>60</td> <td>Día 6 = Viernes</td> <td>6S</td> </tr> <tr> <td>70</td> <td>Día 7 = Sábado</td> <td>7S</td> </tr> </tbody> </table>	PANTALLA	DÍA DE LA SEMANA	CÓDIGO (seleccionado)	10	Día 1 = Domingo	1S	20	Día 2 = Lunes	2S	30	Día 3 = Martes	3S	40	Día 4 = Miércoles	4S	50	Día 5 = Jueves	5S	60	Día 6 = Viernes	6S	70	Día 7 = Sábado	7S
PANTALLA	DÍA DE LA SEMANA	CÓDIGO (seleccionado)																							
10	Día 1 = Domingo	1S																							
20	Día 2 = Lunes	2S																							
30	Día 3 = Martes	3S																							
40	Día 4 = Miércoles	4S																							
50	Día 5 = Jueves	5S																							
60	Día 6 = Viernes	6S																							
70	Día 7 = Sábado	7S																							
→	Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.																								

A. 00	OPCIÓN DE VISUALIZACIÓN DE CAJA Esta opción está SELECCIONADA, "ON" (Encendido), o NO ESTÁ SELECCIONADA, "OFF" (Apagado).
A. 00	No seleccionado, "OFF" (Apagado).
A. SC	Seleccionado, "ON" (Encendido). Presione la tecla SUPERIOR DERECHA una vez para hacer esta selección. Cuando esté seleccionada, se podrá ver el recuento del dinero o el ciclo (si las opciones de contador están seleccionadas) al retirar la caja de las monedas.
→	Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
CÓDIGO	EXPLICACIÓN
b. 05	VALOR DE LA MONEDA 1
b. 05	Esto representa el valor de la moneda 1 en la cantidad de incrementos de \$0,05 del mayor valor de moneda. $5 \times \$0,05 = \$0,25$. Al presionar la tecla INFERIOR IZQUIERDA, hay una opción de 1 a 199 por la cantidad de incrementos de \$0,05.
→	Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
C. 20	VALOR DE LA MONEDA 2
C. 20	Esto representa el valor de la moneda 2 en la cantidad de incrementos de \$0,05 del mayor valor de moneda. $20 \times \$0,05 = \$1,00$.
C. 05	MODELOS PR ÚNICAMENTE: Ajuste de fábrica de \$0,25. Al presionar la tecla INFERIOR IZQUIERDA, hay una opción de 1 a 199 por la cantidad de incrementos de \$0,05.
→	Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
d. 00	OPCIÓN DE TRAGAMONEDAS Esta opción está SELECCIONADA, "ON" (Encendido), o NO ESTÁ SELECCIONADA, "OFF" (Apagado). Será necesario volver a colocar la caja del contador para el montaje del tragamonedas.
d. 00	No seleccionado, "OFF" (Apagado).
d. CS	Seleccionado, "ON" (Encendido). NOTA: Deberá fijarse esta opción en '00', a menos que se haya cambiado la caja del contador para aceptar un dispositivo tragamonedas. Presione la tecla SUPERIOR DERECHA 3 veces consecutivas para esta selección. Cuando se selecciona el modo de tragamonedas, configure "b." en un valor igual al del precio de venta en incrementos de \$0,05. Fije el código de programación 6 xx (precio para ciclo común) y el código de programación 3.xx (precio para ciclo especial) según el número de veces que funcione el tragamonedas. Si el instalador configura "CS" y se instala un mecanismo de tragamonedas, la lavadora no registrará las monedas introducidas.
→	Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.

E. 00	OPCIÓN DE AGREGAR MONEDAS Esta opción está SELECCIONADA, "ON" (Encendido), o NO ESTÁ SELECCIONADA, "OFF" (Apagado). Esta opción hace que la pantalla del cliente muestre el número de monedas (moneda 1) que se deben introducir, en lugar del importe en dólares y centavos.
E. 00	No seleccionado, "OFF" (Apagado).
E. AC	Seleccionado, "ON" (Encendido). Presione la tecla SUPERIOR DERECHA 3 veces consecutivas para esta selección.
→	Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
H. 00	PRECIO DE MEJORA DE TEMPERATURA FRESCA COOL (Fresca)
H. 00	Para aumentar de 0 a 200, presione la tecla SUPERIOR IZQUIERDA y para disminuir, presione la tecla INFERIOR IZQUIERDA. Ajuste de fábrica de 0 monedas = \$0,00.
→	Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
H. 00	PRECIO DE MEJORA DE TEMPERATURA TIBIA WARM (Tibia)
H. 00	Para aumentar de 0 a 200, presione la tecla SUPERIOR IZQUIERDA y para disminuir, presione la tecla INFERIOR IZQUIERDA. Ajuste de fábrica de 0 monedas = \$0,00.
→	Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
CÓDIGO	EXPLICACIÓN
H. 00	PRECIO DE MEJORA DE TEMPERATURA CALIENTE
H. 00	Para aumentar de 0 a 200, presione la tecla SUPERIOR IZQUIERDA y para disminuir, presione la tecla INFERIOR IZQUIERDA. Ajuste de fábrica de 0 monedas = \$0,00.
→	Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
H. 01	PRECIO DE MEJORA DE EXTRA RINSE (ENJUAGUE ADICIONAL)
H. 01	Para aumentar de 0 a 200, presione la tecla SUPERIOR IZQUIERDA y para disminuir, presione la tecla INFERIOR IZQUIERDA. Ajuste de fábrica de 0 monedas = \$0,00.
→	Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.

J. Cd	OPCIÓN DE MONEDA/TARJETA DE PAGO AUTOMÁTICO
J. Cd	Se han seleccionado tanto moneda como el pago con tarjeta de débito. Presione la tecla SUPERIOR DERECHA 3 veces consecutivas para esta selección.
J. C_	Pago con monedas activado, pago con tarjeta de pago automático desactivado. Presione la tecla SUPERIOR DERECHA 3 veces consecutivas para esta selección.
J. _d	Los modelos PR vuelven a la configuración de fábrica J._d. Tarjeta de débito seleccionada, pago con moneda desactivado. Presione la tecla SUPERIOR DERECHA 3 veces consecutivas para modificar esta selección.
J. Ed	El modo mejorado de tarjeta de débito se elige automáticamente cuando un lector de tarjeta de generación 2 se instala en la lavadora. La opción Ed (Débito mejorado) no se puede seleccionar ni cancelar manualmente.
→	Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
L. 00	OPCIÓN DE SUPRIMIR EL PRECIO Esta opción hace que la pantalla del cliente muestre ADD (Agregar) o AVAILABLE (Disponible), en lugar de la cantidad de dinero que hay que agregar. (Se usa principalmente en las instalaciones para tarjeta de débito).
L. 00	No seleccionado "OFF" (Apagado).
L. PS	Seleccionado "ON" (Encendido). Presione la tecla SUPERIOR DERECHA una vez para hacer esta selección.
→	Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
n. CE	OPCIÓN PARA BORRAR LA CANTIDAD EN EL DEPÓSITO Cuando se selecciona, se borrará el dinero retenido en el depósito durante más de 30 minutos sin agregar más dinero ni actividad del ciclo.
n 00	No seleccionado, "OFF" (Apagado).
n CE	Seleccionado, "ON" (Encendido). Presione la tecla SUPERIOR DERECHA una vez para hacer esta selección.
→	Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
r. 800	RPM PARA VELOCIDAD MÁXIMA DE CENTRIFUGADO
r. 800	Se puede seleccionar entre las siguientes velocidades de centrifugado: 600 rpm, 750 rpm, 800 rpm, 1000 (se muestra como 999) rpm. Para ir paso por paso entre las velocidades, presione la tecla SUPERIOR DERECHA. Ajuste de fábrica de 800 rpm.
→	Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
CÓDIGO	EXPLICACIÓN
U. 00	COMPENSACIÓN DE INCREMENTO DE CENTAVOS
U. 00	Esto representa la compensación del precio en incremento en centavos que se usa en los modelos PR de la Generación 2 (Pago con tarjeta de pago automático mejorado). Elija de 0 a 4 monedas de 1 centavo presionando la tecla INFERIOR IZQUIERDA.
→	Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.

A1. 03	DURACIÓN DEL PRELAVADO
A1. 03	Este es el número de minutos para el PRELAVADO. Seleccione entre 2 y 7 minutos. Para aumentarlos, presione la tecla SUPERIOR IZQUIERDA y, para disminuirlos, presione la tecla INFERIOR IZQUIERDA.
→	Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
A2. 03	DURACIÓN DEL CENTRIFUGADO FINAL
A2. 03	Este es el número de minutos del centrifugado final de alta velocidad. Seleccione entre 3 y 8 minutos. Para aumentarlos, presione SUPERIOR IZQUIERDA y para disminuirlos, presione la tecla INFERIOR IZQUIERDA.
→	Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.
A3. 02	AJUSTES DEL CICLO NORMAL
A3. 02	Permiten que el propietario seleccione las opciones predeterminadas de los ciclos Water Temperature (Temperatura del agua), Prewash (Prelavado) y Extra Rinse (Enjuague adicional). Consulte los ajustes específicos en la tabla 1. El ajuste de fábrica para Normal es 02. Con las teclas SUPERIOR IZQUIERDA e INFERIOR IZQUIERDA se modifican los valores.
A4. 00	AJUSTES DEL CICLO DE ROPA DELICADA
A4. 00	Permiten que el propietario seleccione las opciones predeterminadas de los ciclos Water Temperature (Temperatura del agua), Prewash (Prelavado) y Extra Rinse (Enjuague adicional). Consulte los ajustes específicos en la tabla 1. El ajuste de fábrica para ropa delicada es 00. Con las teclas SUPERIOR IZQUIERDA e INFERIOR IZQUIERDA se modifican los valores.
A5. DE	AJUSTES DEL CICLO POWERWASH (LAVADO INTENSO)
A5. DE	Permiten que el propietario seleccione las opciones predeterminadas de los ciclos Water Temperature (Temperatura del agua), Prewash (Prelavado) y Extra Rinse (Enjuague adicional). Consulte los ajustes específicos en la tabla 1. El ajuste de fábrica para POWERWASH (Lavado intenso) está en OFF (Apagado). Con las teclas SUPERIOR IZQUIERDA e INFERIOR IZQUIERDA se modifican los valores.

Tabla 1							
A3, A4 o A5	Extra Rinse (enjuague adicional)	Prewash (Prelavado)	Wash Temp (Temperatura de lavado)	A3, A4 o A5	Extra Rinse (enjuague adicional)	Prewash (Prelavado)	Temperatura de lavado
00	Off (Apagado)	Off (Apagado)	Cold (Fría)	08	On (Activado)	Off (Apagado)	Cold (Fría)
01	Off (Apagado)	Off (Apagado)	Cool (Fresca)	09	On (Activado)	Off (Apagado)	Cool (Fresca)
02	Off (Apagado)	Off (Apagado)	Warm (Tibia)	0A	On (Activado)	Off (Apagado)	Warm (Tibia)
03	Off (Apagado)	Off (Apagado)	Hot (Caliente)	0b	On (Activado)	Off (Apagado)	Hot (Caliente)
04	Off (Apagado)	On (Activado)	Cold (Fría)	0c	On (Activado)	On (Activado)	Cold (Fría)
05	Off (Apagado)	On (Activado)	Cool (Fresca)	0d	On (Activado)	On (Activado)	Cool (Fresca)
06	Off (Apagado)	On (Activado)	Warm (Tibia)	0E	On (Activado)	On (Activado)	Warm (Tibia)
07	Off (Apagado)	On (Activado)	Hot (Caliente)	0F	On (Activado)	On (Activado)	Hot (Caliente)

Si el contador del ciclo (9 0C) está seleccionado, ocurre lo siguiente:

1 00	Representa el número de ciclos en CIENTOS.	1 <u>02</u> =	200
2 00	Representa el número de ciclos en UNIDADES.	2 <u>25</u> =	25

NÚMERO TOTAL DE CICLOS = 225

Esto es "VIEW ONLY" (Solo lectura) y no se puede borrar.

Presione la tecla INFERIOR MEDIA una vez para avanzar al siguiente código.

Si el contador de dinero (1.0C o 1.C0) está seleccionado, ocurre lo siguiente:

3 00	Número de dólares en CIENTOS	3 <u>01</u> =	\$ 100,00
4 00	Número de dólares en UNIDADES	4 <u>68</u> =	\$ 68,00
5 00	Número de CENTAVOS	5 <u>75</u> =	\$,75
			TOTAL = \$ 168,75

FIN DE LOS PROCEDIMIENTOS DE CONFIGURACIÓN

CÓMO SALIR DEL MODO DE PROGRAMACIÓN

Modelos PD:

Vuelva a instalar la puerta de acceso.

Modelos PR:

1. Desenchufe la lavadora o desconecte el suministro de energía.
2. Abra la consola, vuelva a conectar el enchufe en AA1 y luego cierre la consola.
3. Enchufe la lavadora o reconecte el suministro de energía.

MODELOS PR CONFIGURADOS COMO PN CON INTERRUPTOR DE PROGRAMACIÓN:

Gire la llave hacia la derecha y quítela.

MODELOS PR CONFIGURADOS COMO PN SIN INTERRUPTOR DE PROGRAMACIÓN:

Se puede salir del modo de programación utilizando los procedimientos en Código de acceso de servicio (a continuación).

CÓDIGO DE ACCESO DE SERVICIO

Este código se puede ingresar para entrar al modo de servicio sin quitar la consola. El código de acceso de servicio funciona solamente en lavadoras programadas para un precio de venta de 0 sin ninguna programación de precio especial, y la opción de monedas/tarjeta de pago automático deberá fijarse en "J_d". Si la lavadora no está en modo de falla, deberá abrirse la puerta para continuar. Para configurar el código de acceso de servicio, se deben seguir 4 pasos. Complete los pasos siguientes:

1. Presione la tecla superior izquierda.
2. Presione la tecla inferior derecha.
3. Presione la tecla superior derecha.
4. Presione la tecla inferior izquierda.

NOTA: Si el procedimiento del Código de acceso de servicio no se realiza correctamente, como se explica arriba, hay una demora de 15 segundos antes de que se pueda realizar nuevamente.

Hay 3 opciones para salir del Modo de servicio:

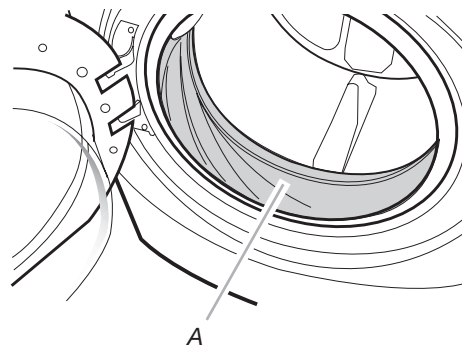
1. En el código de acceso de servicio 8, presione la tecla inferior izquierda (Temperatura) durante 4 segundos.
2. Espere 2 minutos sin tocar ningún botón (sin que estén funcionando los modos de diagnóstico).
3. Apague la lavadora y luego vuelva a encenderla.

CUIDADO DE LA LAVADORA

Limpieza de la lavadora

Limpieza del sello/fuelle de la puerta

1. Abra la puerta de la lavadora y saque cualquier prenda o elemento que estuviera dentro.
2. Inspeccione la puerta interior de vidrio. Si hay desechos en esta, límpiela con un paño húmedo.
3. Inspeccione el sello/fuelle de color que se encuentra entre la abertura de la puerta y el tambor para detectar si hay áreas manchadas. Empuje el sello/fuelle hacia atrás para inspeccionar todas las áreas debajo del sello/fuelle y controle si hay objetos extraños.



A. Sello/Fuelle

4. Si se encuentran áreas manchadas en el sello/fuelle, límpielas siguiendo este procedimiento.
 - a) Mezcle una solución diluida utilizando 3/4 taza (177 ml) de blanqueador líquido con cloro y 1 gal. (3,8 l) de agua tibia del grifo.
 - b) Limpie el área del sello/fuelle con la solución diluida y un paño húmedo.
 - c) Déjelo reposar durante 5 minutos.

- d) Limpie el área meticulosamente con un paño seco y deje que el interior de la lavadora se seque al aire con la puerta abierta.

IMPORTANTE:

- Use guantes de goma cuando limpie por períodos prolongados.
- Consulte las instrucciones del fabricante sobre el uso adecuado del blanqueador.

Procedimiento para el mantenimiento de la lavadora

Esta lavadora tiene un ciclo especial que utiliza mayores volúmenes de agua junto con blanqueador líquido con cloro para limpiar meticulosamente el interior de su lavadora.

NOTAS:

- Lea estas instrucciones completamente antes de comenzar el proceso de limpieza.
- Si fuera necesario, el ciclo de limpieza puede ser interrumpido presionando la tecla SUPERIOR DERECHA dos veces. Sin embargo, el ciclo no se detendrá inmediatamente. La lavadora continuará con varios pasos de enjuague y desagüe para asegurar que se haya enjuagado todo el blanqueador de la lavadora.

Comience el procedimiento

1. Abra la puerta de la lavadora y saque cualquier prenda o elemento que estuviera dentro.
2. **Use blanqueador líquido con cloro:**
Abra el cajón del dosificador y agregue inmediatamente 2/3 de taza (160 ml) de blanqueador líquido con cloro en el compartimiento del blanqueador.
NOTA: No agregue ningún detergente a este ciclo. Si usa más de 2/3 de taza (160 ml) de blanqueador, el producto se dañará con el tiempo.
3. Cierre la puerta de la lavadora y el cajón del dosificador.
4. Para poner a funcionar el ciclo Clean Washer (Limpiar la lavadora), primero ingrese Start Operating Set-up (Iniciar la preparación del funcionamiento). Luego, mantenga presionada la tecla SUPERIOR DERECHA durante 1 segundo. Cuando esté destellando todo en la pantalla, presione BRIGHTS (Brillantes).
NOTA: La puerta se bloqueará y el tambor dará medio giro; luego, la puerta se desbloqueará, se bloqueará nuevamente y continuará el ciclo.
 - La lavadora no se llenará, pero el tambor rotará mientras la lavadora hace un ciclo corto de detección. Esto tardará aproximadamente 3 minutos.
5. El ciclo determinará si hay ropa u otros artículos en la lavadora.
 - a) Si no se detectan artículos en la lavadora, se procederá al paso 7.
 - b) Si se detecta algún artículo en la lavadora, la pantalla mostrará "rL" o "F-34". Luego la puerta se desbloqueará.
 - Presione la tecla SUPERIOR DERECHA para cancelar el código de falla. Después repita los pasos 1, 3 y 4 para comenzar nuevamente el ciclo.
6. Una vez que haya comenzado el ciclo, deje que finalice.
7. Una vez que haya finalizado el ciclo, deje la puerta levemente abierta para que haya una mejor ventilación y secado del interior de la lavadora.

Siempre haga lo siguiente para mantener la frescura de la lavadora:

- Use solamente un detergente de alto rendimiento ("HE").
- Deje la puerta levemente abierta después de cada ciclo para permitir una mejor ventilación y secado del interior de la lavadora.
- Limpie la lavadora cada mes usando el Procedimiento de mantenimiento para la lavadora usando 2/3 de taza (160 ml) de blanqueador líquido con cloro.

- Si el procedimiento no mejora suficientemente la frescura de la lavadora, sírvase evaluar su instalación y las condiciones de uso para detectar otras causas.

Limpieza externa

Use un paño suave y húmedo o una esponja para limpiar cualquier derrame. De vez en cuando, limpie el exterior de su lavadora para que se vea como nueva. Use jabón suave y agua. No use productos abrasivos.

Limpieza del cajón del dosificador

El cajón del dosificador es desmontable para facilitar la limpieza.

1. Desbloquee el cajón del dosificador presionando la palanca de desenganche. Retire la gaveta.
2. Quite los insertos (el sifón de los compartimientos del suavizante y del blanqueador).
3. Lave las piezas con agua de grifo.
NOTA: No lave los componentes en la lavavajillas.
4. Vuelva a colocar los insertos y coloque nuevamente el dosificador en el cajón.

Mangueras de entrada de agua

Reemplace las mangueras de entrada de agua después de 5 años de uso para reducir el riesgo de que fallen. Inspeccione periódicamente y cambie las mangueras de entrada de agua si se hallan protuberancias, torceduras, cortes, desgaste o pérdidas de agua.

Cuando reemplace las mangueras de entrada, anote la fecha de reposición.

AYUDA O SERVICIO TÉCNICO

Si necesita asistencia:

Póngase en contacto con distribuidor donde compró la lavadora, localice a un distribuidor autorizado de electrodomésticos de lavandería comercial de Maytag o visite www.maytagcommerciallaundry.com.

Cuando llame, usted necesitará tener a mano el número del modelo y de la serie de la lavadora. Ambos números se encuentran en la placa de clasificación de serie que está ubicada en su lavadora.

GARANTÍA LIMITADA DE MAYTAG COMMERCIAL LAUNDRY

MHN33PD***, MHN33PR***, MHN33PN***, MLE22PD***, MLG22PD***,
MLE22PR***, MLG22PR***, MLE22PN***, MLG22PN***

SI NECESITA ASISTENCIA TÉCNICA:

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Maytag Commercial Laundry. Para localizar su distribuidor autorizado de Maytag Commercial Laundry, visite www.MaytagCommercialLaundry.com.

Para la correspondencia escrita diríjase a:
Maytag Commercial Laundry Service Department
2000 N M 63
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 EE.UU.

GARANTÍA LIMITADA DE SIETE AÑOS

QUÉ INCLUYE LA COBERTURA

GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS

(SOLO RECAMBIOS — MANO DE OBRA NO INCLUIDA)

Si este electrodoméstico comercial se instala, mantiene y utiliza conforme a las instrucciones incluidas o facilitadas con el producto, la marca Maytag de Whirlpool Corporation (en adelante "Maytag") abonará los recambios especificados de fábrica durante los cinco primeros años desde la fecha de compra original con el fin de corregir defectos de materiales o fabricación existentes en el momento de la adquisición de este electrodoméstico comercial. Esta garantía limitada no incluye mano de obra.

GARANTÍA LIMITADA DEL SEXTO AL SÉPTIMO AÑO (SOLO DETERMINADOS COMPONENTES – MANO DE OBRA NO INCLUIDA)

Si este electrodoméstico comercial se instala, utiliza y mantiene en un entorno de venta y/o multivivienda ÚNICAMENTE conforme a las instrucciones incluidas o facilitadas con el producto, Maytag abonará los recambios especificados de fábrica para los siguientes componentes del sexto al séptimo año desde la fecha de compra original con el fin de corregir defectos no estéticos de materiales o fabricación en la pieza que impidan el funcionamiento del producto y que existieran en el momento de la adquisición de este electrodoméstico comercial. Esta es una garantía limitada de 7 años solo para las piezas que se indican a continuación y no incluye mano de obra.

Solo lavadora: Cojinetes de accionamiento, junta de cuba, espaciador de cojinete, cubo, pieza transversal, tambor, cuba trasera, cuba delantera, eje de tambor

EL ÚNICO RECURSO DISPONIBLE CON ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL RECAMBIO DE LAS PIEZAS CON ARREGLO A LO DISPUESTO EN LA MISMA. Maytag recomienda utilizar un proveedor de servicios "autorizado" para diagnosticar y reparar su producto de Commercial Laundry. Maytag no se hace responsable en virtud de esta garantía de proporcionar recambios adicionales como consecuencia de un diagnóstico o reparación incorrectos de una empresa de servicios "no autorizada". Esta garantía limitada solo es válida si el electrodoméstico comercial se utiliza en el país en el que se ha adquirido, exceptuando la Unión Europea. Esta garantía limitada entrará en vigor a partir de la fecha de compra original por parte del consumidor. Es necesario un justificante de la fecha de compra original para recibir asistencia técnica conforme a esta garantía limitada.

QUÉ NO INCLUYE LA COBERTURA

1. Todos los demás costes, incluyendo mano de obra, transporte, envío o derechos de aduana de los recambios cubiertos.
2. Recambios especificados de fábrica si este electrodoméstico comercial se utiliza para un uso comercial distinto al habitual o si se utiliza de manera contraria a las instrucciones de uso y/o las instrucciones de instalación publicadas.
3. Llamadas realizadas al servicio técnico para corregir la instalación del electrodoméstico comercial, recibir instrucciones sobre cómo utilizar el electrodoméstico comercial, sustituir o reparar fusibles domésticos o corregir cableado o tuberías externas.
4. Llamadas realizadas al servicio técnico para reparar o sustituir bombillas, filtros de aire o filtros de agua del electrodoméstico. Los consumibles no están incluidos en la cobertura de la garantía.
5. Los daños resultantes de un manejo indebido del producto durante el envío, robo, accidente, alteración, uso incorrecto, abuso, incendio, inundación, casos de fuerza mayor, instalación indebida, instalación no conforme a las normativas locales de electricidad y fontanería, o uso del producto no autorizado por Maytag.
6. Recogida y entrega. Este electrodoméstico comercial ha sido diseñado para su reparación in situ.
7. Reparaciones de piezas o sistemas como consecuencia de modificaciones no autorizadas en el electrodoméstico comercial.
8. La retirada y nueva instalación del electrodoméstico comercial si este se ha instalado en un lugar inaccesible o no se ha instalado conforme a las instrucciones de instalación publicadas.
9. Daños resultantes de la exposición a productos químicos.
10. Cambios realizados en el edificio, recinto o emplazamiento que resulten necesarios para el correcto funcionamiento del electrodoméstico comercial.
11. Recambios especificados de fábrica en electrodomésticos comerciales con números de modelo/serie originales que hayan sido retirados, alterados o no puedan determinarse con facilidad.
12. Decoloración, corrosión u oxidación de superficies de acero inoxidable.
13. Recambios especificados de fábrica como consecuencia de un diagnóstico o reparación incorrectos de una empresa de servicios "no autorizada".
14. Recambios entre el sexto y el séptimo año desde la fecha de compra original si el electrodoméstico comercial se instala, utiliza y mantiene en un ámbito distinto a un entorno de venta y/o multivivienda.
15. Recambios entre el sexto y el séptimo año desde la fecha de compra original si el componente defectuoso no impide el funcionamiento del producto.

El cliente asumirá el coste de la reparación o sustitución en estas circunstancias no incluidas.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS

LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O GARANTÍA IMPLÍCITA DE IDONEIDAD PARA UN DETERMINADO FIN, ESTÁN LIMITADAS A SIETE AÑOS O EL PERIODO MÁS CORTO LEGALMENTE PERMITIDO. Es posible que algunos lugares no permitan limitar la duración de las garantías implícitas de comerciabilidad o idoneidad, por lo que puede que esta limitación no sea aplicable en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de un caso a otro.

EXCLUSIÓN DE DECLARACIONES FUERA DE LA GARANTÍA

Maytag no hace ningún tipo de declaración sobre la calidad, durabilidad o necesidad de asistencia técnica o reparación de este electrodoméstico que sea distinto a las declaraciones incluidas en esta garantía. Si desea una garantía de mayor duración o cobertura que la garantía limitada incluida en este electrodoméstico, consulte a su distribuidor sobre la posibilidad de adquirir una garantía ampliada. Las ventajas otorgadas con esta garantía se suman a otros derechos y recursos disponibles conforme a la legislación sobre los bienes o servicios a los que hace referencia la garantía. Póngase en contacto con Maytag para obtener más información sobre los términos de la garantía.

LIMITACIÓN DE RECURSOS; EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES

EL ÚNICO RECURSO DISPONIBLE CON ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ LA REPARACIÓN DEL PRODUCTO CON ARREGLO A LO DISPUESTO EN LA MISMA. MAYTAG NO SE HACE RESPONSABLE DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Algunos lugares no permiten excluir o limitar los daños incidentales o consecuentes, por lo que es posible que estas limitaciones y exclusiones no sean aplicables en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían en función del lugar.